



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

---

*Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja*

---

**2011/0269(COD)**

16.7.2012

## **GROZĪJUMI Nr. 54 - 291**

**Ziņojuma projekts**  
***Marian Harkin***  
(PE483.708v02-00)

par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas  
Globalizācijas pielāgošanās fondu (2014.-2020. gads)

Regulas priekšlikums  
(COM(2011)0608 – C7-0319/2011 – 2011/0269(COD))

AM\908775LV.doc

PE492.873v01-00

**LV**

*Vienoti daudzveidībā*

**LV**



**Grozījums Nr. 54**  
**Milan Cabrnoch**

**Regulas priekšlikums**

–

*Priekšlikums noraidīt*

***Eiropas Parlaments noraida Komisijas priekšlikumu.***

Or. en

**Grozījums Nr. 55**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**

**1. virsraksts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas **Globalizācijas** pielāgošanās fondu (2014.-2020. gads)

*Grozījums*

Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas **Ilgtspējības** pielāgošanās fondu (2014.-2020. gads)

*(Šis grozījums attiecas uz visu tekstu)*

Or. en

**Grozījums Nr. 56**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**

**1. virsraksts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fondu (2014.-2020. gads)

*Grozījums*

Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas Globalizācijas, **krīzes un pārstrukturēšanas** pielāgošanās fondu

(2014.-2020. gads)

*(Šis grozījums attiecas uz visu tekstu)*

Or. fr

**Grozījums Nr. 57**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**1. virsraksts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas **Globalizācijas** pielāgošanās fondu (2014.-2020. gads)

*Grozījums*

Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas **Krīzes** pielāgošanās fondu (2014.-2020. gads)

*(Šis grozījums attiecas uz visu tekstu)*

Or. fr

**Grozījums Nr. 58**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**1. virsraksts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas **Globalizācijas** pielāgošanās fondu (2014.-2020. gads)

*Grozījums*

Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par Eiropas **Pārstrukturēšanas** pielāgošanās fondu (2014.-2020. gads)

*(Šis grozījums attiecas uz visu tekstu)*

Or. fr

**Grozījums Nr. 59**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums  
4.a atsauce (jauna)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*– ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu [...] par darbinieku informēšanu un konsultēšanu un pārstrukturēšanas paredzēšanu un pārvaldību,*

Or. fr

**Grozījums Nr. 60  
Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums  
2.a apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(2a) Divu gadu laikposmā no 2009. līdz 2010. gadam EGF ir sniedzis atbalstu aptuveni 10 % atlaistu darba ņēmēju Savienībā, un tikai 40 % no saņēmējiem ir veiksmīgi atgriezušies darba tirgū. EGF varēs paplašināt darbības mērogu un efektivitāti tikai tad, ja vietējās un reģionālās struktūras un organizētās pilsoniskās sabiedrības pārstāvji tiks iesaistīti plašāk.*

Or. it

**Grozījums Nr. 61  
Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums  
2.b apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(2b) Kopš EGF izveides visas tā darbībā ieinteresētās puses visdažādākajos*

*forumos ir norādījušas, ka turpmāk fondam ir jāspēj iejaukties gadījumos, kad atlaisto darbinieku skaits ir mazāks par 500.*

Or. it

**Grozījums Nr. 62**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**2.c apsvēruma (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(2c) Pārskatot EGF darbību, ir jāņem vērā trīs principi: 1. pārveidot EGF par patiesu ātras iejaukšanās mehānismu, padarot to efektīvāku un tā darbību savlaicīgāku; 2. Eiropas Savienībai padarīt EGF par taustāmu un efektīvu iespēju dalībvalstīm risināt problēmas saistībā ar liela mēroga atlaišanas gadījumiem, kas saistīti ar krīzi un globalizāciju, paredzot vienkāršākas procedūras, augstāku līdzfinansēšanas līmeni un lielāku elastīgumu tā piemērošanā; 3. piedāvāt papildināmību, nodrošinot atbalstu, kas papildina citus Savienības fondus, sinerģiski ieviešot valsts vai ES tiesību aktos vai koplīgumos paredzētus pasākumus;*

Or. it

**Grozījums Nr. 63**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**2.d apsvēruma (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(2d) Ņemot vērā vajadzības un*

*prioritātes, kas dalībvalstīs strauji mainās globalizācijas un ekonomikas krīzes ietekmē, EGF būtu jāpārveido par pielāgoties spējīgu un elastīgu instrumentu, kas var iejaukties ātri un efektīvi, tostarp mazākos darba tirgos vai īpašos apstākļos. Šajā sakarībā būtu jāuzsver, ka pieteikumu fonda mobilizēšanai novērtēšanā izmantotajiem kritērijiem nevajadzētu būt tikai kvantitatīviem, ņemot vērā atlaisto darba ņēmēju skaitu. Kopējā novērtējumā būtu vienmēr pilnībā jāņem vērā šo atlaišanas gadījumu ietekme uz noteiktu savstarpēji saistītu apdzīvotu vietu, teritoriju un reģionu tautsaimniecību, kurās, pat ja atlaisto darba ņēmēju skaits ir zemāks par fonda mobilizācijas sliekšni, krīze vienā ekonomikas nozarē apdraud visu šīs teritorijas iedzīvotāju nodarbinātības dinamiku.*

Or. it

**Grozījums Nr. 64**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**2. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(2) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi tika izveidots Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonds (EGF), kura īstenošanas laiks atbilst 2007. gada 1. janvāra – 2013. gada 31. decembra finanšu shēmas ilgumam; fonds tika izveidots, lai Savienība varētu izrādīt solidaritāti darba ņēmējiem, kuri atlaisti tādēļ, ka globalizācijas dēļ ir notikušas lielas strukturālas pārmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos, un lai atbalstītu šo personu ātru atkalieklāšanu

*Grozījums*

(2) Ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 20. decembra Regulu (EK) Nr. 1927/2006 par Eiropas Globalizācijas pielāgošanas fonda izveidi tika izveidots Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonds (EGF), kura īstenošanas laiks atbilst 2007. gada 1. janvāra – 2013. gada 31. decembra finanšu shēmas ilgumam; fonds tika izveidots, lai Savienība varētu izrādīt solidaritāti darba ņēmējiem, kuri atlaisti tādēļ, ka globalizācijas dēļ ir notikušas lielas strukturālas pārmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos, un lai atbalstītu šo personu ātru atkalieklāšanu

darba tirgū. *Šis sākotnējais EGF mērķis paliek spēkā.*

darba tirgū.

Or. en

**Grozījums Nr. 65**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**2. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(3) Komisijas paziņojumā Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai “Budžets stratēģijai “Eiropa 2020”” atzīts, ka EGF ir fonds ar elastīgu pieeju, atbalstot darba ņēmējus, kuri zaudējuši darbu, un palīdzot tiem pēc iespējas ātrāk atrast citu darbu. Savienībai arī 2014. gada 1. janvāra — 2020. gada 31. decembra daudzgadu finanšu shēmas laikā būtu jāturpina sniegt atlaistajiem darba ņēmējiem īpašu vienreizēju atbalstu, lai atvieglotu šo personu atkaliekļaušanos darba tirgū reģionos, nozarēs, teritorijās vai darba tirgos, kurus negatīvi ietekmējuši ievērojami ekonomikas traucējumi. *Nemot vērā fonda mērķi sniegt atbalstu steidzamās situācijās un neparedzētos apstākļos, EGF būtu jāpaliek ārpus daudzgadu finanšu shēmas darbības.*

*Grozījums*

(3) Komisijas paziņojumā Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai “Budžets stratēģijai “Eiropa 2020”” atzīts, ka EGF ir fonds ar elastīgu pieeju, atbalstot darba ņēmējus, kuri zaudējuši darbu, un palīdzot tiem pēc iespējas ātrāk atrast citu darbu. Savienībai arī 2014. gada 1. janvāra — 2020. gada 31. decembra daudzgadu finanšu shēmas laikā būtu jāturpina sniegt atlaistajiem darba ņēmējiem īpašu vienreizēju atbalstu, lai atvieglotu šo personu atkaliekļaušanos darba tirgū reģionos, nozarēs, teritorijās vai darba tirgos, kurus negatīvi ietekmējuši ievērojami ekonomikas traucējumi.

Or. en

**Grozījums Nr. 66**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**3.a apsvērums (jauns)**



**(3a) Eiropas Novērošanas centram pārmaiņu jautājumos, kas darbojas Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda (Eurofound) paspārnē, būtu jāprasa veikt nepieciešamo kvalitatīvo un kvantitatīvo analīzi par sociālo un ekonomisko situāciju dažādās nozarēs, kas tiek pārstrukturētas, un dažādās attiecīgajās ģeogrāfiskajās teritorijās, kā arī analizēt ar EGF finansēto aktīvo darba tirgus pasākumu pievienoto vērtību;**

Or. fr

**Grozījums Nr. 67  
Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums  
4. apsvērums**

(4) Regulas (EK) Nr. 1927/2006 darbības joma tika paplašināta 2009. gadā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 546/2009, kas bija daļa no Eiropas ekonomikas atveseļošanas plāna, ietverot darba ņēmējus, kas atlaisti globālās ekonomikas un finanšu krīzes rezultātā. Lai EGF varētu reaģēt turpmākās krīzes situācijās, tā darbības jomai būtu jāaptver darba ņēmēju atlaišanas gadījumi nopietnu ekonomikas traucējumu rezultātā, **ko izraisījusi tāda neparedzēta krīze, kas līdzinātos finanšu un ekonomikas krīzei, kura sākās 2008. gadā.**

(4) Regulas (EK) Nr. 1927/2006 darbības joma tika paplašināta 2009. gadā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 546/2009, kas bija daļa no Eiropas ekonomikas atveseļošanas plāna, ietverot darba ņēmējus, kas atlaisti globālās ekonomikas un finanšu krīzes rezultātā. Lai EGF varētu reaģēt turpmākās krīzes situācijās, tā darbības jomai būtu jāaptver darba ņēmēju atlaišanas gadījumi nopietnu ekonomikas traucējumu rezultātā.

Or. en

**Grozījums Nr. 68**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**4. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(4) Regulas (EK) Nr. 1927/2006 darbības joma tika paplašināta 2009. gadā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 546/2009, kas bija daļa no Eiropas ekonomikas atveseļošanas plāna, ietverot darba ņēmējus, kas atlaisti globālās ekonomikas un finanšu krīzes rezultātā. Lai EGF varētu reaģēt turpmākās krīzes situācijās, tā darbības jomai būtu jāaptver darba ņēmēju atlaišanas gadījumi nopietnu ekonomikas traucējumu rezultātā, ko izraisījusi **tāda neparedzēta krīze, kas līdzinātos finanšu un ekonomikas krīzei, kura sākās 2008. gadā.**

*Grozījums*

(4) Regulas (EK) Nr. 1927/2006 darbības joma tika paplašināta 2009. gadā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 546/2009, kas bija daļa no Eiropas ekonomikas atveseļošanas plāna, ietverot darba ņēmējus, kas atlaisti globālās ekonomikas un finanšu krīzes rezultātā. Lai EGF varētu reaģēt turpmākās krīzes situācijās, tā darbības jomai būtu jāaptver darba ņēmēju atlaišanas gadījumi nopietnu ekonomikas traucējumu rezultātā, ko izraisījusi krīze.

Or. pt

**Grozījums Nr. 69**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**4. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(4) Regulas (EK) Nr. 1927/2006 darbības joma tika paplašināta 2009. gadā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 546/2009, kas bija daļa no Eiropas ekonomikas atveseļošanas plāna, ietverot darba ņēmējus, kas atlaisti globālās ekonomikas un finanšu krīzes rezultātā. Lai EGF varētu **reaģēt turpmākās** krīzes situācijās, tā darbības jomai būtu jāaptver darba ņēmēju atlaišanas gadījumi **nopietnu ekonomikas traucējumu rezultātā, ko izraisījusi tāda neparedzēta krīze, kas līdzinātos finanšu un ekonomikas krīzei,**

*Grozījums*

(4) Regulas (EK) Nr. 1927/2006 darbības joma tika paplašināta 2009. gadā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 546/2009, kas bija daļa no Eiropas ekonomikas atveseļošanas plāna, ietverot darba ņēmējus, kas atlaisti globālās ekonomikas un finanšu krīzes rezultātā. Lai EGF **būtu nepieciešamais elastīgums un tas** varētu **pilnībā pielāgoties turpmākām neparedzamām** krīzes situācijām, tā darbības jomai būtu jāaptver **visi** darba ņēmēju atlaišanas gadījumi, **kas saistīti ar krīzes un globalizācijas izraisītu**

*kura sākās 2008. gadā.*

*apdraudējumu nodarbinātībai. Ar to ir domāta ne vien darba vietu zaudēšana bankrota dēļ, bet arī uzņēmumu visu veidu pārstrukturēšanās dēļ, tostarp darbības masveida pārvietošanas dēļ Savienības iekšienē un ārpus tās, kas pašlaik izraisa nopietnus traucējumus darba ņēmēju ekonomiskajā un sociālajā situācijā Savienībā.*

Or. it

**Grozījums Nr. 70**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Regulas priekšlikums**  
**4. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(4) Regulas (EK) Nr. 1927/2006 darbības joma tika paplašināta 2009. gadā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 546/2009, kas bija daļa no Eiropas ekonomikas atveseļošanas plāna, ietverot darba ņēmējus, kas atlaisti globālās ekonomikas un finanšu krīzes rezultātā. Lai EGF varētu reaģēt turpmākās krīzes situācijās, tā darbības jomai būtu jāaptver darba ņēmēju atlaišanas gadījumi nopietnu ekonomikas traucējumu rezultātā, ko izraisījusi tāda neparedzēta krīze, kas līdzinātos finanšu un ekonomikas krīzei, kura sākās 2008. gadā.

*Grozījums*

(4) Regulas (EK) Nr. 1927/2006 darbības joma tika paplašināta 2009. gadā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 546/2009, kas bija daļa no Eiropas ekonomikas atveseļošanas plāna, ietverot darba ņēmējus, kas atlaisti globālās ekonomikas un finanšu krīzes rezultātā. Lai EGF varētu reaģēt turpmākās krīzes situācijās, tā darbības jomai būtu jāaptver darba ņēmēju atlaišanas gadījumi nopietnu ekonomikas traucējumu rezultātā, ko izraisījusi tāda neparedzēta krīze, kas līdzinātos finanšu un ekonomikas krīzei, kura sākās 2008. gadā **tā, lai EGF varētu sniegt nepieciešamo atbalstu ātri un efektīvi.**

Or. nl

**Grozījums Nr. 71**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**4.a apsvēruma (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(4a) Neskatoties uz EGF pastāvēšanu, ES un dalībvalstīm ir jāievieš politikas virzieni, lai veicinātu izaugsmi, darba vietu izveidi ar tiesībām un ražošanu, jo īpaši valstīs ar jutīgāku ekonomiku. Šādus mērķus nevar apvienot ar tā dēvēto taupības pasākumu piemērošanu, kuri ir noveduši pie tūkstošiem darba vietu zaudēšanas katru dienu.**

Or. pt

**Grozījums Nr. 72**  
**Vilija Blinkevičiūtē**

**Regulas priekšlikums**  
**4.a apsvēruma (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(4a) Dublinā Eurofound aģentūrā izvietotais Eiropas Novērošanas centrs pārmaiņu jautājumos palīdz Eiropas Komisijai un attiecīgajai dalībvalstij, nodrošinot kvalitatīvas un kvantitatīvas analīzes, lai palīdzētu novērtēt EGF fondu pieprasījumus.**

Or. en

**Grozījums Nr. 73**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**5. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(5) Atbilstīgi paziņojumam “Budžeta stratēģijai “Eiropa 2020”” EGF darbības joma būtu jāpaplašina, lai atvieglotu**

**svītrots**

*lauksaimnieku pielāgošanos jaunajai tirgus situācijai, kas radusies, noslēdzot starptautiskus tirdzniecības nolīgumus lauksaimniecības nozarē, tādējādi izraisot pārmaiņas vai būtisku pielāgošanu skarto zemnieku lauksaimnieciskajā darbībā, lai palielinātu viņu strukturālo konkurētspēju un veicinātu pāreju uz darbībām, kas nav saistītas ar lauksaimniecību.*

Or. pt

**Grozījums Nr. 74**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**5. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(5) Atbilstīgi paziņojumam “Budžets stratēģijai “Eiropa 2020”” EGF darbības joma būtu jāpaplašina, lai atvieglotu lauksaimnieku pielāgošanos jaunajai tirgus situācijai, kas radusies, noslēdzot starptautiskus tirdzniecības nolīgumus lauksaimniecības nozarē, tādējādi izraisot pārmaiņas vai būtisku pielāgošanu skarto zemnieku lauksaimnieciskajā darbībā, lai palielinātu viņu strukturālo konkurētspēju un veicinātu pāreju uz darbībām, kas nav saistītas ar lauksaimniecību.*

*svītrots*

Or. en

**Grozījums Nr. 75**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Regulas priekšlikums**  
**5. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(5) Atbilstīgi paziņojumam “Budžets stratēģijai “Eiropa 2020”” EGF darbības joma būtu jāpaplašina, lai atvieglotu lauksaimnieku pielāgošanos jaunajai tirgus situācijai, kas radusies, noslēdzot starptautiskus tirdzniecības nolīgumus lauksaimniecības nozarē, tādējādi izraisot pārmaiņas vai būtisku pielāgošanu skarto zemnieku lauksaimnieciskajā darbībā, lai palielinātu viņu strukturālo konkurētspēju un veicinātu pāreju uz darbībām, kas nav saistītas ar lauksaimniecību.**

*svītrots*

Or. nl

**Grozījums Nr. 76  
Philippe Boulland**

**Regulas priekšlikums  
5. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(5) Atbilstīgi paziņojumam “Budžets stratēģijai “Eiropa 2020”” EGF darbības joma būtu jāpaplašina, lai atvieglotu lauksaimnieku pielāgošanos jaunajai tirgus situācijai, kas radusies, noslēdzot starptautiskus tirdzniecības nolīgumus lauksaimniecības nozarē, tādējādi izraisot pārmaiņas vai būtisku pielāgošanu skarto zemnieku lauksaimnieciskajā darbībā, lai palielinātu viņu strukturālo konkurētspēju un veicinātu pāreju uz darbībām, kas nav saistītas ar lauksaimniecību.**

*svītrots*

Or. fr

**Grozījums Nr. 77**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**5. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(5) Atbilstīgi paziņojumam “Budžets stratēģijai “Eiropa 2020”” EGF darbības joma būtu jāpaplašina, lai atvieglotu lauksaimnieku pielāgošanos jaunajai tirgus situācijai, kas radusies, noslēdzot starptautiskus tirdzniecības nolīgumus lauksaimniecības nozarē, tādējādi izraisot pārmaiņas vai būtisku pielāgošanu skarto zemnieku lauksaimnieciskajā darbībā, lai palielinātu viņu strukturālo konkurētspēju un veicinātu pāreju uz darbībām, kas nav saistītas ar lauksaimniecību.**

**svītrots**

Or. en

**Grozījums Nr. 78**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**6. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(6) Lai EGF varētu turpināt darboties kā Eiropas mēroga instruments, EGF atbalsta pieteikumu iesniegšanas iespēja būtu jāizmanto tad, kad atlaišanas gadījumu skaits sasniedz minimālo noteikto daudzumu. Mazos darba tirgos, piemēram, mazās dalībvalstīs vai attālos reģionos, un ārkārtas apstākļos pieteikumus var iesniegt arī par mazāku atlaišanas gadījumu skaitu. *Attiecībā uz lauksaimniekiem Komisijai būtu jānosaka kritēriji saistībā ar katra atsevišķa tirdzniecības nolīguma izraisīto ietekmi.***

**(6) Lai EGF varētu turpināt darboties kā Eiropas mēroga instruments, EGF atbalsta pieteikumu iesniegšanas iespēja būtu jāizmanto tad, kad atlaišanas gadījumu skaits sasniedz minimālo noteikto daudzumu. Mazos darba tirgos, piemēram, mazās dalībvalstīs vai attālos reģionos, un ārkārtas apstākļos pieteikumus var iesniegt arī par mazāku atlaišanas gadījumu skaitu.**

**Grozījums Nr. 79**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**6. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(6) Lai EGF varētu turpināt darboties kā Eiropas mēroga instruments, EGF atbalsta pieteikumu iesniegšanas iespēja būtu jāizmanto tad, kad atlaišanas gadījumu skaits sasniedz minimālo noteikto daudzumu. Mazos darba tirgos, piemēram, mazās dalībvalstīs vai attālos reģionos, un ārkārtas apstākļos pieteikumus var iesniegt arī par mazāku atlaišanas gadījumu skaitu. ***Attiecībā uz lauksaimniekiem Komisijai būtu jānosaka kritēriji saistībā ar katra atsevišķa tirdzniecības nolīguma izraisīto ietekmi.***

*Grozījums*

(6) Lai EGF varētu turpināt darboties kā Eiropas mēroga instruments, EGF atbalsta pieteikumu iesniegšanas iespēja būtu jāizmanto tad, kad atlaišanas gadījumu skaits sasniedz minimālo noteikto daudzumu. Mazos darba tirgos, piemēram, mazās dalībvalstīs vai attālos reģionos, un ārkārtas apstākļos pieteikumus var iesniegt arī par mazāku atlaišanas gadījumu skaitu.

Or. en

**Grozījums Nr. 80**  
**Philippe Boulland**

**Regulas priekšlikums**  
**6. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(6) Lai EGF varētu turpināt darboties kā Eiropas mēroga instruments, EGF atbalsta pieteikumu iesniegšanas iespēja būtu jāizmanto tad, kad atlaišanas gadījumu skaits sasniedz minimālo noteikto daudzumu. Mazos darba tirgos, piemēram, mazās dalībvalstīs vai attālos reģionos, un ārkārtas apstākļos pieteikumus var iesniegt arī par mazāku atlaišanas gadījumu skaitu. ***Attiecībā uz lauksaimniekiem Komisijai***

*Grozījums*

(6) Lai EGF varētu turpināt darboties kā Eiropas mēroga instruments, EGF atbalsta pieteikumu iesniegšanas iespēja būtu jāizmanto tad, kad atlaišanas gadījumu skaits sasniedz minimālo noteikto daudzumu. Mazos darba tirgos, piemēram, mazās dalībvalstīs vai attālos reģionos, un ārkārtas apstākļos pieteikumus var iesniegt arī par mazāku atlaišanas gadījumu skaitu.



***būtu jānosaka kritēriji saistībā ar katra atsevišķa tirdzniecības nolīguma izraisīto ietekmi.***

Or. fr

**Grozījums Nr. 81**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**6. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(6) Lai EGF varētu turpināt darboties kā Eiropas mēroga instruments, EGF atbalsta pieteikumu iesniegšanas iespēja būtu jāizmanto tad, kad atlaišanas gadījumu skaits sasniedz minimālo noteikto daudzumu. Mazos darba tirgos, piemēram, mazās dalībvalstīs vai attālos reģionos, un ārkārtas apstākļos pieteikumus var iesniegt arī par mazāku atlaišanas gadījumu skaitu. ***Attiecībā uz lauksaimniekiem Komisijai būtu jānosaka kritēriji saistībā ar katra atsevišķa tirdzniecības nolīguma izraisīto ietekmi.***

*Grozījums*

(6) Lai EGF varētu turpināt darboties kā Eiropas mēroga instruments, EGF atbalsta pieteikumu iesniegšanas iespēja būtu jāizmanto tad, kad atlaišanas gadījumu skaits sasniedz minimālo noteikto daudzumu. Mazos darba tirgos, piemēram, mazās dalībvalstīs vai attālos reģionos, un ārkārtas apstākļos pieteikumus var iesniegt arī par mazāku atlaišanas gadījumu skaitu. ***Kopumā tas netiek attiecināts uz uzņēmumu individuāliem atlaišanas gadījumiem.***

Or. en

**Grozījums Nr. 82**  
**Milan Cabrnoch**

**Regulas priekšlikums**  
**6. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(6) Lai EGF varētu turpināt darboties kā ***Eiropas mēroga*** instruments, EGF atbalsta pieteikumu iesniegšanas iespēja būtu jāizmanto tad, kad atlaišanas gadījumu skaits sasniedz minimālo noteikto daudzumu. Mazos darba tirgos, piemēram,

*Grozījums*

(6) Lai EGF varētu turpināt darboties kā ***solidaritātes*** instruments ***visas ES līmenī***, EGF atbalsta pieteikumu iesniegšanas iespēja būtu jāizmanto tad, kad atlaišanas gadījumu skaits sasniedz minimālo noteikto daudzumu. Mazos darba tirgos,

mazās dalībvalstīs vai attālos reģionos, un ārkārtas apstākļos pieteikumus var iesniegt arī par mazāku atlaišanas gadījumu skaitu. Attiecībā uz lauksaimniekiem Komisijai būtu jānosaka kritēriji saistībā ar katra atsevišķa tirdzniecības nolīguma izraisīto ietekmi.

piemēram, mazās dalībvalstīs vai attālos reģionos, un ārkārtas apstākļos pieteikumus var iesniegt arī par mazāku atlaišanas gadījumu skaitu. Attiecībā uz lauksaimniekiem Komisijai būtu jānosaka kritēriji saistībā ar katra atsevišķa tirdzniecības nolīguma izraisīto ietekmi.

Or. en

### **Grozījums Nr. 83 Vilija Blinkevičiūtē**

#### **Regulas priekšlikums 7. apsvērums**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(7) Atlaistajiem darba ņēmējiem būtu jābūt vienlīdzīgai piekļuvei EGF neatkarīgi no darba līguma vai darba attiecību veida. Tādēļ šajā regulā par atlaistajiem darba ņēmējiem būtu jāuzskata darba ņēmēji ar darba līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darba ņēmēji, kā arī *mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un* pašnodarbinātas personas, kas pārtrauc savu darbību, un lauksaimnieki, kas maina vai pielāgo savu darbību, piemērojoties jaunajai tirgus situācijai, kas radusies pēc tirdzniecības nolīgumu noslēgšanas.

##### *Grozījums*

(7) Atlaistajiem darba ņēmējiem būtu jābūt vienlīdzīgai piekļuvei EGF neatkarīgi no darba līguma vai darba attiecību veida. Tādēļ šajā regulā par atlaistajiem darba ņēmējiem būtu jāuzskata darba ņēmēji ar darba līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darba ņēmēji, kā arī pašnodarbinātas personas, kas pārtrauc savu darbību vai pielāgo savu darbību, piemērojoties jaunajai tirgus situācijai, kas radusies pēc tirdzniecības nolīgumu noslēgšanas.

Or. lt

### **Grozījums Nr. 84 Philippe Boulland**

#### **Regulas priekšlikums 7. apsvērums**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(7) Atlaistajiem darba ņēmējiem būtu jābūt

##### *Grozījums*

(7) Atlaistajiem darba ņēmējiem būtu jābūt

vienlīdzīgai piekļuvei EGF neatkarīgi no darba līguma vai darba attiecību veida. Tādēļ šajā regulā par atlaistajiem darba ņēmējiem būtu jāuzskata darba ņēmēji ar darba līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darba ņēmēji, kā arī mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātas personas, kas pārtrauc savu darbību, **un lauksaimnieki, kas maina vai pielāgo savu darbību, piemērojoties jaunajai tirgus situācijai, kas radusies pēc tirdzniecības nolīgumu noslēgšanas.**

vienlīdzīgai piekļuvei EGF neatkarīgi no darba līguma vai darba attiecību veida. Tādēļ šajā regulā par atlaistajiem darba ņēmējiem būtu jāuzskata darba ņēmēji ar darba līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darba ņēmēji, kā arī mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātas personas, kas pārtrauc savu darbību.

Or. fr

**Grozījums Nr. 85**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**7. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(7) Atlaistajiem darba ņēmējiem būtu jābūt vienlīdzīgai piekļuvei EGF neatkarīgi no darba līguma vai darba attiecību veida. Tādēļ šajā regulā par atlaistajiem darba ņēmējiem būtu jāuzskata darba ņēmēji ar darba līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darba ņēmēji, kā arī mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātas personas, kas pārtrauc savu darbību, **un lauksaimnieki, kas maina vai pielāgo savu darbību, piemērojoties jaunajai tirgus situācijai, kas radusies pēc tirdzniecības nolīgumu noslēgšanas.**

*Grozījums*

(7) Atlaistajiem darba ņēmējiem būtu jābūt vienlīdzīgai piekļuvei EGF neatkarīgi no darba līguma vai darba attiecību veida. Tādēļ šajā regulā par atlaistajiem darba ņēmējiem būtu jāuzskata darba ņēmēji ar darba līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darba ņēmēji, kā arī mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātas personas, kas pārtrauc savu darbību.

Or. pt

**Grozījums Nr. 86**  
**Frédéric Daerden**

## Regulas priekšlikums

### 7. apsvēruma

*Komisijas ierosinātais teksts*

(7) Atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jābūt vienlīdzīgai piekļuvei EGF neatkarīgi no darba līguma vai darba attiecību veida. Tādēļ šajā regulā par atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jāuzskata darbaņēmēji ar darba līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darbaņēmēji, kā arī **mikro, mazo un vidējo uzņēmumu** īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātas personas, kas pārtrauc savu darbību, **un lauksaimnieki, kas maina vai pielāgo savu darbību, piemērojoties jaunajai tirgus situācijai, kas radusies pēc tirdzniecības nolīgumu noslēgšanas.**

*Grozījums*

(7) Atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jābūt vienlīdzīgai piekļuvei EGF neatkarīgi no darba līguma vai darba attiecību veida. Tādēļ šajā regulā par atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jāuzskata darbaņēmēji ar darba līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darbaņēmēji, kā arī **mikrouzņēmumu** īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātas personas, kas pārtrauc savu darbību vai pielāgo *to*, piemērojoties jaunajai tirgus situācijai, kas radusies pēc tirdzniecības nolīgumu noslēgšanas.

Or. fr

## Grozījums Nr. 87

Marije Cornelissen

## Regulas priekšlikums

### 7. apsvēruma

*Komisijas ierosinātais teksts*

(7) Atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jābūt vienlīdzīgai piekļuvei EGF neatkarīgi no darba līguma vai darba attiecību veida. Tādēļ šajā regulā par atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jāuzskata darbaņēmēji ar darba līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darbaņēmēji, kā arī mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātas personas, kas pārtrauc savu darbību, **un lauksaimnieki, kas maina vai pielāgo savu darbību, piemērojoties jaunajai tirgus situācijai, kas radusies pēc tirdzniecības nolīgumu noslēgšanas.**

*Grozījums*

(7) Atlaistajiem darbiniekiem, **neskatoties uz viņu oficiālo statusu**, vajadzētu būt vienlīdzīgai piekļuvei EGF neatkarīgi no darba līguma vai darba attiecību veida. Tādēļ šajā regulā par atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jāuzskata darbaņēmēji ar darba līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darbaņēmēji, kā arī mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātas personas, kas pārtrauc savu darbību.

Or. en

**Grozījums Nr. 88**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**7. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(7) Atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jābūt vienlīdzīgai piekļuvei EGF neatkarīgi no darba līguma vai darba attiecību veida. Tādēļ šajā regulā par atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jāuzskata darbaņēmēji ar darba līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darbaņēmēji, kā arī **mikro**, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātas personas, **kas pārtrauc savu darbību**, un lauksaimnieki, **kas maina vai pielāgo savu darbību, piemērojoties jaunajai tirgus situācijai, kas radusies pēc tirdzniecības nolīgumu noslēgšanas.**

*Grozījums*

(7) Atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jābūt vienlīdzīgai piekļuvei EGF neatkarīgi no darba līguma vai darba attiecību veida. Tādēļ šajā regulā par atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jāuzskata darbaņēmēji ar darba līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darbaņēmēji, kā arī mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji, lauksaimnieki un pašnodarbinātas personas, **kam jāpārtrauc sava pašreizējā darbība.**

Or. en

**Grozījums Nr. 89**  
**Evelyn Regner**

**Regulas priekšlikums**  
**7. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(7) Atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jābūt vienlīdzīgai piekļuvei EGF neatkarīgi no darba līguma vai darba attiecību veida. Tādēļ šajā regulā par atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jāuzskata darbaņēmēji ar darba līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darbaņēmēji, kā arī mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātas personas, kas pārtrauc savu darbību, un **lauksaimnieki, kas maina vai pielāgo savu darbību,**

*Grozījums*

(7) Atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jābūt vienlīdzīgai piekļuvei EGF neatkarīgi no darba līguma vai darba attiecību veida. Tādēļ šajā regulā par atlaistajiem darbaņēmējiem būtu jāuzskata darbaņēmēji ar darba līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darbaņēmēji, kā arī mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātas personas, kas pārtrauc savu darbību, un **jauniešiem, kas saskaras ar problēmām uzsākt darba**

*piemērojoties jaunajai tirgus situācijai,  
kas radusies pēc tirdzniecības nolīgumu  
noslēgšanas.*

*gaitas globalizācijas un krīzes dēļ,  
vajadzētu būt vienlīdzīgai piekļuvei EGF;*

Or. de

**Grozījums Nr. 90**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**8. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(8) Attiecībā uz lauksaimniekiem EGF  
darbības jomā būtu jāiekļauj atbalsta  
saņēmēji, kurus ietekmējuši divpusēji  
nolīgumi, ko Savienība noslēgusi saskaņā  
ar Vispārējās vienošanās par tarifiem un  
tirdzniecību (GATT) XXIV pantu, vai  
daudzpusēji nolīgumi, kas noslēgti  
Pasaules Tirdzniecības organizācijas  
ietvaros. Tas ietver lauksaimniekus, kuri  
maina vai pielāgo savu iepriekšējo  
lauksaimniecisko darbību laikposmā  
sākot no šāda tirdzniecības nolīguma  
parafēšanas līdz trim gadiem pēc to  
pilnīgas īstenošanas.*

*svītrots*

Or. pt

**Grozījums Nr. 91**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**8. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(8) Attiecībā uz lauksaimniekiem EGF  
darbības jomā būtu jāiekļauj atbalsta  
saņēmēji, kurus ietekmējuši divpusēji  
nolīgumi, ko Savienība noslēgusi saskaņā  
ar Vispārējās vienošanās par tarifiem un*

*svītrots*

*tirdzniecību (GATT) XXIV pantu, vai daudzpusēji nolīgumi, kas noslēgti Pasaules Tirdzniecības organizācijas ietvaros. Tas ietver lauksaimniekus, kuri maina vai pielāgo savu iepriekšējo lauksaimniecisko darbību laikposmā sākot no šāda tirdzniecības nolīguma parafēšanas līdz trim gadiem pēc to pilnīgas īstenošanas.*

Or. en

**Grozījums Nr. 92**  
**Philippe Boulland**

**Regulas priekšlikums**  
**8. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(8) Attiecībā uz lauksaimniekiem EGF darbības jomā būtu jāiekļauj atbalsta saņēmēji, kurus ietekmējuši divpusēji nolīgumi, ko Savienība noslēgusi saskaņā ar Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (GATT) XXIV pantu, vai daudzpusēji nolīgumi, kas noslēgti Pasaules Tirdzniecības organizācijas ietvaros. Tas ietver lauksaimniekus, kuri maina vai pielāgo savu iepriekšējo lauksaimniecisko darbību laikposmā sākot no šāda tirdzniecības nolīguma parafēšanas līdz trim gadiem pēc to pilnīgas īstenošanas.*

*svītrots*

Or. fr

**Grozījums Nr. 93**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**8. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(8) *Attiecībā uz lauksaimniekiem EGF darbības jomā būtu jāiekļauj atbalsta saņēmēji, kurus ietekmējuši divpusēji nolīgumi, ko Savienība noslēgusi saskaņā ar Vispārējās vienošanās par tarifiem un tirdzniecību (GATT) XXIV pantu, vai daudzpusēji nolīgumi, kas noslēgti Pasaules Tirdzniecības organizācijas ietvaros. Tas ietver lauksaimniekus, kuri maina vai pielāgo savu iepriekšējo lauksaimniecisko darbību laikposmā sākot no šāda tirdzniecības nolīguma parafēšanas līdz trim gadiem pēc to pilnīgas īstenošanas.*

*Grozījums*

(8) *Fonda darbības jomā būtu arī jāiekļauj atbalsts saskaņā ar atbilstīgi grozītām procedūrām darba ņēmējiem īpašu nozaru uzņēmumos, kas saskaras ar nopietniem ekonomikas traucējumiem, kuri ar pārstrukturēšanas pasākumiem apdraud būtisku skaitu darba ņēmēju vienā vai vairākos reģionos vai valstīs;*

Or. fr

**Grozījums Nr. 94**  
**Milan Cabrnoch**

**Regulas priekšlikums**  
**9. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(9) EGF finansiālais ieguldījums **galvenokārt** būtu jāvelta aktīviem darba tirgus pasākumiem, lai atlaistos darba ņēmējus ātri iekļautu darba tirgū vai nu sākotnējā darbības nozarē, vai kādā citā, tostarp lauksaimniecības, nozarē. **Tādēļ finansiālu pabalstu iekļaušana saskaņotajā individualizēto pakalpojumu paketē būtu jāierobežo.**

*Grozījums*

(9) EGF finansiālais ieguldījums būtu jāvelta **vienīgi** aktīviem darba tirgus pasākumiem, lai atlaistos darba ņēmējus ātri iekļautu darba tirgū vai nu sākotnējā darbības nozarē, vai kādā citā, tostarp lauksaimniecības, nozarē.

Or. en

**Grozījums Nr. 95**  
**Evelyn Regner, Jutta Steinruck**



**Regulas priekšlikums**  
**9. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(9) EGF finansiālais ieguldījums galvenokārt būtu jāvelta aktīviem darba tirgus pasākumiem, lai atlaistos darba ņēmējus ātri iekļautu darba tirgū vai nu sākotnējā darbības nozarē, vai kādā citā, **tostarp lauksaimniecības**, nozarē. Tādēļ finansiālu pabalstu iekļaušana saskaņotajā individualizēto pakalpojumu paketē būtu jāierobežo.

*Grozījums*

(9) EGF finansiālais ieguldījums galvenokārt būtu jāvelta aktīviem darba tirgus pasākumiem, lai atlaistos darba ņēmējus ātri iekļautu darba tirgū vai nu sākotnējā darbības nozarē, vai kādā citā nozarē. Tādēļ finansiālu pabalstu iekļaušana saskaņotajā individualizēto pakalpojumu paketē būtu jāierobežo.

Or. de

**Grozījums Nr. 96**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**9. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(9) EGF finansiālais ieguldījums galvenokārt būtu jāvelta aktīviem darba tirgus pasākumiem, lai atlaistos darba ņēmējus ātri iekļautu darba tirgū vai nu sākotnējā darbības nozarē, vai kādā citā, **tostarp lauksaimniecības**, nozarē. Tādēļ finansiālu pabalstu iekļaušana saskaņotajā individualizēto pakalpojumu paketē būtu jāierobežo.

*Grozījums*

(9) EGF finansiālais ieguldījums galvenokārt būtu jāvelta aktīviem darba tirgus pasākumiem, lai atlaistos darba ņēmējus ātri iekļautu **stabilā** darba tirgū **ar tiesībām** vai nu sākotnējā darbības nozarē, vai kādā citā nozarē. Tādēļ finansiālu pabalstu iekļaušana saskaņotajā individualizēto pakalpojumu paketē būtu jāierobežo.

Or. pt

**Grozījums Nr. 97**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**9. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(9) EGF finansiālais ieguldījums galvenokārt būtu jāvelta aktīviem darba tirgus pasākumiem, lai atlaistos darba ņēmējus ātri iekļautu darba tirgū vai nu sākotnējā darbības nozarē, vai kādā citā, tostarp lauksaimniecības, nozarē. **Tādēļ finansiālu pabalstu iekļaušana saskaņotajā individualizēto pakalpojumu paketē būtu jāierobežo.**

*Grozījums*

(9) EGF finansiālais ieguldījums galvenokārt būtu jāvelta aktīviem darba tirgus pasākumiem, lai atlaistos darba ņēmējus ātri iekļautu darba tirgū vai nu sākotnējā darbības nozarē, vai kādā citā, tostarp lauksaimniecības, nozarē. **Jo īpaši nopietnās situācijās EGF var arī nodrošināt pagaidu atbalsta pasākumus, kas papildina finansiālu pabalstu, kuru paredzēts attiecināt uz laikposmu starp brīžiem, kad darba ņēmēji pamet darba tirgu un tajā atgriežas.**

Or. it

**Grozījums Nr. 98**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**9. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(9) **EGF** finansiālais ieguldījums galvenokārt būtu jāvelta aktīviem darba tirgus pasākumiem, lai atlaistos darba ņēmējus ātri iekļautu darba tirgū vai nu sākotnējā darbības nozarē, vai kādā citā, tostarp lauksaimniecības, nozarē. Tādēļ finansiālu pabalstu iekļaušana saskaņotajā individualizēto pakalpojumu paketē būtu jāierobežo.

*Grozījums*

(9) **ESAF** finansiālais ieguldījums galvenokārt būtu jāvelta aktīviem darba tirgus pasākumiem, lai atlaistos darba ņēmējus ātri iekļautu **kvalitatīvā un ilgtspējīgā** darba tirgū vai nu sākotnējā darbības nozarē, vai kādā citā, tostarp lauksaimniecības, nozarē. Tādēļ finansiālu pabalstu iekļaušana saskaņotajā individualizēto pakalpojumu paketē būtu jāierobežo. **Finanšu ieguldījumiem būtu jāpapildina, nevis jāaizstāj jebkuras finansiālās saistības, kas dalībvalstīm vai uzņēmumiem jāpilda saskaņā ar valsts vai Kopienas tiesību aktiem vai koplīgumiem. Uzņēmumiem vai nozarēm būtu jāsniedz ieguldījums valsts līdzfinansējumā, izņemot gadījumus, kad tie nespēj to darīt.**

Or. en

**Grozījums Nr. 99**  
**Pervenche Berès**

**Regulas priekšlikums**  
**9. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(9) EGF finansiālais ieguldījums galvenokārt būtu jāvelta aktīviem darba tirgus pasākumiem, lai atlaistos darba ņēmējus ātri iekļautu darba tirgū vai nu sākotnējā darbības nozarē, vai kādā citā, tostarp lauksaimniecības, nozarē. Tādēļ finansiālu pabalstu iekļaušana saskaņotajā individualizēto pakalpojumu paketē būtu jāierobežo.

*Grozījums*

(9) EGF finansiālais ieguldījums galvenokārt būtu jāvelta aktīviem darba tirgus pasākumiem, lai atlaistos darba ņēmējus ātri iekļautu darba tirgū vai nu sākotnējā darbības nozarē, vai kādā citā, tostarp lauksaimniecības, nozarē, **vai gadījumos, kad uzņēmums, kurā viņi strādā, tiek slēgts, mudinātu viņus pārņemt to kooperatīva veidā.** Tādēļ finansiālu pabalstu iekļaušana saskaņotajā individualizēto pakalpojumu paketē būtu jāierobežo.

Or. fr

**Grozījums Nr. 100**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**10. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(10) Veidojot saskaņoto aktīvas darba tirgus politikas pasākumu paketi, dalībvalstīm būtu jāizvēlas pasākumi, kas būtiski palīdz atlaistajiem darba ņēmējiem no jauna iekļauties darba tirgū. Dalībvalstīm būtu jācenšas, lai **vismaz 50 %** mērķa darba **ņēmēju** varētu no jauna iekļauties darba tirgū vai uzsākt jaunu darbību 12 mēnešu laikā pēc pieteikuma iesniegšanas datuma.

*Grozījums*

(10) Veidojot saskaņoto aktīvas darba tirgus politikas pasākumu paketi, dalībvalstīm būtu jāizvēlas pasākumi, kas būtiski palīdz atlaistajiem darba ņēmējiem no jauna iekļauties darba tirgū. Dalībvalstīm būtu jācenšas, lai **visi** mērķa darba **ņēmēji** varētu no jauna iekļauties **kvalitatīvā un ilgtspējīgā** darba tirgū vai uzsākt jaunu darbību 12 mēnešu laikā pēc pieteikuma iesniegšanas datuma **saskaņā ar Savienības nodarbinātības stratēģiju. Saskaņotās individualizētās pakalpojumu paketes izveidē ņem vērā iemeslus, kas ir**

*atlaišanas pamatā, un paredz turpmākās darba tirgus perspektīvas un vajadzīgās prasmes. Saskaņotā pakete pilnībā atbilst pārejas pieejai uz klimatam draudzīgu, pret klimata pārmaiņām noturīgu, resursu ziņā efektīvu un vides ziņā efektīvu ekonomiku.*

Or. en

**Grozījums Nr. 101**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**10. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(10) Veidojot saskaņoto aktīvas darba tirgus politikas pasākumu paketi, dalībvalstīm būtu jāizvēlas pasākumi, kas būtiski palīdz atlaistajiem darba ņēmējiem no jauna iekļauties darba tirgū. Dalībvalstīm būtu jācenšas, lai vismaz **50 %** mērķa darba ņēmēju varētu no jauna iekļauties darba tirgū vai uzsākt jaunu darbību 12 mēnešu laikā pēc pieteikuma iesniegšanas datuma.

*Grozījums*

(10) Veidojot saskaņoto aktīvas darba tirgus politikas pasākumu paketi, dalībvalstīm būtu jāizvēlas pasākumi, kas būtiski palīdz atlaistajiem darba ņēmējiem no jauna iekļauties darba tirgū ***ar prasmju atjaunošanas kursiem, atkārtotu apmācību vai mācību kursu izveidi uzņēmējiem***. Dalībvalstīm būtu jācenšas, lai vismaz **70 %** mērķa darba ņēmēju varētu no jauna iekļauties darba tirgū vai uzsākt jaunu darbību 12 mēnešu laikā pēc pieteikuma iesniegšanas datuma.

Or. it

**Grozījums Nr. 102**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**10. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(10) Veidojot saskaņoto aktīvas darba tirgus politikas pasākumu paketi, dalībvalstīm būtu jāizvēlas pasākumi, kas

*Grozījums*

(10) Veidojot saskaņoto aktīvas darba tirgus politikas pasākumu paketi, dalībvalstīm būtu jāizvēlas pasākumi, kas

būtiski palīdz atlaistajiem darba ņēmējiem no jauna iekļauties darba tirgū. Dalībvalstīm būtu jācenšas, lai vismaz 50 % mērķa darba ņēmēju varētu no jauna iekļauties darba tirgū vai uzsākt jaunu darbību **12** mēnešu laikā pēc **pieteikuma iesniegšanas datuma**.

būtiski palīdz atlaistajiem darba ņēmējiem no jauna iekļauties darba tirgū. Dalībvalstīm būtu jācenšas, lai vismaz 50 % mērķa darba ņēmēju varētu no jauna iekļauties darba tirgū vai uzsākt jaunu darbību **6** mēnešu laikā pēc **pasākumu pabeigšanas**.

Or. en

### **Grozījums Nr. 103** **Milan Cabrnoch**

#### **Regulas priekšlikums** **10. apsvēruma**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(10) Veidojot saskaņoto aktīvas darba tirgus politikas pasākumu paketi, dalībvalstīm būtu jāizvēlas pasākumi, **kas būtiski palīdz atlaistajiem darba ņēmējiem** no jauna **iekļauties** darba tirgū. Dalībvalstīm būtu jācenšas, lai vismaz 50 % mērķa darba ņēmēju varētu no jauna iekļauties darba tirgū vai uzsākt jaunu darbību 12 mēnešu laikā pēc pieteikuma iesniegšanas datuma.

##### *Grozījums*

(10) Veidojot saskaņoto aktīvas darba tirgus politikas pasākumu paketi, dalībvalstīm būtu jāizvēlas pasākumi, **kuru rezultātā atlaistie darba ņēmēji** no jauna **iekļautos** darba tirgū. Dalībvalstīm būtu jācenšas, lai vismaz 50 % mērķa darba ņēmēju varētu no jauna iekļauties darba tirgū vai uzsākt jaunu darbību 12 mēnešu laikā pēc pieteikuma iesniegšanas datuma.

Or. en

### **Grozījums Nr. 104** **Inês Cristina Zuber**

#### **Regulas priekšlikums** **10. apsvēruma**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(10) Veidojot saskaņoto aktīvas darba tirgus politikas pasākumu paketi, dalībvalstīm būtu jāizvēlas pasākumi, kas būtiski palīdz atlaistajiem darba ņēmējiem **no jauna iekļauties darba tirgū**.

##### *Grozījums*

(10) Veidojot saskaņoto aktīvas darba tirgus politikas pasākumu paketi, dalībvalstīm būtu jāizvēlas pasākumi, kas būtiski palīdz **izveidot darba vietas ar tiesībām** atlaistajiem darba ņēmējiem.

Dalībvalstīm būtu jācenšas, lai vismaz 50 % mērķa darba ņēmēju varētu no jauna iekļauties darba tirgū vai uzsākt jaunu darbību 12 mēnešu laikā pēc pieteikuma iesniegšanas datuma.

Dalībvalstīm būtu jācenšas, lai vismaz 50 % mērķa darba ņēmēju varētu no jauna iekļauties darba tirgū vai uzsākt jaunu darbību 12 mēnešu laikā pēc pieteikuma iesniegšanas datuma.

Or. pt

## **Grozījums Nr. 105** **Vilija Blinkevičiūtē**

### **Regulas priekšlikums** **10. apsvērums**

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(10) Veidojot saskaņoto aktīvas darba tirgus politikas pasākumu paketi, dalībvalstīm būtu jāizvēlas pasākumi, kas būtiski palīdz atlaistajiem darba ņēmējiem no jauna iekļauties darba tirgū. Dalībvalstīm būtu jācenšas, lai vismaz 50 % mērķa darba ņēmēju varētu no jauna iekļauties darba tirgū vai uzsākt jaunu darbību 12 mēnešu laikā pēc *pieteikuma iesniegšanas datuma*.

#### *Grozījums*

(10) Veidojot saskaņoto aktīvas darba tirgus politikas pasākumu paketi, dalībvalstīm būtu jāizvēlas pasākumi, kas būtiski palīdz atlaistajiem darba ņēmējiem no jauna iekļauties darba tirgū. Dalībvalstīm būtu jācenšas, lai vismaz 50 % mērķa darba ņēmēju varētu no jauna iekļauties darba tirgū vai uzsākt jaunu darbību 12 mēnešu laikā pēc *palīdzības saņemšanas*.

Or. lt

## **Grozījums Nr. 106** **Mara Bizzotto**

### **Regulas priekšlikums** **11. apsvērums**

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(11) Lai efektīvi un ātri atbalstītu atlaistos darba ņēmējus, dalībvalstīm būtu jādara viss iespējamais, lai iesniegtu pilnīgus pieteikumus. Papildu informāciju varētu sniegt tikai izņēmuma kārtā un ierobežotā laikposmā.

#### *Grozījums*

(11) *Kā norādīja Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja, viens no nepietiekamas EGF izmantošanas iemesliem ir lēnā un birokrātiskā procedūra tā mobilizācijai.* Lai efektīvi un ātri atbalstītu atlaistos darba ņēmējus, dalībvalstīm *sadarbībā ar visiem*

*attiecīgajiem pārvaldības līmeņiem un organizētās pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem* būtu jādara viss iespējamais, lai *laicīgi* iesniegtu pilnīgus pieteikumus. Papildu informāciju varētu sniegt tikai izņēmuma kārtā un ierobežotā laikposmā.

Or. it

**Grozījums Nr. 107**  
**Thomas Mann**

**Regulas priekšlikums**  
**11. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(11) Lai efektīvi un ātri atbalstītu atlaistos darba ņēmējus, dalībvalstīm būtu jādara viss iespējamais, lai iesniegtu pilnīgus pieteikumus. Papildu informāciju varētu sniegt tikai izņēmuma kārtā un ierobežotā laikposmā.

*Grozījums*

(11) Lai efektīvi un ātri atbalstītu atlaistos darba ņēmējus, dalībvalstīm būtu jādara viss iespējamais, lai iesniegtu pilnīgus pieteikumus. ***Šo procesu var atvieglot Komisijas un valstu vadošo iestāžu aktīva divpusēja mijiedarbība un precīza saziņa. Komisijai būtu ātri jāizlemj par to, vai pieņemt vai noraidīt pieteikumus, lai nodrošinātu fonda efektīvu darbību.*** Papildu informāciju varētu sniegt tikai izņēmuma kārtā un ierobežotā laikposmā.

Or. de

**Grozījums Nr. 108**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**11. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(11) Lai efektīvi un ātri atbalstītu atlaistos darba ņēmējus, dalībvalstīm būtu jādara viss iespējamais, lai iesniegtu pilnīgus pieteikumus. Papildu informāciju varētu sniegt tikai izņēmuma kārtā un ierobežotā

*Grozījums*

(11) Lai efektīvi un ātri atbalstītu atlaistos darba ņēmējus, dalībvalstīm būtu jādara viss iespējamais, lai iesniegtu pilnīgus pieteikumus, ***un Eiropas Savienības iestādēm būtu jādara viss iespējamais, lai***

laikposmā.

*tos ātri izvērtētu.* Papildu informāciju varētu sniegt tikai izņēmuma kārtā un ierobežotā laikposmā.

Or. en

**Grozījums Nr. 109**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**13. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(13) *Būtu jāiekļauj īpaši noteikumi par informācijas pasākumiem attiecībā uz EGF lietām un iznākumiem. Turklāt, lai vairotu efektivitāti saziņā ar sabiedrību, kā arī veidotu spēcīgāku sinerģiju starp darbībām, kas uzsāktas pēc Komisijas iniciatīvas, arī resursiem, kas piešķirti informatīvajām darbībām šīs regulas ietvaros, būtu jāveicina informatīvās darbības, lai izgaismotu Savienības politiskās prioritātes, ar nosacījumu, ka tās ir saistītas ar šīs Regulas vispārējiem mērķiem.*

*Grozījums*

(13) *Būtu jāuzsāk informācijas un saziņas pasākumi attiecībā uz EGF lietām, to darbību un iznākumiem. Turklāt, lai nodrošinātu, ka pilsoņi ir pilnībā informēti un jo īpaši ka MVU darba ņēmēji un īpašnieki ir informēti par fondu, resursiem, kas piešķirti informatīvajām darbībām šīs regulas ietvaros, būtu jāattiecas ne tikai uz visiem valsts pārvaldes līmeņiem, bet arī organizētās pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem. Ar savām padziļinātajām zināšanām par ekonomikas nozarēm un par teritorijas īpašajām iezīmēm un tās cilvēkkapitālu tām ir būtiska nozīme ne vien to datu vākšanā, kas vajadzīgi fonda mobilizēšanai, bet arī visefektīvāko intervences pasākumu izstrādē, to saskaņojot ar attiecīgo pārvaldības līmeni.*

Or. it

**Grozījums Nr. 110**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**13. a apsvērums (jauns)**



*(13a) Lai gan daudzi MVU saskaras ar problēmām, kurām EGF varētu piedāvāt taustāmu risinājumu, kopumā tie pārāk mazi un to resursi pārāk pieticīgi, lai tie būtu pilnībā informēti par to, ka noteiktos apstākļos ir pieejama Savienības palīdzība. Bieži vien MVU pat nav informēti, ka šāds fonds pastāv un tādēļ nespēj gūt no tā labumu. Līdz ar to ir vajadzīga plaša informācijas kampaņa, kas būtu strukturēta ap teritorijām un nozarēm, lai informētu MVU, to īpašniekus, darba ņēmējus un tirdzniecības asociācijas par EGF sniegtajām iespējām.*

Or. it

**Grozījums Nr. 111**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**14. apsvēruma**

(14) Lai nodrošinātu, ka Savienības solidaritāti ar darba ņēmējiem nekavē dalībvalstu līdzfinansējuma līdzekļu trūkums, līdzfinansējuma likme būtu jākoriģē, par normu nosakot maksimāli 50 % ieguldījumu likmi pasākumu paketes izmaksās un tās īstenošanā, kā arī iespēju minēto likmi palielināt līdz **65 %** gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim.

(14) Lai nodrošinātu, ka Savienības solidaritāti ar darba ņēmējiem nekavē dalībvalstu līdzfinansējuma līdzekļu trūkums, līdzfinansējuma likme būtu jākoriģē, par normu nosakot maksimāli 50 % ieguldījumu likmi pasākumu paketes izmaksās un tās īstenošanā, kā arī iespēju minēto likmi palielināt līdz **95 %** gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim, **un dalībvalstis, kuras saskaras ar aizvien pieaugošāku bezdarba līmeņa pieaugumu.**

Or. pt

**Grozījums Nr. 112**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**14. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(14) Lai nodrošinātu, ka Savienības solidaritāti ar darba ņēmējiem nekavē dalībvalstu līdzfinansējuma līdzekļu trūkums, līdzfinansējuma likme būtu jākorģē, par normu nosakot maksimāli **50 %** ieguldījumu likmi pasākumu paketes izmaksās un tās īstenošanā, kā arī iespēju minēto likmi palielināt līdz **65 %** gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim.

*Grozījums*

(14) Lai nodrošinātu, ka Savienības solidaritāti ar darba ņēmējiem nekavē dalībvalstu līdzfinansējuma līdzekļu trūkums, līdzfinansējuma likme būtu jākorģē, par normu nosakot maksimāli **75 %** ieguldījumu likmi pasākumu paketes izmaksās un tās īstenošanā, kā arī iespēju minēto likmi palielināt līdz **85 %** gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim.

Or. it

**Grozījums Nr. 113**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**14. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(14) Lai nodrošinātu, ka Savienības solidaritāti ar darba ņēmējiem nekavē dalībvalstu līdzfinansējuma līdzekļu trūkums, līdzfinansējuma likme būtu jākorģē, par normu nosakot maksimāli **50 %** ieguldījumu likmi pasākumu paketes izmaksās un tās īstenošanā, kā arī iespēju minēto likmi palielināt līdz **65 %** gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim.

*Grozījums*

(14) Lai nodrošinātu, ka Savienības solidaritāti ar darba ņēmējiem nekavē dalībvalstu līdzfinansējuma līdzekļu trūkums, līdzfinansējuma likme būtu jākorģē, par normu nosakot maksimāli **50 %** ieguldījumu likmi pasākumu paketes izmaksās un tās īstenošanā, kā arī iespēju minēto likmi palielināt līdz **65 %** gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim, **un ja attiecīgie darba ņēmēji ir no šā reģiona,**

*kā arī 85 % gadījumā, kad dalībvalsts iesniedz pieteikumu, kas saņem finanšu atbalstu no Eiropas Finanšu stabilitātes instrumenta..*

Or. en

**Grozījums Nr. 114**  
**Vilija Blinkevičiūtē**

**Regulas priekšlikums**  
**14. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(14) Lai nodrošinātu, ka Savienības solidaritāti ar darba ņēmējiem nekavē dalībvalstu līdzfinansējuma līdzekļu trūkums, līdzfinansējuma likme būtu jākoriģē, par normu nosakot maksimāli 50 % ieguldījumu likmi pasākumu paketes izmaksās un tās īstenošanā, kā arī iespēju minēto likmi palielināt līdz **65 %** gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim.

*Grozījums*

(14) Lai nodrošinātu, ka Savienības solidaritāti ar darba ņēmējiem nekavē dalībvalstu līdzfinansējuma līdzekļu trūkums, līdzfinansējuma likme būtu jākoriģē, par normu nosakot maksimāli 50 % ieguldījumu likmi pasākumu paketes izmaksās un tās īstenošanā, kā arī iespēju minēto likmi palielināt līdz **75 %** gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim.

Or. lt

**Grozījums Nr. 115**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**15. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(15) Lai atvieglotu šīs regulas īstenošanu, izdevumiem būtu jābūt attiecināmiem **vai nu** no dienas, kad ***dalībvalstij radušies administratīvie izdevumi EGF īstenošanai, vai no dienas, kad*** dalībvalsts sāk sniegt individualizētus pakalpojumus,

*Grozījums*

(15) Lai atvieglotu šīs regulas īstenošanu, izdevumiem būtu jābūt attiecināmiem no dienas, kad dalībvalsts sāk sniegt individualizētus pakalpojumus.

*vai attiecībā uz lauksaimniekiem no datuma, kas noteikts Komisijas tiesību aktā, kas pieņemts atbilstīgi 4. panta 3. punktam.*

Or. en

**Grozījums Nr. 116**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**15. apsvērumus**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(15) Lai atvieglotu šīs regulas īstenošanu, izdevumiem būtu jābūt attiecināmiem vai nu no dienas, kad dalībvalstij radušies administratīvie izdevumi EGF īstenošanai, vai no dienas, kad dalībvalsts sāk sniegt individualizētus pakalpojumus, *vai attiecībā uz lauksaimniekiem no datuma, kas noteikts Komisijas tiesību aktā, kas pieņemts atbilstīgi 4. panta 3. punktam.*

*Grozījums*

(15) Lai atvieglotu šīs regulas īstenošanu, izdevumiem būtu jābūt attiecināmiem vai nu no dienas, kad dalībvalstij radušies administratīvie izdevumi EGF īstenošanai, vai no dienas, kad dalībvalsts sāk sniegt individualizētus pakalpojumus.

Or. en

**Grozījums Nr. 117**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**16. apsvērumus**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(16) Lai segtu vajadzības, kas rodas katra gada pēdējos mēnešos, nepieciešams nodrošināt, lai 1. septembrī paliek pieejama vismaz viena ceturtdaļa no EGF līdzekļu maksimālā gada apjoma. *Finanšu atbalsts atlikušajā gada laikā būtu jāpiešķir, ņemot vērā robežlielumus, kas daudzgadu finanšu shēmā noteikti lauksaimnieku atbalstam.*

*Grozījums*

(16) Lai segtu vajadzības, kas rodas katra gada pēdējos mēnešos, nepieciešams nodrošināt, lai 1. septembrī paliek pieejama vismaz viena ceturtdaļa no EGF līdzekļu maksimālā gada apjoma.

**Grozījums Nr. 118**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**16. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(16) Lai segtu vajadzības, kas rodas katra gada pēdējos mēnešos, nepieciešams nodrošināt, lai 1. septembrī paliek pieejama vismaz viena ceturtdaļa no EGF līdzekļu maksimālā gada apjoma. ***Finanšu atbalsts atlikušajā gada laikā būtu jāpiešķir, ņemot vērā robežlielumus, kas daudzgadu finanšu shēmā noteikti lauksaimnieku atbalstam.***

*Grozījums*

(16) Lai segtu vajadzības, kas rodas katra gada pēdējos mēnešos, nepieciešams nodrošināt, lai 1. septembrī paliek pieejama vismaz viena ceturtdaļa no EGF līdzekļu maksimālā gada apjoma.

Or. pt

**Grozījums Nr. 119**  
**Evelyn Regner**

**Regulas priekšlikums**  
**16. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(16) Lai segtu vajadzības, kas rodas katra gada pēdējos mēnešos, nepieciešams nodrošināt, lai 1. septembrī paliek pieejama vismaz viena ceturtdaļa no EGF līdzekļu maksimālā gada apjoma. ***Finanšu atbalsts atlikušajā gada laikā būtu jāpiešķir, ņemot vērā robežlielumus, kas daudzgadu finanšu shēmā noteikti lauksaimnieku atbalstam.***

*Grozījums*

(16) Lai segtu vajadzības, kas rodas katra gada pēdējos mēnešos, nepieciešams nodrošināt, lai 1. septembrī paliek pieejama vismaz viena ceturtdaļa no EGF līdzekļu maksimālā gada apjoma.

Or. de

**Grozījums Nr. 120**  
**Milan Cabrnoch**

**Regulas priekšlikums**  
**18. apsvēruma**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(18) Atlaisto darba ņēmēju interesēs EGF lēmumu pieņemšanas procesā iesaistītajām dalībvalstīm un Savienības iestādēm būtu jādara viss iespējamais, lai mazinātu pieteikumu apstrādes laiku un vienkāršotu procedūras.

*Grozījums*

(18) Atlaisto darba ņēmēju interesēs EGF lēmumu pieņemšanas procesā iesaistītajām dalībvalstīm un Savienības iestādēm būtu jādara viss iespējamais, lai mazinātu pieteikumu apstrādes laiku un vienkāršotu procedūras. ***Tomēr norāda, ka pieteikumu iesniegšanas un lēmumu pieņemšanas procedūras ilgumu nosaka instrumenta pārvalstiskais raksturs un ka tā samazinājums varētu radīt bažas par pārskatāmību;***

Or. en

**Grozījums Nr. 121**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**19.a apsvēruma (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(19a) Iegūto rezultātu efektivitātes un ilgtspējības starpposma novērtējumā būtu jāiekļauj šā instrumenta kā ātrās reaģēšanas ass iekļaušanas Eiropas Sociālajā fondā izvērtējums, jo īpaši attiecībā uz tā ietekmi uz budžetu un pārvaldību, lai palielinātu saskaņotību un papildināmību, saīsinātu lēmumu pieņemšanas procesu un vienkāršotu un racionalizētu ESAF pieteikumus, jo ESAF varētu izmantot ESF struktūras, procedūras, pārvaldības un kontroles sistēmas, kā arī ESF vienkāršojumus tādās jomās kā attiecināmās izmaksas.***

Or. en

**Grozījums Nr. 122**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**19.b apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(19b) Dublinā Eurofound aģentūrā izvietotais Eiropas Novērošanas centrs pārmaiņu jautājumos palīdz Eiropas Komisijai un attiecīgajai dalībvalstij, nodrošinot kvalitatīvas un kvantitatīvas analīzes.***

Or. en

**Grozījums Nr. 123**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**21.a apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(21a) Dublinā Eurofound aģentūrā izvietotais Eiropas Novērošanas centrs pārmaiņu jautājumos palīdz Eiropas Komisijai un attiecīgajai dalībvalstij, nodrošinot kvalitatīvas un kvantitatīvas analīzes, lai palīdzētu novērtēt globalizācijas tendences un EGF fondu izmantošanu.***

Or. en

**Grozījums Nr. 124**  
**Marian Harkin**

**Regulas priekšlikums**  
**21.a apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(21a) Dublinā Eurofound aģentūrā izvietotais Eiropas Novērošanas centrs pārmaiņu jautājumos palīdz Eiropas Komisijai un attiecīgajai dalībvalstij, nodrošinot kvalitatīvas un kvantitatīvas analīzes, lai palīdzētu novērtēt EGF fondu pieprasījumus.***

Or. en

**Grozījums Nr. 125  
Marian Harkin**

**Regulas priekšlikums  
21.b apsvēruma (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(21b) Dublinā Eurofound aģentūrā atrodtais Eiropas Novērošanas centrs pārmaiņu jautājumos ir veiksmīgi izvietots, lai veiktu ietekmes novērtējumus par aktīva darba tirgus politikas pasākumiem. EGF pievienotās vērtības novērtējumi visos pārstrukturēšanas gadījumos prasīs Eurofound agrīnu līdzdalību un papildu finanšu resursus, lai veiktu šo jauno uzdevumu, ja to prasa Eiropas Komisija.***

Or. en

**Grozījums Nr. 126  
Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums  
1. pants – 1.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***Ar šo regulu tiek dibināts Eiropas***



*Ilgtspējības pielāgošanās fonds kā Eiropas Sociālā fonda neatņemama sastāvdaļa, lai nodrošinātu ātras intervences līdzekļi daudzgadu finanšu shēmas darbības laikā no 2014. gada 1. janvāra līdz 2020. gada 31. decembrim un struktūrfondu darbības laikā.*

Or. en

*Pamatojums*

*EGF iekļaušana ESF palielina saskaņotību, veicina papildināmību starp profilaktiskiem un koriģējošiem pasākumiem un saīsina lēmumu pieņemšanas procesu. Tas vienkāršo un racionalizē atsevišķu EGF pieteikumu pārvaldību, jo EGF var izmantot ESF struktūras un procedūras dalībvalstīs, kā arī ESF pārvaldības un kontroles sistēmas tiešākā veidā.*

**Grozījums Nr. 127**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**1. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*EGF mērķis ir veicināt Savienībā ekonomikas izaugsmi un nodarbinātību, ļaujot Savienībai izrādīt solidaritāti ar darba ņēmējiem, kas atlaisti **lielu strukturālu pārmaiņu rezultātā pasaules tirdzniecības modeļos, kas notikušas globalizācijas, negaidītas krīzes situācijas vai lauksaimniecības nozari ietekmējošu tirdzniecības nolīgumu dēļ**, kā arī sniegt finansiālu atbalstu šādu darba ņēmēju ātrai atkaliekļaušanai darba tirgū **vai viņu lauksaimniecisko darbību maiņai vai pielāgošanai.***

*Grozījums*

*ESAF mērķis ir veicināt Savienībā **gudru, ilgtspējīgu un iekļaujošu** izaugsmi, **sociālo kohēziju**, nodarbinātību **Savienībā un gludas pārejas uz ilgtspējīgu ekonomiku atvieglošanu**, ļaujot Savienībai izrādīt solidaritāti ar darba ņēmējiem, kas atlaisti, kā arī sniegt finansiālu atbalstu šādu darba ņēmēju ātrai atkaliekļaušanai **kvalitatīvā un ilgtspējīgā** darba tirgū **virzībā uz sociālo kohēziju.***

Or. en

**Grozījums Nr. 128**  
**Mara Bizzotto**

## Regulas priekšlikums

### 1. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

EGF mērķis ir veicināt **Savienībā** ekonomikas izaugsmi un nodarbinātību, ļaujot Savienībai izrādīt solidaritāti ar darba ņēmējiem, kas atlaisti lielu strukturālu pārmaiņu rezultātā pasaules tirdzniecības modeļos, kas notikušas **globalizācijas**, negaidītas krīzes situācijas vai lauksaimniecības nozari ietekmējošu tirdzniecības nolīgumu dēļ, kā arī sniegt finansiālu atbalstu šādu darba ņēmēju ātrai atkaliekļaušanai darba tirgū vai viņu lauksaimniecisko darbību maiņai vai pielāgošanai.

*Grozījums*

EGF mērķis ir veicināt ekonomikas izaugsmi un nodarbinātību ar **ātru un efektīvu atbalstu visiem** darba ņēmējiem, kas atlaisti lielu strukturālu pārmaiņu rezultātā pasaules tirdzniecības modeļos, kas notikušas negaidītas krīzes situācijas, **pārmaiņu uzņēmumu vadībā, kuras veicinājušas ražošanas pārcelšanu uz teritorijām ar mazākām darbaspēka izmaksām**, vai lauksaimniecības nozari ietekmējošu tirdzniecības nolīgumu dēļ, kā arī sniegt finansiālu atbalstu šādu darba ņēmēju ātrai atkaliekļaušanai darba tirgū, **atjauninot viņu prasmes vai radot jaunas prasmes, tostarp uzņēmējdarbības jomā**, vai viņu lauksaimniecisko darbību maiņai vai pielāgošanai.

Or. it

## Grozījums Nr. 129

Evelyn Regner, Jutta Steinruck

## Regulas priekšlikums

### 1. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

EGF mērķis ir veicināt Savienībā ekonomikas izaugsmi un nodarbinātību, ļaujot Savienībai izrādīt solidaritāti ar darba ņēmējiem, kas atlaisti lielu strukturālu pārmaiņu rezultātā pasaules tirdzniecības modeļos, kas notikušas globalizācijas, negaidītas krīzes situācijas **vai lauksaimniecības nozari ietekmējošu tirdzniecības nolīgumu** dēļ, kā arī sniegt finansiālu atbalstu šādu darba ņēmēju ātrai atkaliekļaušanai darba tirgū **vai viņu lauksaimniecisko darbību maiņai vai pielāgošanai**.

*Grozījums*

EGF mērķis ir veicināt Savienībā ekonomikas izaugsmi un nodarbinātību, ļaujot Savienībai izrādīt solidaritāti ar darba ņēmējiem, kas atlaisti lielu strukturālu pārmaiņu rezultātā pasaules tirdzniecības modeļos, kas notikušas globalizācijas vai negaidītas krīzes situācijas dēļ, kā arī sniegt finansiālu atbalstu šādu darba ņēmēju ātrai atkaliekļaušanai darba tirgū **un garantēt darbu vai mācības un profesionālās mācības jauniešiem Eiropā, kuri saskaras ar problēmām ienākt darba tirgū**

**Grozījums Nr. 130**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**1. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

EGF mērķis ir veicināt Savienībā ekonomikas izaugsmi un nodarbinātību, ļaujot Savienībai izrādīt solidaritāti ar darba ņēmējiem, kas atlaisti lielu strukturālu pārmaiņu rezultātā pasaules tirdzniecības modeļos, kas notikušas globalizācijas, **negaidītas** krīzes *situācijas* vai lauksaimniecības nozari ietekmējošu tirdzniecības nolīgumu dēļ, kā arī sniegt finansiālu atbalstu šādu darba ņēmēju ātrai atkaliekļaušanai darba tirgū **vai viņu lauksaimniecisko darbību maiņai vai pielāgošanai.**

*Grozījums*

EGF mērķis ir veicināt Savienībā ekonomikas izaugsmi un **stabilu** nodarbinātību **ar tiesībām**, ļaujot Savienībai izrādīt solidaritāti ar darba ņēmējiem, kas atlaisti lielu strukturālu pārmaiņu rezultātā pasaules tirdzniecības modeļos, kas notikušas globalizācijas **vai ekonomikas** krīzes dēļ, kā arī sniegt finansiālu atbalstu šādu darba ņēmēju ātrai atkaliekļaušanai darba tirgū.

**Grozījums Nr. 131**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**1. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

EGF mērķis ir veicināt Savienībā ekonomikas izaugsmi un nodarbinātību, ļaujot Savienībai izrādīt solidaritāti ar darba ņēmējiem, kas atlaisti lielu strukturālu pārmaiņu rezultātā pasaules tirdzniecības modeļos, kas notikušas globalizācijas, negaidītas krīzes situācijas vai **lauksaimniecības nozari ietekmējošu**

*Grozījums*

EGF mērķis ir veicināt Savienībā ekonomikas izaugsmi un nodarbinātību, ļaujot Savienībai izrādīt solidaritāti ar darba ņēmējiem, kas atlaisti lielu strukturālu pārmaiņu rezultātā pasaules tirdzniecības modeļos, kas notikušas globalizācijas, negaidītas krīzes situācijas vai tirdzniecības nolīgumu dēļ, kā arī

tirdzniecības nolīgumu dēļ, kā arī sniegt finansiālu atbalstu šādu darba ņēmēju ātrai atkaliekļaušanai darba tirgū vai viņu **lauksaimniecisko** darbību maiņai vai pielāgošanai.

sniegt finansiālu atbalstu šādu darba ņēmēju ātrai atkaliekļaušanai darba tirgū vai viņu darbību maiņai vai pielāgošanai, **taču arī atbalstot darba ņēmējus īpašu nozaru uzņēmumos, kas saskaras ar nopietniem ekonomikas traucējumiem, kuri ar pārstrukturēšanas pasākumiem apdraud būtisku skaitu darba ņēmēju vienā vai vairākos reģionos vai valstīs.**

Or. fr

### Grozījums Nr. 132 Marije Cornelissen

#### Regulas priekšlikums 1. pants – 3. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Darbības, kas saņem fonda finansiālu atbalstu atbilstoši 2. panta a) un b) punktam, cenšas nodrošināt, lai **vismaz 50 % no darba ņēmējiem**, kas piedalās minētajās darbībās, atrastu stabilu darbu gada laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma.

##### *Grozījums*

Darbības, kas saņem fonda finansiālu atbalstu atbilstoši 2. panta a) un b) punktam, cenšas nodrošināt, lai **vīsi darba ņēmēji**, kas piedalās minētajās darbībās, atrastu stabilu, **kvalitatīvu un ilgtspējīgu** darbu gada laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma.

Or. en

### Grozījums Nr. 133 Milan Cabrnoch

#### Regulas priekšlikums 1. pants – 3. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Darbības, kas saņem fonda finansiālu atbalstu atbilstoši 2. panta a) un b) punktam, cenšas nodrošināt, lai **vismaz 50 % no darba ņēmējiem, kas piedalās minētajās darbībās, atrastu stabilu darbu gada laikā no pieteikuma iesniegšanas**

##### *Grozījums*

Darbības, kas saņem fonda finansiālu atbalstu atbilstoši 2. panta a) un b) punktam, cenšas nodrošināt, lai **attiecīgie darba ņēmēji efektīvi un ātri iekļautos darba tirgū.**

*datuma.*

Or. en

**Grozījums Nr. 134**  
**Thomas Mann**

**Regulas priekšlikums**  
**1. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Darbības, kas saņem fonda finansiālu atbalstu atbilstoši 2. panta a) un b) punktam, cenšas nodrošināt, lai vismaz 50 % no darba ņēmējiem, kas piedalās minētajās darbībās, atrastu **stabilu** darbu **gada laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma.**

*Grozījums*

Darbības, kas saņem fonda finansiālu atbalstu atbilstoši 2. panta a) un b) punktam, cenšas nodrošināt, lai vismaz 50 % no darba ņēmējiem, kas piedalās minētajās darbībās, atrastu **ilgtermiņa** darbu līdz transponēšanas perioda beigām. **Ja šīs mērķis nav sasniegts, ir jāveic novērtējumi un jānāk klajā ar ierosinājumiem līdzīgiem gadījumiem nākotnē.**

Or. de

**Grozījums Nr. 135**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**1. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Darbības, kas saņem fonda finansiālu atbalstu atbilstoši 2. panta a) **un** b) punktam, cenšas nodrošināt, lai vismaz 50 % no darba ņēmējiem, kas piedalās minētajās darbībās, atrastu **stabilu** darbu **gada laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma.**

*Grozījums*

Darbības, kas saņem fonda finansiālu atbalstu atbilstoši 2. panta a), b) **un c)** punktam, cenšas nodrošināt, lai vismaz 50 % no darba ņēmējiem, kas piedalās minētajās darbībās, atrastu **ilgtspējīgu** darbu **līdz īstenošanas perioda beigām.**

Or. fr

**Grozījums Nr. 136**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**1. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Darbības, kas saņem fonda finansiālu atbalstu atbilstoši 2. panta a) un b) punktam, cenšas nodrošināt, lai vismaz 50 % no darba ņēmējiem, kas piedalās minētajās darbībās, atrastu **stabilu darbu gada laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma.**

*Grozījums*

Darbības, kas saņem fonda finansiālu atbalstu atbilstoši 2. panta a) un b) punktam, cenšas nodrošināt, lai vismaz 50 % no darba ņēmējiem, kas piedalās minētajās darbībās, **no jauna atrastu darbu vai jaunu nodarbošanos 6 mēnešu laikā pēc pasākumu pabeigšanas.**

Or. en

**Grozījums Nr. 137**  
**Vilija Blinkevičiūtē**

**Regulas priekšlikums**  
**1. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Darbības, kas saņem fonda finansiālu atbalstu atbilstoši 2. panta a) un b) punktam, cenšas nodrošināt, lai vismaz 50 % no darba ņēmējiem, kas piedalās minētajās darbībās, atrastu stabilu darbu gada laikā **no pieteikuma iesniegšanas datuma.**

*Grozījums*

Darbības, kas saņem fonda finansiālu atbalstu atbilstoši 2. panta a) un b) punktam, cenšas nodrošināt, lai vismaz 50 % no darba ņēmējiem, kas piedalās minētajās darbībās, atrastu stabilu darbu gada laikā **pēc palīdzības saņemšanas.**

Or. lt

**Grozījums Nr. 138**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**2. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) darba ņēmējiem, kas atlaisti ***tādēļ, ka globalizācijas dēļ ir notikušas lielas strukturālas pārmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos, par ko īpaši liecina būtisks importa pieaugums Savienībā, strauja Savienības tirgus daļas samazināšanās attiecīgajā nozarē vai darbības pārvietošana uz valstīm, kas nav dalībvalstis***, ja šīm pārmaiņām ir ievērojama negatīva ietekme uz vietējo, reģionālo vai valsts ekonomiku;

*Grozījums*

(a) darba ņēmējiem, kas atlaisti, ja šīm pārmaiņām ir ievērojama negatīva ietekme uz vietējo, reģionālo vai valsts ekonomiku;

Or. en

**Grozījums Nr. 139**  
**Elisabeth Schroedter**

**Regulas priekšlikums**  
**2. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) darba ņēmējiem, kas atlaisti ***tādēļ, ka globalizācijas dēļ ir notikušas lielas strukturālas pārmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos, par ko īpaši liecina būtisks importa pieaugums Savienībā, strauja Savienības tirgus daļas samazināšanās attiecīgajā nozarē vai darbības pārvietošana uz valstīm, kas nav dalībvalstis***, ja šīm pārmaiņām ir ievērojama negatīva ietekme uz vietējo, reģionālo vai valsts ekonomiku;

*Grozījums*

(a) darba ņēmējiem, kas atlaisti ***ekonomikas pārmaiņu, piemēram, globalizācijas, tehnoloģisku un inovatīvu pārmaiņu un vienotā tirgus integrācijas dēļ***, ja šīm pārmaiņām ir ievērojama negatīva ietekme uz vietējo, reģionālo vai valsts ekonomiku;

Or. en

**Grozījums Nr. 140**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Regulas priekšlikums**  
**2. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) darba ņēmējiem, kas atlaisti tādēļ, ka globalizācijas dēļ ir notikušas lielas strukturālas pārmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos, par ko īpaši liecina būtisks importa pieaugums Savienībā, strauja Savienības tirgus daļas samazināšanās attiecīgajā nozarē vai darbības pārvietošana uz valstīm, kas nav dalībvalstis, ja šīm pārmaiņām ir ievērojama negatīva ietekme uz vietējo, reģionālo vai valsts ekonomiku;

*Grozījums*

(a) darba ņēmējiem, ***tostarp lauksaimniekiem***, kas atlaisti tādēļ, ka globalizācijas dēļ ir notikušas lielas strukturālas pārmaiņas pasaules tirdzniecības modeļos, par ko īpaši liecina būtisks importa pieaugums Savienībā, strauja Savienības tirgus daļas samazināšanās attiecīgajā nozarē vai darbības pārvietošana uz valstīm, kas nav dalībvalstis, ja šīm pārmaiņām ir ievērojama negatīva ietekme uz vietējo, reģionālo vai valsts ekonomiku;

Or. nl

**Grozījums Nr. 141**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**2. pants – 1. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

***(b) darba ņēmējiem, kas atlaisti nopietnu vietējās, reģionālās vai valsts ekonomikas traucējumu rezultātā, kurus izraisījusi negaidīta krīze, ar nosacījumu, ka var izveidot tiešu un pierādāmu saikni starp attiecīgajiem atlaišanas gadījumiem un minēto krīzi;***

*Grozījums*

***svītrots***

Or. en

**Grozījums Nr. 142**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**2. pants – 1. punkts – b apakšpunkts**



*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) darbaņēmējiem, kas atlaisti nopietnu vietējās, reģionālās vai valsts ekonomikas traucējumu rezultātā, kurus izraisījusi **negaidīta** krīze, ar nosacījumu, ka var izveidot tiešu un pierādāmu saikni starp attiecīgajiem atlaišanas gadījumiem un minēto krīzi;

*Grozījums*

(b) darbaņēmējiem, kas atlaisti nopietnu vietējās, reģionālās vai valsts ekonomikas traucējumu rezultātā, kurus izraisījusi **ekonomikas** krīze, ar nosacījumu, ka var izveidot tiešu un pierādāmu saikni starp attiecīgajiem atlaišanas gadījumiem un minēto krīzi;

Or. pt

**Grozījums Nr. 143**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Regulas priekšlikums**  
**2. pants – 1. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) darbaņēmējiem, kas atlaisti nopietnu vietējās, reģionālās vai valsts ekonomikas traucējumu rezultātā, kurus izraisījusi negaidīta krīze, ar nosacījumu, ka var izveidot tiešu un pierādāmu saikni starp attiecīgajiem atlaišanas gadījumiem un minēto krīzi;

*Grozījums*

(b) darbaņēmējiem, kas atlaisti nopietnu vietējās, reģionālās vai valsts ekonomikas traucējumu rezultātā, kurus izraisījusi negaidīta krīze, **tostarp krasas pārmaiņas tirgus situācijā**, ar nosacījumu, ka var izveidot tiešu un pierādāmu saikni starp attiecīgajiem atlaišanas gadījumiem un minēto krīzi;

Or. nl

**Grozījums Nr. 144**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**2. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

**(c) darbaņēmējiem, kas maina vai pielāgo savu iepriekšējo lauksaimniecisko darbību laikposmā, kas sākas no Savienības tirdzniecības nolīgumu parafēšanas, kur**

*Grozījums*

**svītrots**

*paredzēti tirdzniecības liberalizācijas pasākumi attiecīgajā lauksaimniecības nozarē, un kas beidzas triju gadu laikā pēc šo tirdzniecības pasākumu pilnīgas īstenošanas, ar nosacījumu, ka minētie tirdzniecības pasākumi izraisa būtisku lauksaimniecības produktu vai ražojumu importa pieaugumu Savienībā līdztekus ievērojamam šādu produktu vai ražojumu cenu kritumam Savienības vai attiecīgi valsts vai reģionālā līmenī.*

Or. pt

**Grozījums Nr. 145**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**2. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(c) darba ņēmējiem, kas maina vai pielāgo savu iepriekšējo lauksaimniecisko darbību laikposmā, kas sākas no Savienības tirdzniecības nolīgumu parafēšanas, kur paredzēti tirdzniecības liberalizācijas pasākumi attiecīgajā lauksaimniecības nozarē, un kas beidzas triju gadu laikā pēc šo tirdzniecības pasākumu pilnīgas īstenošanas, ar nosacījumu, ka minētie tirdzniecības pasākumi izraisa būtisku lauksaimniecības produktu vai ražojumu importa pieaugumu Savienībā līdztekus ievērojamam šādu produktu vai ražojumu cenu kritumam Savienības vai attiecīgi valsts vai reģionālā līmenī.*

*svītrots*

Or. en

**Grozījums Nr. 146**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Regulas priekšlikums**

**2. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(c) darba ņēmējiem, kas maina vai pielāgo savu iepriekšējo lauksaimniecisko darbību laikposmā, kas sākas no Savienības tirdzniecības nolīgumu parafēšanas, kur paredzēti tirdzniecības liberalizācijas pasākumi attiecīgajā lauksaimniecības nozarē, un kas beidzas triju gadu laikā pēc šo tirdzniecības pasākumu pilnīgas īstenošanas, ar nosacījumu, ka minētie tirdzniecības pasākumi izraisa būtisku lauksaimniecības produktu vai ražojumu importa pieaugumu Savienībā līdztekus ievērojamam šādu produktu vai ražojumu cenu kritumam Savienības vai attiecīgi valsts vai reģionālā līmenī.*

*svītrots*

Or. nl

**Grozījums Nr. 147**

**Philippe Boulland**

**Regulas priekšlikums**

**2. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(c) darba ņēmējiem, kas maina vai pielāgo savu iepriekšējo lauksaimniecisko darbību laikposmā, kas sākas no Savienības tirdzniecības nolīgumu parafēšanas, kur paredzēti tirdzniecības liberalizācijas pasākumi attiecīgajā lauksaimniecības nozarē, un kas beidzas triju gadu laikā pēc šo tirdzniecības pasākumu pilnīgas īstenošanas, ar nosacījumu, ka minētie tirdzniecības pasākumi izraisa būtisku lauksaimniecības produktu vai ražojumu importa pieaugumu Savienībā līdztekus ievērojamam šādu produktu vai ražojumu cenu kritumam Savienības vai attiecīgi valsts vai reģionālā līmenī.*

*svītrots*

**Grozījums Nr. 148**  
**Evelyn Regner**

**Regulas priekšlikums**  
**2. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*(c) darba ņēmējiem, kas maina vai pielāgo savu iepriekšējo lauksaimniecisko darbību laikposmā, kas sākas no Savienības tirdzniecības nolīgumu parafēšanas, kur paredzēti tirdzniecības liberalizācijas pasākumi attiecīgajā lauksaimniecības nozarē, un kas beidzas triju gadu laikā pēc šo tirdzniecības pasākumu pilnīgas īstenošanas, ar nosacījumu, ka minētie tirdzniecības pasākumi izraisa būtisku lauksaimniecības produktu vai ražojumu importa pieaugumu Savienībā līdztekus ievērojamam šādu produktu vai ražojumu cenu kritumam Savienības vai attiecīgi valsts vai reģionālā līmenī.*

*Grozījums*

*(c) jauniešiem, kas saskaras ar problēmām ienākt darba tirgū krīzes un globalizācijas dēļ un kas meklē darbu, mācības vai profesionālās mācības;*

Or. de

**Grozījums Nr. 149**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**2. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*(c) darba ņēmējiem, kas maina vai pielāgo savu iepriekšējo lauksaimniecisko darbību laikposmā, kas sākas no Savienības tirdzniecības nolīgumu parafēšanas, kur paredzēti tirdzniecības liberalizācijas pasākumi attiecīgajā lauksaimniecības nozarē, un kas beidzas triju gadu laikā pēc šo tirdzniecības pasākumu pilnīgas*

*Grozījums*

*(c) darba ņēmējiem nozarēs, kas saskaras ar būtiskiem ekonomikas traucējumiem un saņem palielinātu nozaru atbalstu pēc Komisijas lēmuma saskaņā ar 4. panta 3. punkta noteikumiem.*

*īstenošanas, ar nosacījumu, ka minētie tirdzniecības pasākumi izraisa būtisku lauksaimniecības produktu vai ražojumu importa pieaugumu Savienībā līdztekus ievērojamam šādu produktu vai ražojumu cenu kritumam Savienības vai attiecīgi valsts vai reģionālā līmenī.*

Or. fr

**Grozījums Nr. 150**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**3. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) “darba ņēmējs” *nozīmē darba ņēmējus ar darba līgumu uz nenoteiktu laiku, kuru darba līgums vai attiecības atbilst 4. pantam; vai*

*Grozījums*

(a) “darba ņēmējs” *ir noteikts kā persona, kurai ir līgums vai darba attiecības, kas paredzētas dalībvalstī spēkā esošajā tiesību aktā un/vai tiek reglamentētas ar dalībvalstī spēkā esošo tiesību aktu vai faktiskajās nodarbinātības attiecībās neatkarīgi no līgumiskās situācijas. Tas ietver darba ņēmējus ar līgumu uz noteiktu laiku un pagaidu darba aģentūru darba ņēmējus.*

Or. en

**Grozījums Nr. 151**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**3. pants – 1. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) “darba ņēmējs” *nozīmē darba ņēmējus ar līgumu uz noteiktu laiku, kā definēts Padomes Direktīvā 1999/70/EK, kuru darba līgums vai attiecības atbilst 4. panta 1. punkta a) vai b) apakšpunktam, kuras*

*Grozījums*

*svītrots*

*beidzas un netiek atjaunotas laikposmā,  
kas noteikts 4. panta minētajā punktā; vai*

Or. en

**Grozījums Nr. 152**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**3. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(c) “darba ņēmējs” nozīmē pagaidu darba aģentūru darba ņēmējus, kā definēts 3. pantā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2008/104/EK, kuru nodarbinātājuzņēmums ir uzņēmums, kas atbilst 4. panta 1. punkta a) vai b) apakšpunktam un kuru norīkojums darbam nodarbinātājuzņēmumā beidzas un netiek atjaunotas laikposmā, kas noteikts 4. panta minētajā punktā; vai*

*svītrots*

Or. en

**Grozījums Nr. 153**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**3. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(c) “darba ņēmējs” nozīmē pagaidu darba aģentūru darba ņēmējus, kā definēts 3. pantā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2008/104/EK, kuru nodarbinātājuzņēmums ir uzņēmums, kas atbilst 4. panta 1. punkta a) vai b) apakšpunktam un kuru norīkojums darbam nodarbinātājuzņēmumā beidzas un netiek atjaunotas laikposmā, kas noteikts 4. panta minētajā punktā; vai*

*(c) “darba ņēmējs” nozīmē pagaidu darba aģentūru darba ņēmējus, kā definēts 3. pantā Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvā 2008/104/EK, kuru nodarbinātājuzņēmums ir uzņēmums, kas atbilst 4. panta 1. punkta a) vai b) apakšpunktam un kuru norīkojums darbam nodarbinātājuzņēmumā beidzas un netiek atjaunotas laikposmā, kas noteikts 4. panta minētajā punktā, **izņemot sezonas***

*darba ņēmējus; vai*

Or. en

**Grozījums Nr. 154**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**3. pants – 1. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(d) “darba ņēmējs” nozīmē **mikro, mazo un vidējo uzņēmumu** īpašniekus-vadītājus un pašnodarbinātās personas (tostarp lauksaimniekus) **un visus mājsaimniecības locekļus, kas aktīvi nodarbināti uzņēmumā, ar nosacījumu, kas attiecas uz lauksaimniekiem, ka tie jau pirms pasākumu īstenošanas konkrētā nozarē bija iesaistīti tās produkcijas ražošanā, kuru ietekmēja attiecīgais tirdzniecības nolīgums.**

*Grozījums*

(d) darba ņēmējs” nozīmē **mikrouzņēmumu** īpašniekus-vadītājus un pašnodarbinātās personas (tostarp lauksaimniekus).

Or. fr

**Grozījums Nr. 155**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**3. pants – 1. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(d) “darba ņēmējs” nozīmē **mikro, mazo un vidējo uzņēmumu** īpašniekus-vadītājus **un** pašnodarbinātās personas (**tostarp lauksaimniekus**) un visus mājsaimniecības locekļus, kas aktīvi nodarbināti uzņēmumā, **ar nosacījumu, kas attiecas uz lauksaimniekiem, ka tie jau pirms pasākumu īstenošanas konkrētā nozarē bija iesaistīti tās produkcijas ražošanā, kuru ietekmēja attiecīgais tirdzniecības**

*Grozījums*

(d) darba ņēmējs” nozīmē mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekus-vadītājus, pašnodarbinātās personas **un** lauksaimniekus, un visus mājsaimniecības locekļus, kas aktīvi nodarbināti uzņēmumā **un kas ir pārtraukuši līdzšinējo darbu.**

*nolīgums.*

Or. en

**Grozījums Nr. 156**  
**Philippe Boulland**

**Regulas priekšlikums**  
**3. pants – 1. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(d) “darba ņēmējs” nozīmē mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekus-vadītājus un pašnodarbinātās personas (*tostarp lauksaimniekus*) un visus mājsaimniecības locekļus, kas aktīvi nodarbināti uzņēmumā, *ar nosacījumu, kas attiecas uz lauksaimniekiem, ka tie jau pirms pasākumu īstenošanas konkrētā nozarē bija iesaistīti tās produkcijas ražošanā, kuru ietekmēja attiecīgais tirdzniecības nolīgums.*

*Grozījums*

(d) “darba ņēmējs” nozīmē mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekus-vadītājus, pašnodarbinātās personas un visus mājsaimniecības locekļus, kas aktīvi nodarbināti uzņēmumā.

Or. fr

**Grozījums Nr. 157**  
**Phil Bennion**

**Regulas priekšlikums**  
**3. pants – 1. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(d) “darba ņēmējs” nozīmē *mikro*, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekus-vadītājus *un* pašnodarbinātās personas (*tostarp lauksaimniekus*) un visus mājsaimniecības locekļus, kas aktīvi nodarbināti uzņēmumā, *ar nosacījumu, kas attiecas uz lauksaimniekiem, ka tie jau pirms pasākumu īstenošanas konkrētā nozarē bija iesaistīti tās produkcijas ražošanā, kuru ietekmēja attiecīgais tirdzniecības*

*Grozījums*

(d) “darba ņēmējs” nozīmē mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekus-vadītājus, pašnodarbinātās personas un visus mājsaimniecības locekļus, kas aktīvi nodarbināti uzņēmumā.



*nolīgums.*

Or. en

*Pamatojums*

*EGF būtu jāattiecas uz lauksaimniekiem tādā pašā veidā, kā tas attiecas uz citām nozarēm.*

**Grozījums Nr. 158**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**3. pants – 1. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(d) “darba ņēmējs” nozīmē mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekus-vadītājus un pašnodarbinātās personas (tostarp lauksaimniekus) ***un visus mājsaimniecības locekļus, kas aktīvi nodarbināti uzņēmumā, ar nosacījumu, kas attiecas uz lauksaimniekiem, ka tie jau pirms pasākumu īstenošanas konkrētā nozarē bija iesaistīti tās produkcijas ražošanā, kuru ietekmēja attiecīgais tirdzniecības nolīgums.***

*Grozījums*

(d) “darba ņēmējs” nozīmē mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekus-vadītājus un pašnodarbinātās personas (tostarp lauksaimniekus).

Or. en

**Grozījums Nr. 159**  
**Vilija Blinkevičiūtē**

**Regulas priekšlikums**  
**3. pants – 1. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(d) “darba ņēmējs” nozīmē ***mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekus-vadītājus un*** pašnodarbinātās personas (tostarp lauksaimniekus) un visus mājsaimniecības locekļus, kas aktīvi nodarbināti uzņēmumā, ar nosacījumu, kas attiecas uz

*Grozījums*

(d) “darba ņēmējs” nozīmē pašnodarbinātās personas (tostarp lauksaimniekus) un visus mājsaimniecības locekļus, kas aktīvi nodarbināti uzņēmumā, ar nosacījumu, kas attiecas uz lauksaimniekiem, ka tie jau pirms

lauksaimniekiem, ka tie jau pirms pasākumu īstenošanas konkrētā nozarē bija iesaistīti tās produkcijas ražošanā, kuru ietekmēja attiecīgais tirdzniecības nolīgums.

pasākumu īstenošanas konkrētā nozarē bija iesaistīti tās produkcijas ražošanā, kuru ietekmēja attiecīgais tirdzniecības nolīgums.

Or. lt

**Grozījums Nr. 160**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**3. pants – 1. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(d) “darba ņēmējs” nozīmē mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekus-vadītājus un pašnodarbinātās personas (**tostarp** lauksaimniekus) un visus mājsaimniecības locekļus, kas aktīvi nodarbināti uzņēmumā, ar nosacījumu, kas attiecas uz lauksaimniekiem, ka tie jau pirms pasākumu īstenošanas konkrētā nozarē bija iesaistīti tās produkcijas ražošanā, kuru ietekmēja attiecīgais tirdzniecības nolīgums.

*Grozījums*

(d) “darba ņēmējs” nozīmē mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekus-vadītājus un pašnodarbinātās personas (**izņemot** lauksaimniekus) un visus mājsaimniecības locekļus, kas aktīvi nodarbināti uzņēmumā, ar nosacījumu, kas attiecas uz lauksaimniekiem, ka tie jau pirms pasākumu īstenošanas konkrētā nozarē bija iesaistīti tās produkcijas ražošanā, kuru ietekmēja attiecīgais tirdzniecības nolīgums.

Or. pt

**Grozījums Nr. 161**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Regulas priekšlikums**  
**3. pants – 1. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(d) “darba ņēmējs” nozīmē mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekus-vadītājus un pašnodarbinātās personas (tostarp lauksaimniekus) un visus mājsaimniecības locekļus, kas aktīvi nodarbināti uzņēmumā, **ar nosacījumu, kas attiecas uz**

*Grozījums*

(d) “darba ņēmējs” nozīmē mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekus-vadītājus un pašnodarbinātās personas (tostarp lauksaimniekus) un visus mājsaimniecības locekļus, kas aktīvi nodarbināti uzņēmumā.

*lauksaimniekiem, ka tie jau pirms pasākumu īstenošanas konkrētā nozarē bija iesaistīti tās produkcijas ražošanā, kuru ietekmēja attiecīgais tirdzniecības nolīgums.*

Or. nl

**Grozījums Nr. 162**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**3. pants – 1. punkts – da apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(da) "pārstrukturēšanas darbība" ir jebkura struktūras, darba procesu un vietas organizācijas reorganizācija, kas kvantitatīvi vai kvalitatīvi ietekmē nodarbinātību;*

Or. fr

**Grozījums Nr. 163**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(a) vismaz **500** darba ņēmēji četru mēnešu laikā tikuši atlaisti uzņēmumā dalībvalstī, ieskaitot darba ņēmējus, kas zaudējuši darbu minētā uzņēmuma piegādes uzņēmumos vai pakārtotās ražošanas uzņēmumos;

(a) vismaz **200** darba ņēmēji četru mēnešu laikā tikuši atlaisti uzņēmumā dalībvalstī, ieskaitot darba ņēmējus, kas zaudējuši darbu minētā uzņēmuma piegādes uzņēmumos vai pakārtotās ražošanas uzņēmumos;

Or. it

**Grozījums Nr. 164**  
**Pervenche Berès**

**Regulas priekšlikums**

**4. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) vismaz **500** darba ņēmēji četru mēnešu laikā tikuši atlaisti uzņēmumā dalībvalstī, ieskaitot darba ņēmējus, kas zaudējuši darbu minētā uzņēmuma piegādes uzņēmumos vai pakārtotās ražošanas uzņēmumos;

*Grozījums*

(a) vismaz **250** darba ņēmēji četru mēnešu laikā tikuši atlaisti uzņēmumā dalībvalstī, ieskaitot darba ņēmējus, kas zaudējuši darbu minētā uzņēmuma piegādes uzņēmumos vai pakārtotās ražošanas uzņēmumos;

Or. fr

**Grozījums Nr. 165**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Regulas priekšlikums**

**4. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) vismaz **500** darba ņēmēji četru mēnešu laikā tikuši atlaisti uzņēmumā dalībvalstī, ieskaitot darba ņēmējus, kas zaudējuši darbu minētā uzņēmuma piegādes uzņēmumos vai pakārtotās ražošanas uzņēmumos;

*Grozījums*

(a) vismaz **300** darba ņēmēji četru mēnešu laikā tikuši atlaisti uzņēmumā dalībvalstī, ieskaitot darba ņēmējus, kas zaudējuši darbu minētā uzņēmuma piegādes uzņēmumos vai pakārtotās ražošanas uzņēmumos;

Or. lt

**Grozījums Nr. 166**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**

**4. pants – 1. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) vismaz 500 darba ņēmēji tikuši atlaisti deviņu mēnešu laikā, jo īpaši mazos un

*Grozījums*

(b) vismaz 500 darba ņēmēji tikuši atlaisti deviņu mēnešu laikā, jo īpaši mazos un

vidējos uzņēmumos, kas darbojas vienā *ekonomikas* nozarē, *kas klasificēta kā NACE 2. redakcijas nodaļa*, un *kuri* atrodas vienā vai divos NUTS II kaimiņu reģionos vai vairāk nekā divos NUTS II kaimiņu reģionos ar nosacījumu, ka divos reģionos kopā tikuši atlaisti vairāk nekā 500 darba ņēmēju.

vidējos uzņēmumos, kas darbojas vienā nozarē un atrodas vienā vai divos NUTS II kaimiņu reģionos vai vairāk nekā divos NUTS II kaimiņu reģionos ar nosacījumu, ka divos reģionos kopā tikuši atlaisti vairāk nekā 500 darba ņēmēju.

Or. en

**Grozījums Nr. 167**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 1. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) vismaz **500** darba ņēmēji tikuši atlaisti deviņu mēnešu laikā, jo īpaši mazos un vidējos uzņēmumos, kas darbojas vienā ekonomikas nozarē, kas klasificēta kā NACE 2. redakcijas nodaļa, un kuri atrodas vienā vai divos NUTS II kaimiņu reģionos vai vairāk nekā divos NUTS II kaimiņu reģionos ar nosacījumu, ka divos reģionos kopā tikuši atlaisti vairāk nekā **500** darba ņēmēju.

*Grozījums*

(b) vismaz **200** darba ņēmēji tikuši atlaisti deviņu mēnešu laikā, jo īpaši mazos un vidējos uzņēmumos, kas darbojas vienā ekonomikas nozarē, kas klasificēta kā NACE 2. redakcijas nodaļa, un kuri atrodas vienā vai divos NUTS II kaimiņu reģionos vai vairāk nekā divos NUTS II kaimiņu reģionos ar nosacījumu, ka divos reģionos kopā tikuši atlaisti vairāk nekā **200** darba ņēmēju.

Or. it

**Grozījums Nr. 168**  
**Pervenche Berès**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 1. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) vismaz **500** darba ņēmēji tikuši atlaisti deviņu mēnešu laikā, jo īpaši mazos un vidējos uzņēmumos, kas darbojas vienā ekonomikas nozarē, kas klasificēta kā

*Grozījums*

(b) vismaz **250** darba ņēmēji tikuši atlaisti deviņu mēnešu laikā, jo īpaši mazos un vidējos uzņēmumos, kas darbojas vienā ekonomikas nozarē, kas klasificēta kā

NACE 2. redakcijas nodaļa, un kuri atrodas vienā vai divos NUTS II kaimiņu reģionos vai vairāk nekā divos NUTS II kaimiņu reģionos ar nosacījumu, ka divos reģionos kopā tikuši atlaisti vairāk nekā **500** darba ņēmēju.

NACE 2. redakcijas nodaļa, un kuri atrodas vienā vai divos NUTS II kaimiņu reģionos vai vairāk nekā divos NUTS II kaimiņu reģionos ar nosacījumu, ka divos reģionos kopā tikuši atlaisti vairāk nekā **250** darba ņēmēju.

Or. fr

**Grozījums Nr. 169**  
**Vilija Blinkevičiūtē**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 1. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) vismaz **500** darba ņēmēji tikuši atlaisti deviņu mēnešu laikā, jo īpaši mazos un vidējos uzņēmumos, kas darbojas vienā ekonomikas nozarē, kas klasificēta kā NACE 2. redakcijas nodaļa, un kuri atrodas vienā vai divos NUTS II kaimiņu reģionos vai vairāk nekā divos NUTS II kaimiņu reģionos ar nosacījumu, ka divos reģionos kopā tikuši atlaisti vairāk nekā **500** darba ņēmēju.

*Grozījums*

(b) vismaz **300** darba ņēmēji tikuši atlaisti deviņu mēnešu laikā, jo īpaši mazos un vidējos uzņēmumos, kas darbojas vienā ekonomikas nozarē, kas klasificēta kā NACE 2. redakcijas nodaļa, un kuri atrodas vienā vai divos NUTS II kaimiņu reģionos vai vairāk nekā divos NUTS II kaimiņu reģionos ar nosacījumu, ka divos reģionos kopā tikuši atlaisti vairāk nekā **300** darba ņēmēju.

Or. lt

**Grozījums Nr. 170**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 1. punkts – ba apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

***(ba) vismaz 500 atlaišanas gadījumu 12 mēnešu laikā, jo īpaši mazos un vidējos uzņēmumos, dalībvalsts ekonomikas nozarē, kas pieredz aizvien lielāku bezdarba līmeņa pieaugumu.***

*Grozījums*

**Grozījums Nr. 171**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**3. Attiecībā uz lauksaimniekiem, ja Komisija, pēc tirdzniecības nolīguma parafēšanas un pamatojoties uz tai pieejamo informāciju, datiem un analīzi, uzskata, ka atbalsta nosacījumi atbilstīgi 2. panta c) punktam iespējams ir izpildīti attiecībā uz ievērojamu lauksaimnieku skaitu, tā saskaņā ar 24. pantu pieņem deleģētus aktus, kuros norāda atbilstīgas nozares vai produktus, vajadzības gadījumā nosaka skartās ģeogrāfiskās teritorijas, maksimālo potenciālā atbalsta apjomu Savienības līmenī, atsaucies periodus, atbalsta piešķiršanas nosacījumus lauksaimniekiem un izdevumu attiecināmības datumus, kā arī nosaka termiņu, līdz kuram pieteikumi jāiesniedz, un, ja nepieciešams, norāda, kāda informācija saskaņā ar 8. panta 2. punktu jāiekļauj pieteikumā.**

*svītrots*

**Grozījums Nr. 172**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**3. Attiecībā uz lauksaimniekiem, ja Komisija, pēc tirdzniecības nolīguma parafēšanas un pamatojoties uz tai**

*svītrots*

*pieejamo informāciju, datiem un analīzi, uzskata, ka atbalsta nosacījumi atbilstīgi 2. panta c) punktam iespējams ir izpildīti attiecībā uz ievērojamu lauksaimnieku skaitu, tā saskaņā ar 24. pantu pieņem deleģētus aktus, kuros norāda atbilstīgas nozares vai produktus, vajadzības gadījumā nosaka skartās ģeogrāfiskās teritorijas, maksimālo potenciālā atbalsta apjomu Savienības līmenī, atsaucies periodus, atbalsta piešķiršanas nosacījumus lauksaimniekiem un izdevumu attiecināmības datumus, kā arī nosaka termiņu, līdz kuram pieteikumi jāiesniedz, un, ja nepieciešams, norāda, kāda informācija saskaņā ar 8. panta 2. punktu jāiekļauj pieteikumā.*

Or. en

**Grozījums Nr. 173**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*3. Attiecībā uz lauksaimniekiem, ja Komisija, pēc tirdzniecības nolīguma parafēšanas un pamatojoties uz tai pieejamo informāciju, datiem un analīzi, uzskata, ka atbalsta nosacījumi atbilstīgi 2. panta c) punktam iespējams ir izpildīti attiecībā uz ievērojamu lauksaimnieku skaitu, tā saskaņā ar 24. pantu pieņem deleģētus aktus, kuros norāda atbilstīgas nozares vai produktus, vajadzības gadījumā nosaka skartās ģeogrāfiskās teritorijas, maksimālo potenciālā atbalsta apjomu Savienības līmenī, atsaucies periodus, atbalsta piešķiršanas nosacījumus lauksaimniekiem un izdevumu attiecināmības datumus, kā arī nosaka termiņu, līdz kuram pieteikumi jāiesniedz, un, ja nepieciešams, norāda,*

*svītrots*



*kāda informācija saskaņā ar 8. panta  
2. punktu jāiekļauj pieteikumā.*

Or. nl

**Grozījums Nr. 174**  
**Philippe Boulland**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*3. Attiecībā uz lauksaimniekiem, ja Komisija, pēc tirdzniecības nolīguma parafēšanas un pamatojoties uz tai pieejamo informāciju, datiem un analīzi, uzskata, ka atbalsta nosacījumi atbilstīgi 2. panta c) punktam iespējams ir izpildīti attiecībā uz ievērojamu lauksaimnieku skaitu, tā saskaņā ar 24. pantu pieņem deleģētus aktus, kuros norāda atbilstīgas nozares vai produktus, vajadzības gadījumā nosaka skartās ģeogrāfiskās teritorijas, maksimālo potenciālā atbalsta apjomu Savienības līmenī, atsauces periodus, atbalsta piešķiršanas nosacījumus lauksaimniekiem un izdevumu attiecināmības datumus, kā arī nosaka termiņu, līdz kuram pieteikumi jāiesniedz, un, ja nepieciešams, norāda, kāda informācija saskaņā ar 8. panta 2. punktu jāiekļauj pieteikumā.*

*svītrots*

Or. fr

**Grozījums Nr. 175**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 3. punkts**

3. Attiecībā uz lauksaimniekiem, ja Komisija, pēc tirdzniecības nolīguma parafēšanas un pamatojoties uz tai pieejamo informāciju, datiem un analīzi, uzskata, ka **atbalsta nosacījumi atbilstīgi 2. panta c) punktam iespējams ir izpildīti attiecībā uz ievērojamu lauksaimnieku skaitu, tā saskaņā ar 24. pantu pieņem deleģētus aktus, kuros norāda atbilstīgas nozares vai produktus, vajadzības gadījumā nosaka** skartās ģeogrāfiskās teritorijas, **maksimālo potenciālā atbalsta apjomu Savienības līmenī,** atsaucies periodus, atbalsta piešķiršanas nosacījumus **lauksaimniekiem** un izdevumu attiecināmības datumus, kā arī nosaka termiņu, līdz kuram pieteikumi jāiesniedz, un, ja nepieciešams, norāda, kāda informācija **saskaņā ar 8. panta 2. punktu** jāiekļauj pieteikumā.

3. Ja Komisija, pamatojoties uz tai pieejamo informāciju, datiem un analīzi **un pēc apspriešanās ar attiecīgo Eiropas rūpniecības nozari un sociālo partneru organizācijām,** uzskata, ka **konkrēta nozare saskaras ar nopietniem ekonomikas traucējumiem, kuri ar pārstrukturēšanas pasākumiem apdraud būtisku skaitu darba ņēmēju vienā vai vairākos reģionos vai valstīs, tā pieņem lēmumu, kurā** norāda **attiecīgo nozari,** skartās ģeogrāfiskās teritorijas, atsaucies periodus, atbalsta piešķiršanas nosacījumus **darba ņēmējiem** un izdevumu attiecināmības datumus **un īpašības,** kā arī nosaka termiņu, līdz kuram pieteikumi jāiesniedz, un, ja nepieciešams, norāda, kāda informācija **papildus 8. panta 2. punktam** jāiekļauj pieteikumā.

Or. fr

## Grozījums Nr. 176 Vilija Blinkevičiūtē

### Regulas priekšlikums 4. pants – 3. punkts

3. Attiecībā uz lauksaimniekiem, ja Komisija, pēc tirdzniecības nolīguma parafēšanas un pamatojoties uz tai pieejamo informāciju, datiem un analīzi, uzskata, ka atbalsta nosacījumi atbilstīgi 2. panta c) punktam iespējams ir izpildīti attiecībā uz ievērojamu lauksaimnieku skaitu, tā saskaņā ar 24. pantu pieņem deleģētus aktus, kuros norāda atbilstīgas nozares vai produktus, vajadzības gadījumā nosaka skartās ģeogrāfiskās teritorijas, maksimālo potenciālā atbalsta apjomu

3. Attiecībā uz lauksaimniekiem, ja Komisija, pēc tirdzniecības nolīguma parafēšanas un pamatojoties uz tai pieejamo **un ES dalībvalstu pārstāvju nosūtīto** informāciju, datiem un analīzi, uzskata, ka atbalsta nosacījumi atbilstīgi 2. panta c) punktam iespējams ir izpildīti attiecībā uz ievērojamu lauksaimnieku skaitu, tā saskaņā ar 24. pantu pieņem deleģētus aktus, kuros norāda atbilstīgas nozares vai produktus, vajadzības gadījumā nosaka skartās ģeogrāfiskās teritorijas,

Savienības līmenī, atsauces periodus, atbalsta piešķiršanas nosacījumus lauksaimniekiem un izdevumu attiecināmības datumus, kā arī nosaka termiņu, līdz kuram pieteikumi jāiesniedz, un, ja nepieciešams, norāda, kāda informācija saskaņā ar 8. panta 2. punktu jāiekļauj pieteikumā.

maksimālo potenciālā atbalsta apjomu Savienības līmenī, atsauces periodus, atbalsta piešķiršanas nosacījumus lauksaimniekiem un izdevumu attiecināmības datumus, kā arī nosaka termiņu, līdz kuram pieteikumi jāiesniedz, un, ja nepieciešams, norāda, kāda informācija saskaņā ar 8. panta 2. punktu jāiekļauj pieteikumā.

Or. lt

**Grozījums Nr. 177**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Ja **mikro**, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji **un** pašnodarbinātās personas (**maina vai lauksaimnieku gadījumā**) **pielāgo savu iepriekšējo** darbību, **tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.**

*Grozījums*

4. Ja mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji, pašnodarbinātās personas **un lauksaimnieki vairs neveic** darbību.

Or. en

**Grozījums Nr. 178**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Ja **mikro, mazo un vidējo uzņēmumu** īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātās personas (maina vai **lauksaimnieku gadījumā**) **pielāgo** savu iepriekšējo darbību, tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.

*Grozījums*

4. Ja **mikrouzņēmumu** īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātās personas, **tostarp lauksaimnieki**, maina vai **pielāgo** savu iepriekšējo darbību, tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.

**Grozījums Nr. 179**  
**Vilija Blinkevičiūtē**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Ja **mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un** pašnodarbinātās personas (maina vai lauksaimnieku gadījumā) pielāgo savu iepriekšējo darbību, tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.

*Grozījums*

4. Ja pašnodarbinātās personas maina vai lauksaimnieku gadījumā pielāgo savu iepriekšējo darbību, tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.

Or. lt

**Grozījums Nr. 180**  
**Ria Oomen-Ruijten**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Ja mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātās personas (maina **vai lauksaimnieku gadījumā) pielāgo** savu iepriekšējo darbību, tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.

*Grozījums*

4. Ja mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātās personas maina savu iepriekšējo darbību, tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.

Or. nl

**Grozījums Nr. 181**  
**Phil Bennion**

**Regulas priekšlikums**  
**4. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Ja mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātās personas (*maina vai lauksaimnieku gadījumā*) *pielāgo savu iepriekšējo darbību*, tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.

*Grozījums*

4. Ja mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātās personas *veic izmaiņas*, tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.

Or. en

*Pamatojums*

*EGF būtu jāattiecas uz lauksaimniekiem tādā pašā veidā, kā tas attiecas uz citām nozarēm.*

**Grozījums Nr. 182**

**Evelyn Regner**

**Regulas priekšlikums**

**4. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Ja mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātās personas (*maina vai lauksaimnieku gadījumā*) *pielāgo* savu iepriekšējo darbību, tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.

*Grozījums*

4. Ja mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātās personas *maina* savu iepriekšējo darbību, tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.

Or. de

**Grozījums Nr. 183**

**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**

**4. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Ja mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātās personas (*maina vai lauksaimnieku*

*Grozījums*

4. Ja mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātās personas *maina* savu iepriekšējo darbību,

**gadījumā) pielāgo** savu iepriekšējo darbību, tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.

tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.

Or. pt

**Grozījums Nr. 184  
Philippe Boulland**

**Regulas priekšlikums  
4. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Ja mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātās personas (maina **vai lauksaimnieku gadījumā) pielāgo** savu **iepriekšējo** darbību, tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.

*Grozījums*

4. Ja mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašnieki-vadītāji un pašnodarbinātās personas maina savu iepriekšējo darbību, tad šajā regulā šādas situācijas uzskata par atlaišanas gadījumiem.

Or. fr

**Grozījums Nr. 185  
Vilija Blinkevičiūtē**

**Regulas priekšlikums  
5. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) attiecībā uz **mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekiem-vadītājiem un** pašnodarbinātajām personām (tostarp lauksaimniekiem) atlaišanas gadījumus skaita vai nu no darbības pārtraukšanas datuma, ko izraisījis kāds no 2. pantā minētajiem nosacījumiem, kas ir noteikts saskaņā ar valsts tiesību vai administratīvajiem aktiem, vai no datuma, ko Komisija norādījusi deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

*Grozījums*

(c) attiecībā uz pašnodarbinātajām personām (tostarp lauksaimniekiem) atlaišanas gadījumus skaita vai nu no darbības pārtraukšanas datuma, ko izraisījis kāds no 2. pantā minētajiem nosacījumiem, kas ir noteikts saskaņā ar valsts tiesību vai administratīvajiem aktiem, vai no datuma, ko Komisija norādījusi deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

Or. lt

**Grozījums Nr. 186**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**5. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) attiecībā uz **mikro**, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekiem-vadītājiem **un** pašnodarbinātajām personām (**tostarp lauksaimniekiem**) atlaišanas gadījumus skaita **vai nu** no darbības pārtraukšanas datuma, ko izraisījis kāds no 2. pantā minētajiem nosacījumiem, kas ir noteikts saskaņā ar valsts tiesību vai administratīvajiem aktiem, **vai no datuma, ko Komisija norādījusi deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.**

*Grozījums*

(c) attiecībā uz mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekiem-vadītājiem, pašnodarbinātajām personām **un** lauksaimniekiem atlaišanas gadījumus skaita no darbības pārtraukšanas datuma, ko izraisījis kāds no 2. pantā minētajiem nosacījumiem, kas ir noteikts saskaņā ar valsts tiesību vai administratīvajiem aktiem.

Or. en

**Grozījums Nr. 187**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**5. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) attiecībā uz mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekiem-vadītājiem un pašnodarbinātajām personām (**tostarp lauksaimniekiem**) atlaišanas gadījumus skaita **vai nu** no darbības pārtraukšanas datuma, ko izraisījis kāds no 2. pantā minētajiem nosacījumiem, kas ir noteikts saskaņā ar valsts tiesību vai administratīvajiem aktiem, **vai no datuma, ko Komisija norādījusi deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.**

*Grozījums*

(c) attiecībā uz mikro-, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekiem-vadītājiem un pašnodarbinātajām personām atlaišanas gadījumus skaita no darbības pārtraukšanas datuma, ko izraisījis kāds no 2. pantā minētajiem nosacījumiem, kas ir noteikts saskaņā ar valsts tiesību vai administratīvajiem aktiem.

**Grozījums Nr. 188**  
**Phil Bennion**

**Regulas priekšlikums**  
**5. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) attiecībā uz mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekiem-vadītājiem un pašnodarbinātajām personām (***tostarp lauksaimniekiem***) atlaišanas gadījumus skaita vai nu no darbības pārtraukšanas datuma, ko izraisījis kāds no 2. pantā minētajiem nosacījumiem, kas ir noteikts saskaņā ar valsts tiesību vai administratīvajiem aktiem, vai no datuma, ko Komisija norādījusi deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

*Grozījums*

(c) attiecībā uz mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekiem-vadītājiem un pašnodarbinātajām personām atlaišanas gadījumus skaita vai nu no darbības pārtraukšanas datuma, ko izraisījis kāds no 2. pantā minētajiem nosacījumiem, kas ir noteikts saskaņā ar valsts tiesību vai administratīvajiem aktiem, vai no datuma, ko Komisija norādījusi deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

*Pamatojums*

*Īpašā atsauce uz lauksaimniekiem būtu jāsvīturo. EGF būtu jāattiecas uz lauksaimniekiem tādā pašā veidā kā tas attiecas uz citām nozarēm. Uz šiem apstākļiem īpaši attiecas kopējās lauksaimniecības politikas II pīlārs.*

**Grozījums Nr. 189**  
**Evelyn Regner, Jutta Steinruck**

**Regulas priekšlikums**  
**5. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) attiecībā uz mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekiem-vadītājiem un pašnodarbinātajām personām (***tostarp lauksaimniekiem***) atlaišanas gadījumus skaita vai nu no darbības pārtraukšanas datuma, ko izraisījis kāds no 2. pantā minētajiem nosacījumiem, kas ir noteikts

*Grozījums*

(c) attiecībā uz mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekiem-vadītājiem un pašnodarbinātajām personām atlaišanas gadījumus skaita vai nu no darbības pārtraukšanas datuma, ko izraisījis kāds no 2. pantā minētajiem nosacījumiem, kas ir noteikts saskaņā ar valsts tiesību vai



saskaņā ar valsts tiesību vai administratīvajiem aktiem, vai no datuma, ko Komisija norādījusi deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

administratīvajiem aktiem, vai no datuma, ko Komisija norādījusi deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

Or. de

## Grozījums Nr. 190 Inês Cristina Zuber

### Regulas priekšlikums 5. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) attiecībā uz mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekiem-vadītājiem un pašnodarbinātajām personām (**tostarp** lauksaimniekiem) atlaišanas gadījumus skaita vai nu no darbības pārtraukšanas datuma, ko izraisījis kāds no 2. pantā minētajiem nosacījumiem, kas ir noteikts saskaņā ar valsts tiesību vai administratīvajiem aktiem, vai no datuma, ko Komisija norādījusi deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

*Grozījums*

(c) attiecībā uz mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekiem-vadītājiem un pašnodarbinātajām personām (**izņemot** lauksaimniekiem) atlaišanas gadījumus skaita vai nu no darbības pārtraukšanas datuma, ko izraisījis kāds no 2. pantā minētajiem nosacījumiem, kas ir noteikts saskaņā ar valsts tiesību vai administratīvajiem aktiem, vai no datuma, ko Komisija norādījusi deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

Or. pt

## Grozījums Nr. 191 Frédéric Daerden

### Regulas priekšlikums 5. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) attiecībā uz **mikro, mazo un vidējo uzņēmumu īpašniekiem-vadītājiem** un pašnodarbinātajām personām (tostarp lauksaimniekiem) atlaišanas gadījumus skaita vai nu no darbības pārtraukšanas datuma, ko izraisījis kāds no 2. pantā minētajiem nosacījumiem, kas ir noteikts

*Grozījums*

(c) attiecībā uz **mikrouzņēmumu** īpašniekiem-vadītājiem un pašnodarbinātajām personām (tostarp lauksaimniekiem) atlaišanas gadījumus skaita vai nu no darbības pārtraukšanas **vai tās izmaiņu** datuma, ko izraisījis kāds no 2. pantā minētajiem nosacījumiem, kas ir

saskaņā ar valsts tiesību vai administratīvajiem aktiem, vai no datuma, ko Komisija norādījusi *deleģētajā aktā*, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

noteikts saskaņā ar valsts tiesību vai administratīvajiem aktiem, vai no datuma, ko Komisija norādījusi *lēmumā*, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

Or. fr

**Grozījums Nr. 192**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) visi darba ņēmēji, kas tikuši atlaisti saskaņā ar 5. pantu laikposmā, kas noteikts 4. panta 1., 2. *vai* 3. punktā;

*Grozījums*

(a) visi darba ņēmēji, kas tikuši atlaisti saskaņā ar 5. pantu laikposmā, kas noteikts 4. panta 1. *vai* 2. punktā;

Or. pt

**Grozījums Nr. 193**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*(c) lauksaimnieki, kas maina vai pielāgo savu iepriekšējo darbību pēc tam, kad Savienība parafējusi tirdzniecības nolīgumu, kas minēts deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.*

*Grozījums*

*svītrots*

Or. pt

**Grozījums Nr. 194**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(c) lauksaimnieki, kas maina vai pielāgo savu iepriekšējo darbību pēc tam, kad Savienība parafējusi tirdzniecības nolīgumu, kas minēts deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.***

*svītrots*

Or. en

**Grozījums Nr. 195  
Ria Oomen-Ruijten**

**Regulas priekšlikums  
6. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(c) lauksaimnieki, kas maina vai pielāgo savu iepriekšējo darbību pēc tam, kad Savienība parafējusi tirdzniecības nolīgumu, kas minēts deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.***

*svītrots*

Or. nl

**Grozījums Nr. 196  
Philippe Boulland**

**Regulas priekšlikums  
6. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(c) lauksaimnieki, kas maina vai pielāgo savu iepriekšējo darbību pēc tam, kad Savienība parafējusi tirdzniecības nolīgumu, kas minēts deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.***

*svītrots*

Or. fr

**Grozījums Nr. 197**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**6. pants – 1. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*(c) lauksaimnieki, kas maina vai pielāgo savu iepriekšējo darbību pēc tam, kad Savienība parafējusi tirdzniecības nolīgumu, kas minēts deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.*

*Grozījums*

*(c) kā noteikts Komisijas lēmumā saskaņā ar 4. panta 3. punktu, darba ņēmēji nozarē ar būtiskiem traucējumiem, kuriem draud atļaišana vai kuri jau ir atļaiesti, šajā regulā norādītajos apstākļos,*

Or. fr

**Grozījums Nr. 198**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 1. punkts – 1. daļa – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Finansiālu ieguldījumu var sniegt aktīviem darba tirgus pasākumiem, kas ietilpst saskaņotajā individualizēto pakalpojumu paketē, kuri paredzēti, lai veicinātu atlaisto mērķa darba ņēmēju atkaliekļaušanos darba tirgū vai pašnodarbinātībā *vai lauksaimnieku gadījumā – lai mainītu vai pielāgotu savu iepriekšējo darbību.* Saskaņoto individualizēto pakalpojumu paketē īpaši jāiekļauj šādi pasākumi:

*Grozījums*

Finansiālu ieguldījumu var sniegt aktīviem darba tirgus pasākumiem, kas ietilpst saskaņotajā to individualizēto pakalpojumu paketē, kuri paredzēti, lai veicinātu atlaisto mērķa darba ņēmēju atkaliekļaušanos darba tirgū vai pašnodarbinātībā. Saskaņoto individualizēto pakalpojumu paketē īpaši jāiekļauj šādi pasākumi:

Or. pt

**Grozījums Nr. 199**  
**Phil Bennion**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 1. punkts – 1. daļa – ievaddaļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Finansiālu ieguldījumu var sniegt aktīviem darba tirgus pasākumiem, kas ietilpst saskaņotajā individualizēto pakalpojumu paketē, kuri paredzēti, lai veicinātu atlaisto mērķa darba ņēmēju atkaliekļaušanos darba tirgū vai pašnodarbinātībā **vai lauksaimnieku gadījumā – lai mainītu vai pielāgotu savu iepriekšējo darbību.** Saskaņoto individualizēto pakalpojumu paketē īpaši jāiekļauj šādi pasākumi:

*Grozījums*

Finansiālu ieguldījumu var sniegt aktīviem darba tirgus pasākumiem, kas ietilpst saskaņotajā to individualizēto pakalpojumu paketē, kuri paredzēti, lai veicinātu atlaisto mērķa darba ņēmēju atkaliekļaušanos darba tirgū vai pašnodarbinātībā. Saskaņoto individualizēto pakalpojumu paketē īpaši jāiekļauj šādi pasākumi:

Or. en

*Pamatojums*

*Īpašā atsauce uz lauksaimniekiem būtu jāsvīturo. EGF būtu jāattiecas uz lauksaimniekiem tādā pašā veidā kā tas attiecas uz citām nozarēm. Uz šiem apstākļiem īpaši attiecas kopējās lauksaimniecības politikas II pīlārs.*

**Grozījums Nr. 200**

**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**

**7. pants – 1. punkts – 1. daļa – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) atbalsts darba meklēšanā, profesionālā orientācija, konsultāciju pakalpojumi, darbaudzināšana, pārceļšanas atbalsts, uzņēmējdarbības veicināšana, atbalsts pašnodarbinātības un uzņēmējdarbības uzsākšanai **vai darbības maiņai vai pielāgošanai (tostarp ieguldījumi fiziskajos aktīvos)**, sadarbības pasākumi, individuāli pielāgota apmācība un pārkvalifikācija, tostarp informācijas un komunikācijas tehnoloģiju prasmju apgūšana un iegūtās pieredzes dokumentāla apliecināšana;

*Grozījums*

(a) atbalsts darba meklēšanā, profesionālā orientācija, konsultāciju pakalpojumi, darbaudzināšana, pārceļšanas atbalsts, uzņēmējdarbības veicināšana, atbalsts pašnodarbinātības un uzņēmējdarbības uzsākšanai, sadarbības pasākumi, individuāli pielāgota apmācība un pārkvalifikācija, tostarp informācijas un komunikācijas tehnoloģiju prasmju apgūšana un iegūtās pieredzes dokumentāla apliecināšana;

Or. en

**Grozījums Nr. 201**  
**Phil Bennion**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 1. punkts – 1. daļa – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) atbalsts darba meklēšanā, profesionālā orientācija, konsultāciju pakalpojumi, darbaudzināšana, pārcelšanas atbalsts, uzņēmējdarbības veicināšana, atbalsts pašnodarbinātības un uzņēmējdarbības uzsākšanai *vai darbības maiņai vai pielāgošanai (tostarp ieguldījumi fiziskajos aktīvos)*, sadarbības pasākumi, individuāli pielāgota apmācība un pārkvalifikācija, tostarp informācijas un komunikācijas tehnoloģiju prasmju apgūšana un iegūtās pieredzes dokumentāla apliecināšana;

*Grozījums*

(a) atbalsts darba meklēšanā, profesionālā orientācija, konsultāciju pakalpojumi, darbaudzināšana, pārcelšanas atbalsts, uzņēmējdarbības veicināšana, atbalsts pašnodarbinātības un uzņēmējdarbības uzsākšanai, sadarbības pasākumi, individuāli pielāgota apmācība un pārkvalifikācija, tostarp informācijas un komunikācijas tehnoloģiju prasmju apgūšana un iegūtās pieredzes dokumentāla apliecināšana;

Or. en

*Pamatojums*

*Īpašā atsauce uz lauksaimniekiem būtu jāsvīturo. EGF būtu jāattiecas uz lauksaimniekiem tādā pašā veidā kā tas attiecas uz citām nozarēm. Uz šiem apstākļiem īpaši attiecas kopējās lauksaimniecības politikas II pīlārs.*

**Grozījums Nr. 202**  
**Milan Cabrnoch**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 1. punkts – 1. daļa – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) atbalsts darba meklēšanā, profesionālā orientācija, konsultāciju pakalpojumi, darbaudzināšana, *pārcelšanas atbalsts*, uzņēmējdarbības veicināšana, atbalsts pašnodarbinātības un uzņēmējdarbības uzsākšanai vai darbības maiņai vai

*Grozījums*

(a) *individuāli pielāgota apmācība un pārkvalifikācija, tostarp informācijas un komunikācijas tehnoloģiju prasmju apguve un iegūtās pieredzes dokumentāla apliecināšana*, atbalsts darba meklēšanā, *jaunu darba vietu izveides sekmēšanas*

pielāgošanai (tostarp ieguldījumi fiziskajos aktīvos), sadarbības pasākumi, **individuāli pielāgota apmācība un pārkvalifikācija, tostarp informācijas un komunikācijas tehnoloģiju prasmju apgūšana un iegūtās pieredzes dokumentāla apliecināšana;**

**pasākumi**, profesionālā orientācija, konsultāciju pakalpojumi, darbaudzināšana, uzņēmējdarbības veicināšana, atbalsts pašnodarbinātības un uzņēmējdarbības uzsākšanai vai darbības maiņai vai pielāgošanai (tostarp ieguldījumi fiziskajos aktīvos), sadarbības pasākumi;

Or. en

## Grozījums Nr. 203 Pervenche Berès

### Regulas priekšlikums

#### 7. pants – 1. punkts – 1. daļa – a apakšpunkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(a) atbalsts darba meklēšanā, profesionālā orientācija, konsultāciju pakalpojumi, darbaudzināšana, pārcelšanas atbalsts, uzņēmējdarbības veicināšana, atbalsts pašnodarbinātības **un** uzņēmējdarbības uzsākšanai vai darbības maiņai vai pielāgošanai (tostarp ieguldījumi fiziskajos aktīvos), sadarbības pasākumi, individuāli pielāgota apmācība un pārkvalifikācija, tostarp informācijas un komunikācijas tehnoloģiju prasmju apgūšana un iegūtās pieredzes dokumentāla apliecināšana;

##### *Grozījums*

(a) atbalsts darba meklēšanā, profesionālā orientācija, konsultāciju pakalpojumi, darbaudzināšana, pārcelšanas atbalsts, uzņēmējdarbībai veicināšana, atbalsts pašnodarbinātībai, uzņēmējdarbības uzsākšanai **un darba ņēmēju īstenotai pārņemšanai** vai darbības maiņai vai pielāgošanai (tostarp ieguldījumi fiziskajos aktīvos), sadarbības pasākumi, individuāli pielāgota apmācība un pārkvalifikācija, tostarp informācijas un komunikācijas tehnoloģiju prasmju apgūšana un iegūtās pieredzes dokumentāla apliecināšana;

Or. fr

## Grozījums Nr. 204 Edit Bauer

### Regulas priekšlikums

#### 7. pants – 1. punkts – 1. daļa – b apakšpunkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(b) konkrēti pasākumi, ko īsteno ierobežotā

##### *Grozījums*

(b) konkrēti pasākumi, ko īsteno ierobežotā

laika periodā, piemēram, pabalsti darba meklēšanai, *stimuli darba devējiem*, lai veicinātu darbā pieņemšanu, mobilitātes pabalsti, *uzturēšanās vai* apmācības pabalsti (*tostarp pabalsti, kas paredzēti aprūpes vai lauku saimniecības atbalsta pakalpojumiem*); visus šos pabalstus var saņemt tikai aktīvas darba meklēšanas vai mūžizglītības vai apmācības norises laikā, to apliecinot ar attiecīgiem dokumentiem;

laika periodā, piemēram, pabalsti darba meklēšanai, lai veicinātu darbā pieņemšanu, mobilitātes pabalsti, apmācības pabalsti; visus šos pabalstus var saņemt tikai aktīvas darba meklēšanas vai mūžizglītības vai apmācības norises laikā, to apliecinot ar attiecīgiem dokumentiem;

Or. en

**Grozījums Nr. 205**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 1. punkts – 1. daļa – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) konkrēti pasākumi, ko īsteno ierobežotā laika periodā, piemēram, pabalsti darba meklēšanai, stimuli darba devējiem, lai veicinātu darbā pieņemšanu, mobilitātes pabalsti, *uzturēšanās vai* apmācības pabalsti (tostarp pabalsti, kas paredzēti aprūpes *vai lauku saimniecības atbalsta* pakalpojumiem); visus šos pabalstus var saņemt tikai aktīvas darba meklēšanas vai mūžizglītības vai apmācības norises laikā, to apliecinot ar attiecīgiem dokumentiem;

*Grozījums*

(b) konkrēti pasākumi, ko īsteno ierobežotā laika periodā, piemēram, pabalsti darba meklēšanai, stimuli darba devējiem, lai veicinātu darbā pieņemšanu, mobilitātes pabalsti, apmācības pabalsti (tostarp pabalsti, kas paredzēti aprūpes pakalpojumiem); visus šos pabalstus var saņemt tikai aktīvas darba meklēšanas vai mūžizglītības vai apmācības norises laikā, to apliecinot ar attiecīgiem dokumentiem;

Or. en

**Grozījums Nr. 206**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 1. punkts – 1. daļa – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) konkrēti pasākumi, ko īsteno ierobežotā

*Grozījums*

(b) konkrēti pasākumi, ko īsteno ierobežotā



laika periodā, piemēram, pabalsti darba meklēšanai, stimuli darba devējiem, lai veicinātu darbā pieņemšanu, mobilitātes pabalsti, uzturēšanās vai apmācības pabalsti (tostarp pabalsti, kas paredzēti aprūpes *vai lauku saimniecības atbalsta* pakalpojumiem); visus šos pabalstus var saņemt tikai aktīvas darba meklēšanas vai mūžizglītības vai apmācības norises laikā, to apliecinot ar attiecīgiem dokumentiem;

laika periodā, piemēram, pabalsti darba meklēšanai, stimuli darba devējiem, lai veicinātu darbā pieņemšanu, mobilitātes pabalsti, uzturēšanās vai apmācības pabalsti (tostarp pabalsti, kas paredzēti aprūpes pakalpojumiem); visus šos pabalstus var saņemt tikai aktīvas darba meklēšanas vai mūžizglītības vai apmācības norises laikā, to apliecinot ar attiecīgiem dokumentiem;

Or. pt

**Grozījums Nr. 207**  
**Evelyn Regner**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 1. punkts – 1. daļa – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) konkrēti pasākumi, ko īsteno ierobežotā laika periodā, piemēram, pabalsti darba meklēšanai, stimuli darba devējiem, lai veicinātu darbā pieņemšanu, mobilitātes pabalsti, uzturēšanās vai apmācības pabalsti (tostarp pabalsti, kas paredzēti aprūpes *vai lauku saimniecības atbalsta* pakalpojumiem); visus šos pabalstus var saņemt tikai aktīvas darba meklēšanas vai mūžizglītības vai apmācības norises laikā, to apliecinot ar attiecīgiem dokumentiem;

*Grozījums*

(b) konkrēti pasākumi, ko īsteno ierobežotā laika periodā, piemēram, pabalsti darba meklēšanai, stimuli darba devējiem, lai veicinātu darbā pieņemšanu, mobilitātes pabalsti, uzturēšanās vai apmācības pabalsti (tostarp pabalsti, kas paredzēti aprūpes pakalpojumiem); visus šos pabalstus var saņemt tikai aktīvas darba meklēšanas vai mūžizglītības vai apmācības norises laikā, to apliecinot ar attiecīgiem dokumentiem;

Or. de

**Grozījums Nr. 208**  
**Milan Cabrnoch**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 1. punkts – 1. daļa – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) konkrēti pasākumi, ko īsteno ierobežotā

*Grozījums*

(b) konkrēti pasākumi, ko īsteno ierobežotā

laika periodā, piemēram, **pabalsti darba meklēšanai**, stimuli darba devējiem, lai veicinātu darbā pieņemšanu, mobilitātes pabalsti, uzturēšanās vai apmācības pabalsti (tostarp pabalsti, kas paredzēti aprūpes vai lauku saimniecības atbalsta pakalpojumiem); visus šos pabalstus var saņemt tikai aktīvas darba meklēšanas vai mūžizglītības vai apmācības norises laikā, to apliecinot ar attiecīgiem dokumentiem;

laika periodā, piemēram, stimuli darba devējiem, lai veicinātu darbā pieņemšanu, mobilitātes pabalsti, uzturēšanās vai apmācības pabalsti (tostarp pabalsti, kas paredzēti aprūpes vai lauku saimniecības atbalsta pakalpojumiem); visus šos pabalstus var saņemt tikai aktīvas darba meklēšanas vai mūžizglītības vai apmācības norises laikā, to apliecinot ar attiecīgiem dokumentiem;

Or. en

**Grozījums Nr. 209**  
**Vilija Blinkevičiūtē**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 1. punkts – 1. daļa – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) konkrēti pasākumi, ko īsteno ierobežotā laika periodā, piemēram, pabalsti darba meklēšanai, stimuli darba devējiem, lai veicinātu darbā pieņemšanu, mobilitātes pabalsti, uzturēšanās vai apmācības pabalsti (**tostarp** pabalsti, kas paredzēti **aprūpes vai** lauku saimniecības atbalsta pakalpojumiem); visus šos pabalstus var saņemt tikai aktīvas darba meklēšanas vai mūžizglītības vai apmācības norises laikā, to apliecinot ar attiecīgiem dokumentiem;

*Grozījums*

(b) konkrēti pasākumi, ko īsteno ierobežotā laika periodā, piemēram, pabalsti darba meklēšanai, stimuli darba devējiem, lai veicinātu darbā pieņemšanu, mobilitātes pabalsti, uzturēšanās vai apmācības pabalsti, **lai segtu aprūpes un/vai ģimenes locekļu aprūpes pakalpojumu izmaksas, un** pabalsti, kas paredzēti lauku saimniecības atbalsta pakalpojumiem; visus šos pabalstus var saņemt tikai aktīvas darba meklēšanas vai mūžizglītības vai apmācības norises laikā, to apliecinot ar attiecīgiem dokumentiem;

Or. lt

**Grozījums Nr. 210**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 1. punkts – 1. daļa – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) pasākumi, lai īpaši stimulētu neizdevīgākā situācijā esošu **vai gados vecāku** darba ņēmēju **palikšanu darbā vai atgriešanos darba tirgū**.

*Grozījums*

(c) pasākumi, lai īpaši stimulētu neizdevīgākā situācijā esošus darba ņēmējus.

Or. pt

**Grozījums Nr. 211**  
**Milan Cabrnoch**

**Regulas priekšlikums**

**7. pants – 1. punkts – 1. daļa – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) pasākumi, lai īpaši stimulētu neizdevīgākā situācijā esošu vai gados vecāku darba ņēmēju **palikšanu darbā vai atgriešanos darba tirgū**.

*Grozījums*

(c) pasākumi, lai īpaši stimulētu neizdevīgākā situācijā esošu vai gados vecāku darba ņēmēju atgriešanos darba tirgū.

Or. en

**Grozījums Nr. 212**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**

**7. pants – 1. punkts – 1. daļa – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) pasākumi, lai īpaši stimulētu neizdevīgākā situācijā esošu **vai** gados vecāku darba ņēmēju palikšanu darbā vai atgriešanos darba tirgū.

*Grozījums*

(c) pasākumi, lai īpaši stimulētu neizdevīgākā situācijā esošu gados vecāku darba ņēmēju palikšanu darbā vai atgriešanos darba tirgū.

Or. it

**Grozījums Nr. 213**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**

**7. pants – 1. punkts – 1. daļa – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) pasākumi, lai īpaši stimulētu neizdevīgākā situācijā esošu vai gados vecāku darba ņēmēju palikšanu darbā vai atgriešanos darba tirgū.

*Grozījums*

(c) pasākumi, lai īpaši stimulētu neizdevīgākā situācijā esošu vai gados vecāku darba ņēmēju palikšanu darbā vai atgriešanos darba tirgū, ***tostarp pasākumi, lai uzlabotu attiecīgo darba ņēmēju darba apstākļus vai pielāgotu viņu darba vietu.***

Or. en

**Grozījums Nr. 214**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Regulas priekšlikums**

**7. pants – 1. punkts – 2. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

***To pasākumu izmaksas, kas minēti b) punktā, nedrīkst pārsniegt 50 % no šajā punktā uzskaitīto saskaņotās individualizēto pakalpojumu paketes pasākumu kopējām izmaksām.***

*Grozījums*

***svītrots***

Or. lt

**Grozījums Nr. 215**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**

**7. pants – 1. punkts – 3. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Ieguldījumi fiziskajos aktīvos pašnodarbinātības un uzņēmējdarbības uzsākšanai vai darbības maiņas vai

*Grozījums*

Ieguldījumi fiziskajos aktīvos pašnodarbinātības un uzņēmējdarbības uzsākšanai vai darbības maiņas vai

pielāgošanas atbalstam nedrīkst  
pārsniegt **35 000** euro.

pielāgošanas atbalstam nedrīkst  
pārsniegt **25 000** euro.

Or. en

**Grozījums Nr. 216**  
**Pervenche Berès**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 1. punkts – 3. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Ieguldījumi fiziskajos aktīvos  
*pašnodarbinātības un* uzņēmējdarbības  
uzsākšanai vai darbības maiņas vai  
pielāgošanas atbalstam nedrīkst  
pārsniegt 35 000 euro.

*Grozījums*

Ieguldījumi fiziskajos aktīvos  
*pašnodarbinātībai, uzņēmējdarbības*  
sākšanai ***un darba ņēmēju īstenotai***  
***pārņemšanai*** vai darbības maiņas vai  
pielāgošanas atbalstam nedrīkst  
pārsniegt EUR 35 000.

Or. fr

**Grozījums Nr. 217**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 1.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***1.a Saskaņotās individualizētās  
pakalpojumu paketes izveidē ņem vērā  
iemeslus, kas ir atlaišanas pamatā, un  
paredz turpmākās darba tirgus  
perspektīvas un vajadzīgās prasmes.  
Saskaņotā pakete pilnībā atbilst pārejas  
pieejai uz klimatom draudzīgu, pret  
klimata pārmaiņām noturīgu, resursu  
ziņā efektīvu un vides ziņā efektīvu  
ekonomiku;***

Or. en

**Grozījums Nr. 218**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 2. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) konkrēti pasākumi, ko īsteno ierobežotā laika periodā, kas uzskaitīti 1. punkta b) punktā, ja to īstenošana nav atkarīga no tā, vai mērķa darba ņēmēji aktīvi piedalās darba meklēšanas vai apmācības pasākumos;

*Grozījums*

(a) konkrēti pasākumi, ko īsteno ierobežotā laika periodā, kas uzskaitīti 1. punkta b) punktā, ja to īstenošana nav atkarīga no tā, vai mērķa darba ņēmēji aktīvi piedalās darba meklēšanas vai apmācības pasākumos, ***pasākumi, kurus nevar uzskatīt par bezdarbnieka pabalsta aizstājējiem;***

Or. en

**Grozījums Nr. 219**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 2. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) darbības, par kurām ir atbildīgi uzņēmumi saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai koplīgumiem.

*Grozījums*

(b) darbības, par kurām ir atbildīgi uzņēmumi ***vai dalībvalstis*** saskaņā ar valsts ***un Savienības*** tiesību aktiem vai koplīgumiem ***vai kuras aizstāj šādus pienākumus.***

Or. en

**Grozījums Nr. 220**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**7. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Pēc pieteikuma iesniedzējas dalībvalsts

*Grozījums*

3. Pēc pieteikuma iesniedzējas dalībvalsts

ierosinājuma finansiālo ieguldījumu var piešķirt sagatavošanas, pārvaldības, informācijas un publicitātes, kontroles un ziņojumu sniegšanas darbībām.

ierosinājuma finansiālo ieguldījumu ***līdz ne vairāk par 5 % no finansējuma summas pieprasījuma*** var piešķirt sagatavošanas, pārvaldības, informācijas, ***sadarbības ar darba ņēmēju, kam paredzēts atbalsts, atbildīgajiem sociālajiem partneriem (uzņēmumu padome)*** un publicitātes, kontroles un ziņojumu sniegšanas darbībām.

Or. en

## Grozījums Nr. 221 Edit Bauer

### Regulas priekšlikums 8. pants – 1. punkts

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalsts Komisijai iesniedz pilnīgu pieteikumu 12 nedēļu laikā no datuma, kad ir izpildīti 4. panta 1. un 2. punktā noteiktie kritēriji, ***vai attiecīgos gadījumos to iesniedz pirms Komisijas noteiktā termiņa saskaņā ar 4. panta 3. punktu.*** Izņēmuma gadījumā un pienācīgi pamatotos apstākļos pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts ***sešu*** mēnešu laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma var pievienot pieteikumam papildinformāciju, pēc kuras iesniegšanas Komisija novērtē pieteikumu, pamatojoties uz pieejamo informāciju. Komisija pabeidz pieteikuma novērtējumu divpadsmit nedēļu laikā no pilnīga pieteikuma iesniegšanas datuma vai (ja pieteikums ir nepilnīgs) ***sešus*** mēnešus pēc sākotnējā pieteikuma iesniegšanas datuma atkarībā no tā, kurš datums ir agrāk.

#### *Grozījums*

1. Dalībvalsts Komisijai iesniedz pilnīgu pieteikumu 12 nedēļu laikā no datuma, kad ir izpildīti 4. panta 1. un 2. punktā noteiktie kritēriji. Izņēmuma gadījumā un pienācīgi pamatotos apstākļos pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts ***triju*** mēnešu laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma var pievienot pieteikumam papildinformāciju, pēc kuras iesniegšanas Komisija novērtē pieteikumu, pamatojoties uz pieejamo informāciju. Komisija pabeidz pieteikuma novērtējumu divpadsmit nedēļu laikā no pilnīga pieteikuma iesniegšanas datuma vai (ja pieteikums ir nepilnīgs) ***četrus*** mēnešus pēc sākotnējā pieteikuma iesniegšanas datuma atkarībā no tā, kurš datums ir agrāk.

Or. en

## Grozījums Nr. 222 Frédéric Daerden

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalsts Komisijai iesniedz pilnīgu pieteikumu 12 nedēļu laikā no datuma, kad ir izpildīti 4. panta 1. un 2. punktā noteiktie kritēriji, vai attiecīgos gadījumos to iesniedz pirms Komisijas noteiktā termiņa saskaņā ar 4. panta 3. punktu. Izņēmuma gadījumā un pienācīgi pamatotos apstākļos pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts **sešu mēnešu** laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma var pievienot pieteikumam papildinformāciju, pēc kuras iesniegšanas Komisija novērtē pieteikumu, pamatojoties uz pieejamo informāciju. Komisija pabeidz pieteikuma novērtējumu **divpadsmit** nedēļu laikā no pilnīga pieteikuma iesniegšanas datuma vai (ja pieteikums ir nepilnīgs) **sešus mēnešus** pēc sākotnējā pieteikuma iesniegšanas datuma atkarībā no tā, kurš datums ir agrāk.

*Grozījums*

1. Dalībvalsts Komisijai iesniedz pilnīgu pieteikumu 12 nedēļu laikā no datuma, kad ir izpildīti 4. panta 1. un 2. punktā noteiktie kritēriji, vai attiecīgos gadījumos to iesniedz pirms Komisijas noteiktā termiņa saskaņā ar 4. panta 3. punktu. Izņēmuma gadījumā un pienācīgi pamatotos apstākļos pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts **divpadsmit nedēļu** laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma var pievienot pieteikumam papildinformāciju, pēc kuras iesniegšanas Komisija novērtē pieteikumu, pamatojoties uz pieejamo informāciju. Komisija pabeidz pieteikuma novērtējumu **sešu** nedēļu laikā no pilnīga pieteikuma iesniegšanas datuma vai (ja pieteikums ir nepilnīgs) **18 nedēļas** pēc sākotnējā pieteikuma iesniegšanas datuma atkarībā no tā, kurš datums ir agrāk.

Or. fr

**Grozījums Nr. 223**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalsts Komisijai iesniedz pilnīgu pieteikumu **12** nedēļu laikā no datuma, kad ir izpildīti 4. panta 1. un 2. punktā noteiktie kritēriji, **vai attiecīgos gadījumos to iesniedz pirms Komisijas noteiktā termiņa saskaņā ar 4. panta 3. punktu.** Izņēmuma gadījumā un pienācīgi pamatotos apstākļos pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts sešu mēnešu laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma var pievienot pieteikumam

*Grozījums*

1. Dalībvalsts Komisijai iesniedz pilnīgu pieteikumu **6** nedēļu laikā no datuma, kad ir izpildīti 4. panta 1. un 2. punktā noteiktie kritēriji. Izņēmuma gadījumā un pienācīgi pamatotos apstākļos pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts sešu mēnešu laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma var pievienot pieteikumam papildinformāciju, pēc kuras iesniegšanas Komisija novērtē pieteikumu, pamatojoties uz pieejamo



papildinformāciju, pēc kuras iesniegšanas Komisija novērtē pieteikumu, pamatojoties uz pieejamo informāciju. Komisija pabeidz pieteikuma novērtējumu divpadsmit nedēļu laikā no pilnīga pieteikuma iesniegšanas datuma vai (ja pieteikums ir nepilnīgs) sešus mēnešus pēc sākotnējā pieteikuma iesniegšanas datuma atkarībā no tā, kurš datums ir agrāk.

informāciju. Komisija pabeidz pieteikuma novērtējumu divpadsmit nedēļu laikā no pilnīga pieteikuma iesniegšanas datuma vai (ja pieteikums ir nepilnīgs) sešus mēnešus pēc sākotnējā pieteikuma iesniegšanas datuma atkarībā no tā, kurš datums ir agrāk.

Or. en

## **Grozījums Nr. 224** **Inês Cristina Zuber**

### **Regulas priekšlikums** **8. pants – 1. punkts**

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalsts Komisijai iesniedz pilnīgu pieteikumu 12 nedēļu laikā no datuma, kad ir izpildīti 4. panta 1. un 2. punktā noteiktie kritēriji, **vai attiecīgos gadījumos to iesniedz pirms Komisijas noteiktā termiņa saskaņā ar 4. panta 3. punktu.** Izņēmuma gadījumā un pienācīgi pamatotos apstākļos pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts sešu mēnešu laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma var pievienot pieteikumam papildinformāciju, pēc kuras iesniegšanas Komisija novērtē pieteikumu, pamatojoties uz pieejamo informāciju. Komisija pabeidz pieteikuma novērtējumu divpadsmit nedēļu laikā no pilnīga pieteikuma iesniegšanas datuma vai (ja pieteikums ir nepilnīgs) sešus mēnešus pēc sākotnējā pieteikuma iesniegšanas datuma atkarībā no tā, kurš datums ir agrāk.

#### *Grozījums*

1. Dalībvalsts Komisijai iesniedz pilnīgu pieteikumu 12 nedēļu laikā no datuma, kad ir izpildīti 4. panta 1. un 2. punktā noteiktie kritēriji. Izņēmuma gadījumā un pienācīgi pamatotos apstākļos pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts sešu mēnešu laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma var pievienot pieteikumam papildinformāciju, pēc kuras iesniegšanas Komisija novērtē pieteikumu, pamatojoties uz pieejamo informāciju. Komisija pabeidz pieteikuma novērtējumu divpadsmit nedēļu laikā no pilnīga pieteikuma iesniegšanas datuma vai (ja pieteikums ir nepilnīgs) sešus mēnešus pēc sākotnējā pieteikuma iesniegšanas datuma atkarībā no tā, kurš datums ir agrāk.

Or. pt

## **Grozījums Nr. 225** **Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Dalībvalsts Komisijai iesniedz pilnīgu pieteikumu 12 nedēļu laikā no datuma, kad ir izpildīti 4. panta 1. un 2. punktā noteiktie kritēriji, vai attiecīgos gadījumos to iesniedz pirms Komisijas noteiktā termiņa saskaņā ar 4. panta 3. punktu. Izņēmuma gadījumā un pienācīgi pamatotos apstākļos pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts sešu mēnešu laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma var pievienot pieteikumam papildinformāciju, pēc kuras iesniegšanas Komisija novērtē pieteikumu, pamatojoties uz pieejamo informāciju. Komisija pabeidz pieteikuma novērtējumu divpadsmit nedēļu laikā no pilnīga pieteikuma iesniegšanas datuma vai (ja pieteikums ir nepilnīgs) sešus mēnešus pēc sākotnējā pieteikuma iesniegšanas datuma atkarībā no tā, kurš datums ir agrāk.

*Grozījums*

1. Dalībvalsts Komisijai iesniedz pilnīgu pieteikumu 12 nedēļu laikā no datuma, kad ir izpildīti 4. panta 1. un 2. punktā noteiktie kritēriji, vai attiecīgos gadījumos to iesniedz pirms Komisijas noteiktā termiņa saskaņā ar 4. panta 3. punktu. ***Sociālie partneri tiek iesaistīti šajā procedūrā no paša tās sākuma.*** Izņēmuma gadījumā un pienācīgi pamatotos apstākļos pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts sešu mēnešu laikā no pieteikuma iesniegšanas datuma var pievienot pieteikumam papildinformāciju, pēc kuras iesniegšanas Komisija novērtē pieteikumu, pamatojoties uz pieejamo informāciju. Komisija pabeidz pieteikuma novērtējumu divpadsmit nedēļu laikā no pilnīga pieteikuma iesniegšanas datuma vai (ja pieteikums ir nepilnīgs) sešus mēnešus pēc sākotnējā pieteikuma iesniegšanas datuma atkarībā no tā, kurš datums ir agrāk.

Or. it

**Grozījums Nr. 226**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) pamatota analīze par ***saistību starp atlaišanas gadījumiem un lielām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos vai vietējās, reģionālās vai valsts ekonomikas nopietniem traucējumiem, ko izraisījusi neparedzēta krīze vai jauna tirgus situācija lauksaimniecības nozarē***

*Grozījums*

(a) pamatota analīze par ***darbinieku skaita samazināšanu***. Šo analīzi veic visatbilstošākajā līmenī, pamatojoties uz statistikas un citu informāciju, lai pierādītu atbilstību intervences kritērijiem, kas izklāstīti 4. pantā. ***Ja uzņēmums turpina samazināt darbinieku skaitu, tas detalizēti izklāsta savas juridiskās sociālās saistības***

*dalībvalstī un kas radusies tirdzniecības nolīguma ietekmē, ko noslēgusi Eiropas Savienība saskaņā ar GATT XXIV pantu, vai daudzpusēja nolīguma ietekmē, kas parafēts Pasaules Tirdzniecības organizācijas ietvaros saskaņā ar 2. panta c) punktu.* Šo analīzi veic visatbilstošākajā līmenī, pamatojoties uz statistikas un citu informāciju, lai pierādītu atbilstību intervences kritērijiem, kas izklāstīti 4. pantā;

*saskaņā ar Savienības un valsts tiesību aktiem un koplīgumiem un uzņēmuma veikto pasākumus atlaisto darba ņēmēju atbalstam.*

Or. en

**Grozījums Nr. 227**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) pamatota analīze par saistību starp atlaišanas gadījumiem un lielām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos vai vietējās, reģionālās vai valsts ekonomikas nopietniem traucējumiem, ko izraisījusi *neparedzēta krīze vai jauna tirgus situācija lauksaimniecības nozarē dalībvalstī un kas radusies tirdzniecības nolīguma ietekmē, ko noslēgusi Eiropas Savienība saskaņā ar GATT XXIV pantu, vai daudzpusēja nolīguma ietekmē, kas parafēts Pasaules Tirdzniecības organizācijas ietvaros saskaņā ar 2. panta c) punktu.* Šo analīzi veic visatbilstošākajā līmenī, pamatojoties uz statistikas un citu informāciju, lai pierādītu atbilstību intervences kritērijiem, kas izklāstīti 4. pantā;

*Grozījums*

(a) pamatota analīze par saistību starp atlaišanas gadījumiem un lielām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos vai vietējās, reģionālās vai valsts ekonomikas nopietniem traucējumiem, ko izraisījusi *ekonomikas* krīze. Šo analīzi veic visatbilstošākajā līmenī, pamatojoties uz statistikas un citu informāciju, lai pierādītu atbilstību intervences kritērijiem, kas izklāstīti 4. pantā;

Or. pt

**Grozījums Nr. 228**  
**Philippe Boulland**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) pamatota analīze par saistību starp atlaišanas gadījumiem un lielām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos vai vietējās, reģionālās vai valsts ekonomikas nopietniem traucējumiem, ko izraisījusi neparedzēta krīze **vai jauna tirgus situācija lauksaimniecības nozarē dalībvalstī un kas radusies tirdzniecības nolīguma ietekmē, ko noslēgusi Eiropas Savienība saskaņā ar GATT XXIV pantu, vai daudzpusēja nolīguma ietekmē, kas parafēts Pasaules Tirdzniecības organizācijas ietvaros saskaņā ar 2. panta c) punktu.** Šo analīzi veic visatbilstošākajā līmenī, pamatojoties uz statistikas un citu informāciju, lai pierādītu atbilstību intervences kritērijiem, kas izklāstīti 4. pantā;

*Grozījums*

(a) pamatota analīze par saistību starp atlaišanas gadījumiem un lielām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos vai vietējās, reģionālās vai valsts ekonomikas nopietniem traucējumiem, ko izraisījusi neparedzēta krīze. Šo analīzi veic visatbilstošākajā līmenī, pamatojoties uz statistikas un citu informāciju, lai pierādītu atbilstību intervences kritērijiem, kas izklāstīti 4. pantā;

Or. fr

**Grozījums Nr. 229**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) pamatota analīze par saistību starp atlaišanas gadījumiem un lielām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos vai vietējās, reģionālās vai valsts ekonomikas nopietniem traucējumiem, ko izraisījusi neparedzēta krīze vai jauna tirgus situācija **lauksaimniecības nozarē dalībvalstī un**

*Grozījums*

(a) pamatota analīze par saistību starp atlaišanas gadījumiem un lielām strukturālām pārmaiņām pasaules tirdzniecības modeļos vai vietējās, reģionālās vai valsts ekonomikas nopietniem traucējumiem, ko izraisījusi neparedzēta krīze vai jauna tirgus situācija **nozarē, kura radusies daudzpusēja**

kas radusies **tirdzniecības nolīguma ietekmē, ko noslēgusi Eiropas Savienība saskaņā ar GATT XXIV pantu, vai** daudzpusēja nolīguma ietekmē, kas parafēts Pasaules Tirdzniecības organizācijas ietvaros **saskaņā ar 2. panta c) punktu**. Šo analīzi veic visatbilstošākajā līmenī, pamatojoties uz statistikas un citu informāciju, lai pierādītu atbilstību intervences kritērijiem, kas izklāstīti 4. pantā;

**tirdzniecības nolīguma ietekmē, kas parafēts Pasaules Tirdzniecības organizācijas ietvaros** Šo analīzi veic visatbilstošākajā līmenī, pamatojoties uz statistikas un citu informāciju, lai pierādītu atbilstību intervences kritērijiem, kas izklāstīti 4. pantā;

Or. fr

**Grozījums Nr. 230**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts – aa apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(aa) Sīki izklāstīta informācija, kas paskaidro 7. pantā (jaunajā 1.a pantā) noteikto nosacījumu izpildi**

Or. en

**Grozījums Nr. 231**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(ba) vispārējs prasmju apraksts un darba ņēmēju kopējo izglītības un mācību vajadzību novērtējums;**

Or. it

**Grozījums Nr. 232**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) attiecīgos gadījumos to uzņēmumu, piegādes uzņēmumu vai pakārtotās ražošanas uzņēmumu identifikācija, kuros atlaiž darba ņēmējus, ka arī attiecīgo nozaru un mērķa darba ņēmēju kategoriju identifikācija;

*Grozījums*

(c) attiecīgos gadījumos to uzņēmumu, piegādes uzņēmumu vai pakārtotās ražošanas uzņēmumu identifikācija, kuros atlaiž darba ņēmējus, ka arī attiecīgo nozaru un mērķa darba ņēmēju kategoriju identifikācija; **sadalīts pa dzimumiem un vecuma grupām;**

Or. en

**Grozījums Nr. 233**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts – g apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(g) procedūras, ko ievēro, apspriežoties ar sociālajiem partneriem *un* citām nozīmīgām organizācijām, ja piemērojams;

*Grozījums*

(g) procedūras, ko ievēro, apspriežoties ar **darba ņēmējiem vai viņu pārstāvjiem**, sociālajiem partneriem, **vietējām un reģionālām struktūrām** un citām nozīmīgām organizācijām, ja piemērojams;

Or. it

**Grozījums Nr. 234**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts – h apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(h) paziņojums par pieprasītā **EGF** atbalsta atbilstību procesuālajiem un materiālajiem

*Grozījums*

(h) paziņojums par pieprasītā **ESAF** atbalsta atbilstību procesuālajiem un

Savienības noteikumiem par valsts atbalstu, kā arī paziņojums, *ka* individualizētie pakalpojumi neaizstāj pasākumus, kuri saskaņā ar valsts tiesību aktiem vai koplīgumu jāveic uzņēmumiem;

materiālajiem Savienības noteikumiem par valsts atbalstu, kā arī paziņojums *par to, kādēļ* individualizētie pakalpojumi neaizstāj pasākumus, kuri saskaņā ar valsts *vai Savienības* tiesību aktiem vai koplīgumu jāveic uzņēmumiem *vai dalībvalstīm*;

Or. en

**Grozījums Nr. 235**  
**Pervenche Berès**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts – i apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(i) valsts līdzfinansējuma avoti;

*Grozījums*

(i) valsts līdzfinansējuma *vai priekšfinansējuma* avoti;

Or. fr

**Grozījums Nr. 236**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts – j apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*(j) ja piemērojams, jebkādas papildu prasības, kas var būt noteiktas deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.*

*Grozījums*

*svītrots*

Or. pt

**Grozījums Nr. 237**  
**Philippe Boulland**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 2. punkts – j apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*(j) ja piemērojams, jebkādas papildu prasības, kas var būt noteiktas deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.*

*Grozījums*

*svītrots*

Or. fr

**Grozījums Nr. 238**  
**Vilija Blinkevičiūtē**

**Regulas priekšlikums**  
**8. pants – 3.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*3.a Lai uzlabotu EGF efektivitāti, sociālajiem partneriem būtu jāiesaistās jau no paša pieteikumu iesniegšanas procedūras sākuma finanšu palīdzības saņemšanai no fonda līdzekļiem.*

Or. lt

**Grozījums Nr. 239**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Atbilstoši attiecīgajiem pienākumiem Komisija un pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts nodrošina Savienības fondu palīdzības koordināciju.

*Grozījums*

3. Atbilstoši attiecīgajiem pienākumiem Komisija un pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts nodrošina Savienības fondu palīdzības koordināciju. ***Komisija un pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts turpina informēt ar pieteikumu saistītās puses par pieteikuma novērtēšanas procesu visā tā gaitā.***



**Grozījums Nr. 240**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**9. pants – 4.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**4.a Pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts nodrošina ESF programmu un finansējuma pieejamību, lai garantētu EGF pasākumu nepārtrauktību.**

Or. en

**Grozījums Nr. 241**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

1. Pēc Komisijas iniciatīvas, ar nosacījumu, ka izmanto ne vairāk kā 0,5 % no **EGF** gada maksimālā apjoma, **EGF** var izmantot, lai finansētu sagatavošanas, pārraudzības, datu vākšanas darbības un **EGF** īstenošanai atbilstošas zināšanu bāzes izveidi. Tāpat to var izmantot administratīvā un tehniskā atbalsta, informācijas un komunikācijas pasākumu, kā arī revīzijas, kontroles un novērtēšanas pasākumu finansēšanai, kas nepieciešami šīs regulas īstenošanai.

1. Pēc Komisijas iniciatīvas, ar nosacījumu, ka izmanto ne vairāk kā 0,5 % no **ESAF** gada maksimālā apjoma, **ESAF** var izmantot, lai finansētu sagatavošanas, pārraudzības, datu vākšanas darbības un **ESAF** īstenošanai atbilstošas zināšanu bāzes izveidi, **kā arī paraugprakses izplatīšanu starp dalībvalstīm**. Tāpat to var izmantot administratīvā un tehniskā atbalsta, informācijas un komunikācijas pasākumu, kā arī revīzijas, kontroles un novērtēšanas pasākumu finansēšanai, kas nepieciešami šīs regulas īstenošanai.

Or. en

**Grozījums Nr. 242**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Komisijas tehniskā palīdzība ietver informācijas un vadlīniju sniegšanu dalībvalstīm par **EGF** izmantošanu, pārraudzību un novērtēšanu. Komisija **var** arī **sniegt** informāciju par **EGF** izmantošanu Eiropas un dalībvalstu sociālajiem partneriem.

*Grozījums*

4. Komisijas tehniskā palīdzība ietver informācijas un vadlīniju sniegšanu dalībvalstīm par **ESAF** izmantošanu, pārraudzību un novērtēšanu. Komisija arī **laicīgi sniedz** detalizētu informāciju par **ESAF** izmantošanu Eiropas un dalībvalstu sociālajiem partneriem.

Or. en

**Grozījums Nr. 243**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Komisijas tehniskā palīdzība ietver informācijas un vadlīniju sniegšanu dalībvalstīm par EGF izmantošanu, pārraudzību un novērtēšanu. Komisija **var** arī **sniegt** informāciju par EGF izmantošanu Eiropas un dalībvalstu sociālajiem partneriem.

*Grozījums*

4. Komisijas tehniskā palīdzība ietver informācijas un vadlīniju sniegšanu dalībvalstīm par EGF izmantošanu, pārraudzību un novērtēšanu. Komisija arī **sniedz** informāciju par EGF izmantošanu Eiropas un dalībvalstu sociālajiem partneriem.

Or. pt

**Grozījums Nr. 244**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**11. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Komisijas tehniskā palīdzība ietver informācijas un vadlīniju sniegšanu dalībvalstīm par EGF izmantošanu, pārraudzību un novērtēšanu. Komisija **var arī sniegt** informāciju par EGF izmantošanu Eiropas un dalībvalstu sociālajiem partneriem.

*Grozījums*

4. Komisijas tehniskā palīdzība ietver informācijas un vadlīniju sniegšanu dalībvalstīm par EGF izmantošanu, pārraudzību un novērtēšanu. **Turklāt** Komisija **sniedz** informāciju **un skaidras pamatnostādnes** par EGF izmantošanu Eiropas un dalībvalstu sociālajiem partneriem **un vietējām un reģionālajām struktūrām**.

Or. it

**Grozījums Nr. 245**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**12. pants – virsraksts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Informācija un **publicitāte**

*Grozījums*

Informācija un **saziņa**

Or. en

**Grozījums Nr. 246**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**12. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts sniedz informāciju par finansētajiem pasākumiem un publisko tos. Informāciju adresē mērķa darba ņēmējiem, vietējām un reģionālajām iestādēm, sociālajiem partneriem, plašsaziņas līdzekļiem un plašai sabiedrībai. **Tai jāizceļ Savienības loma un jānodrošina, ka EGF ieguldījums ir redzams.**

*Grozījums*

1. Pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts sniedz informāciju par finansētajiem pasākumiem un publisko tos. Informāciju adresē mērķa darba ņēmējiem, vietējām un reģionālajām iestādēm, sociālajiem partneriem, plašsaziņas līdzekļiem un plašai sabiedrībai. **Pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts apmainās ar paraugpraksēm ar dažādām ieinteresētajām personām.**

**Grozījums Nr. 247**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**12. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Komisija īsteno informācijas un komunikācijas pasākumus par EGF intervences gadījumiem **un sasniegtajiem rezultātiem.**

*Grozījums*

3. Komisija **saskaņoti ar dalībvalstīm, reģioniem, vietējām struktūrām un organizētās pilsoniskās sabiedrības pārstāvjiem** īsteno informācijas un komunikācijas pasākumus **ar mērķi nodrošināt, ka ES pilsoņi un darba ņēmēji ir informēti par EGF, paskaidrot, kā tas darbojas, sniegt piemērus par EGF intervences gadījumiem, padarīt zināmus sasniegtos rezultātus, uzsvērt paraugprakses un arī noteikt vājās vietas iepriekšējā plānošanas periodā.**

Or. it

**Grozījums Nr. 248**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**12. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Komisija īsteno informācijas un komunikācijas pasākumus par **EGF** intervences gadījumiem un sasniegtajiem rezultātiem.

*Grozījums*

3. Komisija īsteno informācijas un komunikācijas pasākumus par **ESAF** intervences gadījumiem un sasniegtajiem rezultātiem **[AI], balstoties uz objektīviem un neatkarīgiem novērtējumiem ar mērķi uzlabot ESAF efektivitāti.**

Or. en

**Grozījums Nr. 249**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**12. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

**4. Resursi, kas piešķirti informatīvajām darbībām šīs regulas ietvaros, veicina informatīvās darbības, lai izgaismotu Savienības politiskās prioritātes ar nosacījumu, ka tās ir saistītas ar šīs Regulas vispārējiem mērķiem.**

*Grozījums*

**svītrots**

Or. it

**Grozījums Nr. 250**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**12. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Resursi, kas piešķirti informatīvajām darbībām šīs regulas ietvaros, veicina informatīvās darbības, lai izgaismotu Savienības politiskās prioritātes **ar nosacījumu, ka** tās ir saistītas ar šīs Regulas vispārējiem mērķiem.

*Grozījums*

4. Resursi, kas piešķirti informatīvajām darbībām šīs regulas ietvaros, veicina informatīvās darbības, lai izgaismotu Savienības politiskās prioritātes, **tostarp stratēģiju "Eiropa 2020" un tās pamatmērķus, jo** tās ir saistītas ar šīs Regulas vispārējiem mērķiem.

Or. en

**Grozījums Nr. 251**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Komisija, pamatojoties uz novērtējumu,

*Grozījums*

1. Komisija, pamatojoties uz novērtējumu,

kas veikts saskaņā ar 8. panta 3. punktu, jo īpaši ņemot vērā mērķa darba ņēmēju skaitu, piedāvātos pasākumus un provizoriskās izmaksas, pēc iespējas ātrāk aprēķina finansiālo ieguldījumu un izsaka priekšlikumu par tā apjomu, ko vajadzības gadījumā var sniegt pieejamo resursu robežās. Apjoms nedrīkst pārsniegt **50 % no kopējām provizoriskajām izmaksām, kas minētas 8. panta 2. punkta e) apakšpunktā, vai 65 % no minētajām izmaksām gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim. Komisija, veicot šādu gadījumu izvērtēšanu, lemj, vai 65 % līdzfinansējuma likme ir attaisnojama.**

kas veikts saskaņā ar 8. panta 3. punktu, jo īpaši ņemot vērā mērķa darba ņēmēju skaitu, piedāvātos pasākumus un provizoriskās izmaksas, pēc iespējas ātrāk aprēķina finansiālo ieguldījumu un izsaka priekšlikumu par tā apjomu, ko vajadzības gadījumā var sniegt pieejamo resursu robežās. Apjoms nedrīkst pārsniegt:

Or. fr

**Grozījums Nr. 252**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Komisija, pamatojoties uz novērtējumu, kas veikts saskaņā ar 8. panta 3. punktu, jo īpaši ņemot vērā mērķa darba ņēmēju skaitu, piedāvātos pasākumus un provizoriskās izmaksas, pēc iespējas ātrāk aprēķina finansiālo ieguldījumu un izsaka priekšlikumu par tā apjomu, ko vajadzības gadījumā var sniegt pieejamo resursu robežās. Apjoms nedrīkst pārsniegt **50 % no kopējām provizoriskajām izmaksām, kas minētas 8. panta 2. punkta e) apakšpunktā, vai 65 % no minētajām izmaksām gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim. Komisija, veicot**

*Grozījums*

1. Komisija, pamatojoties uz novērtējumu, kas veikts saskaņā ar 8. panta 3. punktu, jo īpaši ņemot vērā mērķa darba ņēmēju skaitu, piedāvātos pasākumus un provizoriskās izmaksas, pēc iespējas ātrāk aprēķina finansiālo ieguldījumu un izsaka priekšlikumu par tā apjomu, ko vajadzības gadījumā var sniegt pieejamo resursu robežās. Apjoms nedrīkst pārsniegt:

**šādu gadījumu izvērtēšanu, lemj, vai 65 % līdzfinansējuma likme ir attaisnojama.**

Or. en

## **Grozījums Nr. 253**

**Edit Bauer**

### **Regulas priekšlikums**

#### **13. pants – 1. punkts**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Komisija, pamatojoties uz novērtējumu, kas veikts saskaņā ar 8. panta 3. punktu, jo īpaši ņemot vērā mērķa darba ņēmēju skaitu, piedāvātos pasākumus un provizoriskās izmaksas, pēc iespējas ātrāk aprēķina finansiālo ieguldījumu un izsaka priekšlikumu par tā apjomu, ko vajadzības gadījumā var sniegt pieejamo resursu robežās. Apjoms nedrīkst pārsniegt **50 % no kopējām provizoriskajām izmaksām, kas minētas 8. panta 2. punkta e) apakšpunktā, vai 65 % no minētajām izmaksām gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim. Komisija, veicot šādu gadījumu izvērtēšanu, lemj, vai 65 % līdzfinansējuma likme ir attaisnojama.**

##### *Grozījums*

1. Komisija, pamatojoties uz novērtējumu, kas veikts saskaņā ar 8. panta 3. punktu, jo īpaši ņemot vērā mērķa darba ņēmēju skaitu, piedāvātos pasākumus un provizoriskās izmaksas, pēc iespējas ātrāk aprēķina finansiālo ieguldījumu un izsaka priekšlikumu par tā apjomu, ko vajadzības gadījumā var sniegt pieejamo resursu robežās. Apjoms nedrīkst pārsniegt:

Or. en

## **Grozījums Nr. 254**

**Mara Bizzotto**

### **Regulas priekšlikums**

#### **13. pants – 1. punkts**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Komisija, pamatojoties uz novērtējumu,

##### *Grozījums*

1. Komisija, pamatojoties uz novērtējumu,

kas veikts saskaņā ar 8. panta 3. punktu, jo īpaši ņemot vērā mērķa darba ņēmēju skaitu, piedāvātos pasākumus un provizoriskās izmaksas, pēc iespējas ātrāk aprēķina finansiālo ieguldījumu un izsaka priekšlikumu par tā apjomu, ko vajadzības gadījumā var sniegt pieejamo resursu robežās. Apjoms nedrīkst pārsniegt **50 %** no kopējām provizoriskajām izmaksām, kas minētas 8. panta 2. punkta e) apakšpunktā, vai **65 %** no minētajām izmaksām gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir **atbilstīgs** struktūrfondu **konverģences mērķim**. Komisija, veicot šādu gadījumu izvērtēšanu, lemj, vai **65 %** līdzfinansējuma likme ir attaisnojama.

kas veikts saskaņā ar 8. panta 3. punktu, jo īpaši ņemot vērā mērķa darba ņēmēju skaitu, piedāvātos pasākumus un provizoriskās izmaksas, pēc iespējas ātrāk aprēķina finansiālo ieguldījumu un izsaka priekšlikumu par tā apjomu, ko vajadzības gadījumā var sniegt pieejamo resursu robežās. Apjoms nedrīkst pārsniegt **60 %** no kopējām provizoriskajām izmaksām, kas minētas 8. panta 2. punkta e) apakšpunktā, vai **75 %** no minētajām izmaksām gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir **klasificēts kā "mazāk attīstīts"** struktūrfondu **mērķiem**. Komisija, veicot šādu gadījumu izvērtēšanu, lemj, vai **75 %** līdzfinansējuma likme ir attaisnojama.

Or. it

## **Grozījums Nr. 255** **Vilija Blinkevičiūtē**

### **Regulas priekšlikums** **13. pants – 1. punkts**

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Komisija, pamatojoties uz novērtējumu, kas veikts saskaņā ar 8. panta 3. punktu, jo īpaši ņemot vērā mērķa darba ņēmēju skaitu, piedāvātos pasākumus un provizoriskās izmaksas, pēc iespējas ātrāk aprēķina finansiālo ieguldījumu un izsaka priekšlikumu par tā apjomu, ko vajadzības gadījumā var sniegt pieejamo resursu robežās. Apjoms nedrīkst pārsniegt 50 % no kopējām provizoriskajām izmaksām, kas minētas 8. panta 2. punkta e) apakšpunktā, vai **65 %** no minētajām izmaksām gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim. Komisija, veicot

#### *Grozījums*

1. Komisija, pamatojoties uz novērtējumu, kas veikts saskaņā ar 8. panta 3. punktu, jo īpaši ņemot vērā mērķa darba ņēmēju skaitu, piedāvātos pasākumus un provizoriskās izmaksas, pēc iespējas ātrāk aprēķina finansiālo ieguldījumu un izsaka priekšlikumu par tā apjomu, ko vajadzības gadījumā var sniegt pieejamo resursu robežās. Apjoms nedrīkst pārsniegt 50 % no kopējām provizoriskajām izmaksām, kas minētas 8. panta 2. punkta e) apakšpunktā, vai **75 %** no minētajām izmaksām gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim. Komisija, veicot



šādu gadījumu izvērtēšanu, lemj, vai **65 %** līdzfinansējuma likme ir attaisnojama.

šādu gadījumu izvērtēšanu, lemj, vai **75 %** līdzfinansējuma likme ir attaisnojama.

Or. lt

**Grozījums Nr. 256**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Komisija, pamatojoties uz novērtējumu, kas veikts saskaņā ar 8. panta 3. punktu, jo īpaši ņemot vērā mērķa darba ņēmēju skaitu, piedāvātos pasākumus un provizoriskās izmaksas, pēc iespējas ātrāk aprēķina finansiālo ieguldījumu un izsaka priekšlikumu par tā apjomu, ko vajadzības gadījumā var sniegt pieejamo resursu robežās. Apjoms nedrīkst pārsniegt 50 % no kopējām provizoriskajām izmaksām, kas minētas 8. panta 2. punkta e) apakšpunktā, vai **65 %** no minētajām izmaksām gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim. **Komisija, veicot šādu gadījumu izvērtēšanu, lemj, vai 65 % līdzfinansējuma likme ir attaisnojama.**

*Grozījums*

1. Komisija, pamatojoties uz novērtējumu, kas veikts saskaņā ar 8. panta 3. punktu, jo īpaši ņemot vērā mērķa darba ņēmēju skaitu, piedāvātos pasākumus un provizoriskās izmaksas, pēc iespējas ātrāk aprēķina finansiālo ieguldījumu un izsaka priekšlikumu par tā apjomu, ko vajadzības gadījumā var sniegt pieejamo resursu robežās. Apjoms nedrīkst pārsniegt 50 % no kopējām provizoriskajām izmaksām, kas minētas 8. panta 2. punkta e) apakšpunktā, vai **95 %** no minētajām izmaksām gadījumos, ja pieteikumus iesniegušas tādas dalībvalstis, kuru teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions ir atbilstīgs struktūrfondu konverģences mērķim, **vai dalībvalstis, kas saskaras ar aizvien lielāku bezdarba līmeņa pieaugumu.**

Or. pt

**Grozījums Nr. 257**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 1. punkts – a apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(a) 65 % no kopējām provizoriskajām**

*izmaksām, kas minētas 8. panta 2. punkta e) apakšpunktā, vai*

Or. fr

**Grozījums Nr. 258**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 1. punkts – a apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(a) 50 % no kopējām provizoriskajām izmaksām, kas minētas 8. panta 2. punkta e) apakšpunktā, vai*

Or. en

**Grozījums Nr. 259**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 1. punkts – a apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(a) 50 % no kopējām provizoriskajām izmaksām, kas minētas 8. panta 2. punkta e) apakšpunktā, vai*

Or. en

**Grozījums Nr. 260**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 1. punkts – b apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(b) 75 % no minētajām izmaksām*

*gadījumos, ja pieteikumus iesniegusi tāda dalībvalsts, kuras teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions atbilst kategorijai „mazāk attīstīts reģions”, kā noteikts Regulā XX/XXXX, vai*

Or. fr

**Grozījums Nr. 261**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 1. punkts – b apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(b) 60 % no minētajām izmaksām  
gadījumos, ja pieteikumus iesniegusi tāda dalībvalsts, kuras teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions atbilst kategorijai „mazāk attīstīts reģions”, kā noteikts Regulā XX/XXXX, vai*

Or. en

**Grozījums Nr. 262**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 1. punkts – b apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(b) 65 % no minētajām izmaksām  
gadījumos, ja pieteikumus iesniegusi tāda dalībvalsts, kuras teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions atbilst kategorijai „mazāk attīstīts reģions”, kā noteikts Regulā XX/XXXX, vai*

Or. en

**Grozījums Nr. 263**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 1. punkts – c apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(c) 85 % no minētajām izmaksām  
gadījumos, ja pieteikumus iesniegusi tāda  
dalībvalsts, kas saņem finansiālu  
palīdzību saskaņā ar vienu no Regulas  
(EK) Nr. 1083/2006 77. pantā  
paredzētajiem noteikumiem vai no  
Eiropas Finanšu stabilitātes instrumenta;***

Or. en

**Grozījums Nr. 264**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 1. punkts – c apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(c) 80 % no minētajām izmaksām  
gadījumos, ja pieteikumus iesniegusi tāda  
dalībvalsts, kas saņem finansiālu  
palīdzību saskaņā ar vienu no Regulas  
(EK) Nr. 1083/2006 77. pantā  
paredzētajiem noteikumiem vai no  
Eiropas Finanšu stabilitātes instrumenta;***

Or. fr

**Grozījums Nr. 265**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**13. pants – 1. punkts – c apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(c) 75 % no minētajām izmaksām gadījumos, ja pieteikumus iesniegusi tāda dalībvalsts, kas saņem finansiālu palīdzību saskaņā ar vienu no Regulas (EK) Nr. 1083/2006 77. pantā paredzētajiem noteikumiem vai no Eiropas Finanšu stabilitātes instrumenta;**

Or. en

**Grozījums Nr. 266  
Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums  
13. pants – 1. punkts – d apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(d) 35 % no minētajām izmaksām gadījumos, ja pieteikumus iesniegusi tāda dalībvalsts, kuras teritorijā vismaz viens NUTS II līmeņa reģions atbilst kategorijai „mazāk attīstīts reģions”, kā noteikts Regulā XX/XXXX, un kuras bezdarba līmenis ir vismaz par 3 % zemāks par ES vidējo bezdarba līmeni, kas publicēts nesenos Eurostat rādītājos.**

Or. en

**Grozījums Nr. 267  
Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums  
13. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

3. Ja, pamatojoties uz novērtējumu, kas veikts atbilstīgi 8. panta 3. punktam, Komisija ir secinājusi, ka nav izpildīti

3. Ja, pamatojoties uz novērtējumu, kas veikts atbilstīgi 8. panta 3. punktam, Komisija ir secinājusi, ka nav izpildīti

nosacījumi finansiālā ieguldījuma saņemšanai, tā *pēc iespējas ātrāk* par to paziņo dalībvalstij, kas iesniegusi pieteikumu.

nosacījumi finansiālā ieguldījuma saņemšanai, tā *10 dienu laikā* par to paziņo dalībvalstij, kas iesniegusi pieteikumu.

Or. pt

**Grozījums Nr. 268**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**13.a pants (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**13.a pants**

**Valsts līdzfinansējums**

*Ar pieteikumu saistītie uzņēmumi un nozares iegulda vismaz 50 % no valsts kopējā līdzfinansējuma. Pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts novērtē, vai uzņēmumu vai nozaru zemāks līdzfinansējuma līmenis ir pamatots, balstoties uz uzņēmuma vai nozares, kas saistīti ar pieteikumu, finanšu situāciju.*

Or. en

**Grozījums Nr. 269**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**14. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

Izdevumi ir atbilstīgi finansiālā ieguldījuma saņemšanai no datumiem, kas noteikti 8. panta 2. punkta h) apakšpunktā, kad dalībvalsts sāk sniegt individualizētos pakalpojumus mērķa darba ņēmējiem vai veikt administratīvos izdevumus, lai īstenotu EGF, attiecīgi saskaņā ar 7. panta

Izdevumi ir atbilstīgi finansiālā ieguldījuma saņemšanai no datumiem, kas noteikti 8. panta 2. punkta h) apakšpunktā, kad dalībvalsts sāk sniegt individualizētos pakalpojumus mērķa darba ņēmējiem vai veikt administratīvos izdevumus, lai īstenotu EGF, attiecīgi saskaņā ar 7. panta

1. un 3. punktu. *Attiecībā uz lauksaimniekiem izdevumi ir atbilstīgi ieguldījuma saņemšanai no datuma, kas noteikts deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.*

1. un 3. punktu.

Or. pt

**Grozījums Nr. 270**  
**Philippe Boulland**

**Regulas priekšlikums**  
**14. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Izdevumi ir atbilstīgi finansiālā ieguldījuma saņemšanai no datumiem, kas noteikti 8. panta 2. punkta h) apakšpunktā, kad dalībvalsts sāk sniegt individualizētos pakalpojumus mērķa darba ņēmējiem vai veikt administratīvos izdevumus, lai īstenotu EGF, attiecīgi saskaņā ar 7. panta 1. un 3. punktu. *Attiecībā uz lauksaimniekiem izdevumi ir atbilstīgi ieguldījuma saņemšanai no datuma, kas noteikts deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.*

*Grozījums*

Izdevumi ir atbilstīgi finansiālā ieguldījuma saņemšanai no datumiem, kas noteikti 8. panta 2. punkta h) apakšpunktā, kad dalībvalsts sāk sniegt individualizētos pakalpojumus mērķa darba ņēmējiem vai veikt administratīvos izdevumus, lai īstenotu EGF, attiecīgi saskaņā ar 7. panta 1. un 3. punktu.

Or. fr

**Grozījums Nr. 271**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**14. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Izdevumi ir atbilstīgi finansiālā ieguldījuma saņemšanai no datumiem, kas noteikti 8. panta 2. punkta h) apakšpunktā, kad dalībvalsts sāk sniegt individualizētos pakalpojumus mērķa darba ņēmējiem vai

*Grozījums*

Izdevumi ir atbilstīgi finansiālā ieguldījuma saņemšanai no datumiem, kas noteikti 8. panta 2. punkta h) apakšpunktā, kad dalībvalsts sāk sniegt individualizētos pakalpojumus mērķa darba ņēmējiem vai

veikt administratīvos izdevumus, lai īstenotu EGF, attiecīgi saskaņā ar 7. panta 1. un 3. punktu. **Attiecībā uz lauksaimniekiem izdevumi ir atbilstīgi ieguldījuma saņemšanai no datuma, kas noteikts deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.**

veikt administratīvos izdevumus, lai īstenotu EGF, attiecīgi saskaņā ar 7. panta 1. un 3. punktu.

Or. en

**Grozījums Nr. 272**  
**Frédéric Daerden**

**Regulas priekšlikums**  
**14. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Izdevumi ir atbilstīgi finansiālā ieguldījuma saņemšanai no datumiem, kas noteikti 8. panta 2. punkta **h)** apakšpunktā, kad dalībvalsts sāk sniegt individualizētos pakalpojumus mērķa darba ņēmējiem vai veikt administratīvos izdevumus, lai īstenotu EGF, attiecīgi saskaņā ar 7. panta 1. un 3. punktu. Attiecībā uz **lauksaimniekiem** izdevumi ir atbilstīgi ieguldījuma saņemšanai no datuma, kas noteikts deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

*Grozījums*

Izdevumi ir atbilstīgi finansiālā ieguldījuma saņemšanai no datumiem, kas noteikti 8. panta 2. punkta **f)** apakšpunktā, kad dalībvalsts sāk sniegt individualizētos pakalpojumus mērķa darba ņēmējiem vai veikt administratīvos izdevumus, lai īstenotu EGF, attiecīgi saskaņā ar 7. panta 1. un 3. punktu. Attiecībā uz **palielinātu atbalstu nozarēm** izdevumi ir atbilstīgi ieguldījuma saņemšanai no datuma, kas noteikts deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

Or. fr

**Grozījums Nr. 273**  
**Vilija Blinkevičiūtė**

**Regulas priekšlikums**  
**14. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Izdevumi ir atbilstīgi finansiālā ieguldījuma saņemšanai no datumiem, kas noteikti 8. panta 2. punkta **h)** apakšpunktā,

*Grozījums*

Izdevumi ir atbilstīgi finansiālā ieguldījuma saņemšanai no datumiem, kas noteikti 8. panta 2. punkta **f)** apakšpunktā,



kad dalībvalsts sāk sniegt individualizētos pakalpojumus mērķa darba ņēmējiem vai veikt administratīvos izdevumus, lai īstenotu EGF, attiecīgi saskaņā ar 7. panta 1. un 3. punktu. Attiecībā uz lauksaimniekiem izdevumi ir atbilstīgi ieguldījuma saņemšanai no datuma, kas noteikts deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

kad dalībvalsts sāk sniegt individualizētos pakalpojumus mērķa darba ņēmējiem vai veikt administratīvos izdevumus, lai īstenotu EGF, attiecīgi saskaņā ar 7. panta 1. un 3. punktu. Attiecībā uz lauksaimniekiem izdevumi ir atbilstīgi ieguldījuma saņemšanai no datuma, kas noteikts deleģētajā aktā, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu.

Or. It

## **Grozījums Nr. 274** **Mara Bizzotto**

### **Regulas priekšlikums** **16. pants – 1. punkts**

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Pēc tam, kad stājas spēkā lēmums par finansiālo ieguldījumu atbilstīgi 15. panta 4. punktam, Komisija attiecīgajai dalībvalstij kā priekšfinansējumu izmaksā finansiālo ieguldījumu vismaz **50 %** apmērā no Savienības finansiālā ieguldījuma dalībvalstij, un parasti tas notiek 15 dienu laikā, kam **vajadzības gadījumā** seko starpposma maksājums un galīgais maksājums. Priekšfinansējumu dzēš, kad finansiālo ieguldījumu izbeidz saskaņā ar 18. panta 3. punktu.

#### *Grozījums*

1. Pēc tam, kad stājas spēkā lēmums par finansiālo ieguldījumu atbilstīgi 15. panta 4. punktam, Komisija attiecīgajai dalībvalstij kā priekšfinansējumu izmaksā finansiālo ieguldījumu vismaz **60 %** apmērā no Savienības finansiālā ieguldījuma dalībvalstij, un parasti tas notiek 15 dienu laikā, kam seko **skaidrs un iepriekš noteikts** starpposma maksājums un galīgais maksājums. Priekšfinansējumu dzēš, kad finansiālo ieguldījumu izbeidz saskaņā ar 18. panta 3. punktu.

Or. it

## **Grozījums Nr. 275** **Inês Cristina Zuber**

### **Regulas priekšlikums** **16. pants – 3. punkts – 1. daļa**

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

Sīki izstrādātus finansēšanas noteikumus,

#### *Grozījums*

Sīki izstrādātus finansēšanas noteikumus,

konkrēti, priekšfinansējuma likmi un starpposma un galīgā maksājuma kārtību, Komisija noteiks lēmumā par finansiālo ieguldījumu, kā minēts 15. panta 4. punktā.

konkrēti, priekšfinansējuma likmi un starpposma un galīgā maksājuma kārtību, Komisija **kopā ar dalībvalsti** noteiks lēmumā par finansiālo ieguldījumu, kā minēts 15. panta 4. punktā.

Or. pt

**Grozījums Nr. 276**  
**Mara Bizzotto**

**Regulas priekšlikums**  
**16. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Dalībvalsts veic 6. pantā noteiktās atbalstāmās darbības pēc iespējas ātrāk, bet ne vēlāk kā **24** mēnešus pēc pieteikuma iesniegšanas datuma saskaņā ar 8. panta 1. punktu.

*Grozījums*

4. Dalībvalsts veic 6. pantā noteiktās atbalstāmās darbības pēc iespējas ātrāk, bet ne vēlāk kā **12** mēnešus pēc pieteikuma iesniegšanas datuma saskaņā ar 8. panta 1. punktu.

Or. it

**Grozījums Nr. 277**  
**Pervenche Berès**

**Regulas priekšlikums**  
**16. pants – 4.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***4.a Iznēmuma gadījumos, kad ir nepieciešams ātri sniegt finanšu palīdzību, lai saglabātu darbavietas, piemēram, ja slēgtu uzņēmumu plāno pārņemt no tā atlaistie darba ņēmēji, attiecīgo summu var sniegt priekšfinansējuma veidā vai kā valsts vai valsts atzītas organizācijas, kas atbildīga par šādu finanšu intervenci, avansu, jo tiesu, kas darbojas ar pārņemšanas lietām, noteiktie termiņi parasti ir īsāki nekā termiņi, ko paredz šajā regulā***

**Grozījums Nr. 278**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**18. pants – 1. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Ne vēlāk kā 15 mēnešus pēc pieteikuma iesniegšanas datuma saskaņā ar 8. panta 1. punktu *vai līdz datumam, kas paredzēts saskaņā ar 4. panta 3. punktu pieņemtajā deleģētajā aktā*, dalībvalsts Komisijai iesniedz starpposma ziņojumu par finanšu ieguldījuma īstenošanu, ietverot informāciju par finansējumu, grafiku un līdz šim īstenoto pasākumu veidu, kā arī informāciju par to, kāda atlaisto darba ņēmēju proporcionālā daļa 12 mēnešu laikā pēc pieteikuma iesniegšanas datuma no jauna iesaistījusies darba tirgū vai uzsākusi jaunu darbību.

*Grozījums*

Ne vēlāk kā 15 mēnešus pēc pieteikuma iesniegšanas datuma saskaņā ar 8. panta 1. punktu dalībvalsts Komisijai iesniedz starpposma ziņojumu par finanšu ieguldījuma īstenošanu, ietverot informāciju par finansējumu, grafiku un līdz šim īstenoto pasākumu veidu, kā arī informāciju par to, kāda atlaisto darba ņēmēju proporcionālā daļa 12 mēnešu laikā pēc pieteikuma iesniegšanas datuma no jauna iesaistījusies darba tirgū vai uzsākusi jaunu darbību.

**Grozījums Nr. 279**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**18. pants – 1. punkts – 2. daļa – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) apraksts par valsts, reģionālo vai vietējo iestāžu, Savienības fondu, sociālo partneru un uzņēmumu veiktajiem un plānotajiem pasākumiem, ietverot novērtējumu par to, kā šie pasākumi veicina darba ņēmēju atkaliekļaušanos darba tirgū vai jaunu darbību uzsākšanu.

*Grozījums*

(b) apraksts par valsts, reģionālo vai vietējo iestāžu, Savienības fondu, sociālo partneru un uzņēmumu veiktajiem un plānotajiem pasākumiem, ietverot novērtējumu par to, kā šie pasākumi veicina darba ņēmēju atkaliekļaušanos *stabilā* darba tirgū *ar tiesībām* vai jaunu darbību uzsākšanu.

**Grozījums Nr. 280**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**18. pants – 1. punkts – 2. daļa – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) apraksts par valsts, reģionālo vai vietējo iestāžu, Savienības fondu, sociālo partneru un uzņēmumu veiktajiem un plānotajiem pasākumiem, ietverot novērtējumu par to, kā šie pasākumi veicina darba ņēmēju atkaliekļaušanos darba tirgū vai jaunu darbību uzsākšanu.

*Grozījums*

(b) apraksts par valsts, reģionālo vai vietējo iestāžu, Savienības fondu, sociālo partneru un uzņēmumu veiktajiem un plānotajiem pasākumiem, ietverot novērtējumu par to, kā šie pasākumi veicina darba ņēmēju atkaliekļaušanos darba tirgū vai jaunu darbību uzsākšanu. ***Tas skaidri salīdzina ar ESAF finansēto reintegrācijas pasākumu metodes ar tādu reintegrācijas pasākumu rezultātiem, kuri nav finansēti ar ESAF atbalstu.***

Or. en

**Grozījums Nr. 281**  
**Thomas Mann**

**Regulas priekšlikums**  
**18. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Ne vēlāk kā sešus mēnešus pēc 16. panta 4. punktā minētā laikposma beigām dalībvalsts iesniedz Komisijai ***noslīguma*** ziņojumu par finansiālā ieguldījuma īstenošanu, tostarp informāciju par pasākumu veidu un galvenajiem rezultātiem, mērķa darba ņēmēju un viņu nodarbinātības statusa raksturojumu, kā arī paziņojumu, kurā iekļauts izdevumu pamatojums un attiecīgā gadījumā norādīti papildu pasākumi tiem, ko finansē ESF.

*Grozījums*

2. Ne vēlāk kā sešus mēnešus pēc 16. panta 4. punktā minētā laikposma beigām dalībvalsts iesniedz Komisijai ***sīki izklāstītu*** ziņojumu par finansiālā ieguldījuma īstenošanu, tostarp informāciju par pasākumu veidu un galvenajiem rezultātiem, mērķa darba ņēmēju un viņu nodarbinātības statusa raksturojumu, kā arī paziņojumu, kurā iekļauts izdevumu pamatojums un attiecīgā gadījumā norādīti papildu pasākumi tiem, ko finansē ESF.

**Grozījums Nr. 282**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**19. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Katru otro gadu līdz 1. augustam un pirmo reizi 2015. gadā Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei kvantitatīvu un kvalitatīvu ziņojumu par darbībām, kas iepriekšējos divos gados veiktas saskaņā ar šo regulu un Regulu Nr. 1927/2006. Ziņojumā galveno uzmanību pievērš EGF sasniegtajiem rezultātiem un jo īpaši ietver informāciju, kas saistīta ar iesniegtajiem pieteikumiem, pieņemtajiem lēmumiem, finansētajām darbībām, tostarp to, kā tās papildina citu Savienības fondu finansētās darbības, jo īpaši Eiropas Sociālā fonda (ESF) **un Eiropas Lauksaimniecības fonda lauku attīstībai (ELFLA)** finansētās darbības, un sniegtā finansiālā ieguldījuma izbeigšanu. Turklāt tajā jāietver arī informācija par tiem pieteikumi, kuri tikuši noraidīti vai ticis samazināts to finansējuma apmērs nepietiekama apropriāciju apjoma vai neatbilstības dēļ.

*Grozījums*

1. Katru otro gadu līdz 1. augustam un pirmo reizi 2015. gadā Komisija iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei kvantitatīvu un kvalitatīvu ziņojumu par darbībām, kas iepriekšējos divos gados veiktas saskaņā ar šo regulu un Regulu Nr. 1927/2006. Ziņojumā galveno uzmanību pievērš EGF sasniegtajiem rezultātiem un jo īpaši ietver informāciju, kas saistīta ar iesniegtajiem pieteikumiem, pieņemtajiem lēmumiem, finansētajām darbībām, **to darba ņēmēju procentuālo daļu, kurus dalībvalsts no jauna iekļauj darba tirgū**, tostarp to, kā tās papildina citu Savienības fondu finansētās darbības, jo īpaši Eiropas Sociālā fonda (ESF) finansētās darbības, un sniegtā finansiālā ieguldījuma izbeigšanu. Turklāt tajā jāietver arī informācija par tiem pieteikumi, kuri tikuši noraidīti vai ticis samazināts to finansējuma apmērs nepietiekama apropriāciju apjoma vai neatbilstības dēļ.

Or. pt

**Grozījums Nr. 283**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**20. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) līdz 2018. gada 30. jūnijam — starpposma novērtējumu par sasniegto rezultātu efektivitāti un ilgtspējību;

*Grozījums*

(a) līdz 2018. gada 30. jūnijam — starpposma novērtējumu par sasniegto rezultātu efektivitāti un ilgtspējību; ***Šajā novērtējumā būtu jāiekļauj šā instrumenta kā ātrās reaģēšanas ass iekļaušanas Eiropas Sociālajā fondā izvērtējums, jo īpaši attiecībā uz tā ietekmi uz budžetu un pārvaldību, lai palielinātu saskaņotību un papildināmību, saīsinātu lēmumu pieņemšanas procesu un vienkāršotu un racionalizētu ESAF pieteikumus, jo ESAF varētu izmantot ESF struktūras, procedūras, pārvaldības un kontroles sistēmas, kā arī ESF vienkāršojumus tādās jomās kā attiecināmās izmaksas.***

Or. en

**Grozījums Nr. 284**  
**Edit Bauer**

**Regulas priekšlikums**  
**20. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Novērtējuma rezultātus informācijas nolūkā nosūta Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai, Reģionu komitejai un sociālajiem partneriem.

*Grozījums*

2. Novērtējuma rezultātus informācijas nolūkā nosūta Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai, Reģionu komitejai un sociālajiem partneriem. ***Ja novērtējumā ir noteikts, ka 1. pantā paredzētais mērķis nav sasniegts, finanšu ieguldījums būtu jāatmaksā proporcionāli.***

Or. en

**Grozījums Nr. 285**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**21. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Dalībvalstij jāveic vajadzīgās finansiālās korekcijas, ja konstatēti pārkāpumi. Dalībvalsts veiktās korekcijas izpaužas kā visa finansiālā ieguldījuma vai tā daļas atcelšana. Dalībvalsts atgūst visas summas, kas zaudētas atklāto pārkāpumu rezultātā, atmaksā tās Komisijai **un, ja attiecīgā dalībvalsts summu laikus neatmaksā, tad automātiski piemēro procentus.**

*Grozījums*

3. Dalībvalstij jāveic vajadzīgās finansiālās korekcijas, ja konstatēti pārkāpumi. Dalībvalsts veiktās korekcijas izpaužas kā visa finansiālā ieguldījuma vai tā daļas atcelšana. Dalībvalsts atgūst visas summas, kas zaudētas atklāto pārkāpumu rezultātā, **un** atmaksā tās Komisijai

Or. pt

**Grozījums Nr. 286**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**22. pants – 4. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

4. Ja pēc vajadzīgo pārbaužu pabeigšanas, Komisija secina, ka dalībvalsts neizpilda savas saistības atbilstīgi 21. panta 1. punktam, ja nav panākta vienošanās un dalībvalsts nav Komisijas dotajā laikā veikusi korekcijas, un ņemot vērā dalībvalsts paskaidrojumus, Komisija trīs mēnešu laikā pēc 3. punktā minētā termiņa beigām izlemj veikt vajadzīgās finansiālās korekcijas, atceļot visu vai daļu EGF ieguldījuma šim pasākumam. Jebkura summa, kas zaudēta atklāto pārkāpumu rezultātā, ir jāatgūst, **un ja pieteikuma iesniedzēja dalībvalsts summu laikus neatmaksā, tad automātiski piemēro procentus.**

*Grozījums*

4. Ja pēc vajadzīgo pārbaužu pabeigšanas, Komisija secina, ka dalībvalsts neizpilda savas saistības atbilstīgi 21. panta 1. punktam, ja nav panākta vienošanās un dalībvalsts nav Komisijas dotajā laikā veikusi korekcijas, un ņemot vērā dalībvalsts paskaidrojumus, Komisija trīs mēnešu laikā pēc 3. punktā minētā termiņa beigām izlemj veikt vajadzīgās finansiālās korekcijas, atceļot visu vai daļu EGF ieguldījuma šim pasākumam. Jebkura summa, kas zaudēta atklāto pārkāpumu rezultātā, ir jāatgūst.

Or. pt

**Grozījums Nr. 287**  
**Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums**  
**23. pants**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**23. pants**

**svītrots**

***Lauksaimnieku atbalsta finansiāla pārvaldība***

***Atkāpjoties no 21. un 22. panta, atbalstu lauksaimniekiem pārvalda un kontrolē saskaņā ar Regulu (EK) Nr...par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu, pārvaldību un uzraudzību.***

Or. pt

**Grozījums Nr. 288**  
**Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums**  
**23. pants**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**23. pants**

**svītrots**

***Lauksaimnieku atbalsta finansiāla pārvaldība***

***Atkāpjoties no 21. un 22. panta, atbalstu lauksaimniekiem pārvalda un kontrolē saskaņā ar Regulu (EK) Nr...par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu, pārvaldību un uzraudzību.***

Or. en

**Grozījums Nr. 289**  
**Philippe Boulland**



**Regulas priekšlikums  
23. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***Atkāpjoties no 21. un 22. panta, atbalstu lauksaimniekiem pārvalda un kontrolē saskaņā ar Regulu (EK) Nr...par kopējās lauksaimniecības politikas finansēšanu, pārvaldību un uzraudzību.***

***svītrots***

Or. fr

**Grozījums Nr. 290  
Marije Cornelissen**

**Regulas priekšlikums  
24. pants**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***24. pants***

***svītrots***

***Deleģēšanas īstenošana***

***1. Komisijai piešķir pilnvaras pieņemt deleģētos aktus, ievērojot šajā pantā izklāstītos nosacījumus.***

***2. Šajā regulā minētās deleģēšanas pilnvaras piešķir uz nenoteiktu laiku no dienas, kad stājas spēkā šī regula.***

***3. Eiropas Parlaments vai Padome var jebkurā laikā atsaukt 4. pantā minētās pilnvaras pieņemt deleģētus aktus.***

***Ar atsaukšanas lēmumu pārtrauc deleģēšanas pilnvaras, kas norādītas minētajā lēmumā. Tas stājas spēkā nākamajā dienā pēc lēmuma publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī vai minētajā lēmumā norādītā vēlākā datumā. Tas neietekmē jau pastāvošu deleģētu aktu spēkā esamību.***

***4. Līdzko Komisija ir pieņēmusi deleģēto aktu, tā par to vienlaikus paziņo Eiropas Parlamentam un Padomei.***

**5. Deleģētais akts, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu, stājas spēkā tikai tad, ja 2 mēnešu laikā pēc šā akta paziņošanas Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši pret to iebildumus vai, ja pirms minētā termiņa beigām, gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju, ka neizteiks iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas minēto termiņu pagarina par 2 mēnešiem.**

Or. en

**Grozījums Nr. 291  
Inês Cristina Zuber**

**Regulas priekšlikums  
24. pants – 5. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**5. Deleģētais akts, kas pieņemts saskaņā ar 4. panta 3. punktu, stājas spēkā tikai tad, ja 2 mēnešu laikā pēc šā akta paziņošanas Eiropas Parlamentam un Padomei, ne Eiropas Parlaments, ne Padome nav izteikuši pret to iebildumus vai, ja pirms minētā termiņa beigām, gan Eiropas Parlaments, gan Padome ir informējuši Komisiju, ka neizteiks iebildumus. Pēc Eiropas Parlamenta vai Padomes iniciatīvas minēto termiņu pagarina par 2 mēnešiem.**

*svītrots*

Or. pt